The GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE DISTRICT OF BEAUHARNOIS

108th YEAR | HUNTINGDON, QUEBEC | WEDNESDAY, AUGUST 25, 1971 | 15¢ per copy | 18 PAGES

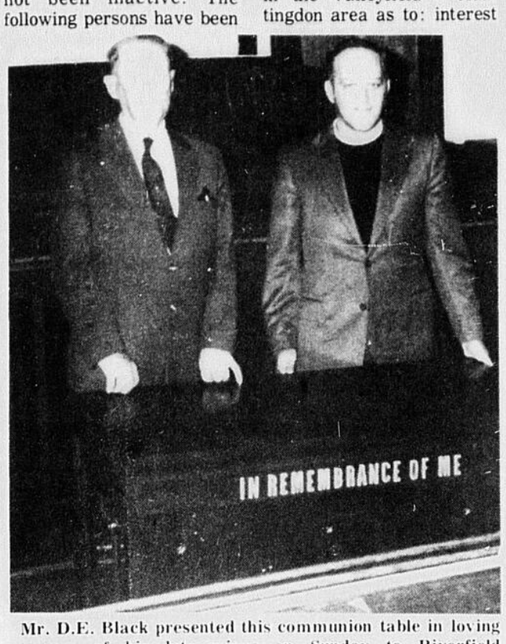
So you've been asking about VON

By Rev. H. Goold

It has been a long time since any public word has been given about the possibilities of Victorian Order of Nurses serving the Huntingdon County area. We want you to know that a continuing committee has not been inactive. The following persons have been meeting systematically ever since that announced public meeting at C.V.R. last winter: Mlle E. de Maisonneuve, Rev. P. Brown, Mme A. Mallette, Rev. G. Quenneville, Mme C. Seguin, Rev. A. Reid, Rev. H. Goold.

Surveys have been made in the Valleyfield - Huntingdon area as to: interest of the doctors of the area in visiting nursing services and the possibility of a municipality making a small, special tax to make such a service possible. While there was a variety of responses from the community doctors as to the value of this service, and a fairly general feeling from the municipalities contacted that an additional tax would not be desirable at this time, the Visiting Nurse Pilot Committee wishes to report that there will be a home care service instituted in the Valleyfield-Huntingdon area commencing in September.

However, the above mentioned Committee can take no credit for this fact, although efforts of some members of the group discovered this exciting news before it was being presented to the public. As a result of the Castonguay Commission's Report, there have been set up within the past year coordinated home care services in almost all regions of Quebec, provided for from Government funds. The only area remaining is the Valleyfield district, including Huntingdon-Ormstown-Hemmingford area. An office is to be set up in Valleyfield in September, under the supervision of the Director for Greater Montreal, Dr. Charlebois. Further details will be forthcoming soon from official sources, telling you what you can do to receive home care service. In the meantime, the members of the committee above mentioned are seeking to co-ordinate with a weakly existing Committee in Huntingdon for senior citizens' facilities. Watch for further news of this urgent need in the near future.



Mr. D.E. Black presented this communion table in loving memory of his late wives on Sunday to Riverfield Presbyterian Church. Rev. Alex MacDonald is at right. A complete account of the occasion appears elsewhere in this issue.

Hinchinbrooke Fire Brigade preparing for Havelock Fair

Innumerable details covering the procurement and serving of food at the Havelock Fair were gone over point by point until a satisfactory answer was found in each case. The occasion was a special point meeting of the Hinchinbrooke Volunteer Fire Brigade and the Ladies Auxiliary.

Presided over by Beryl Myatt and Liz McNaughton, the meeting got underway promptly at the Athelstan Fire Hall and lasted well into the late hours of the evening. At one time it seemed impossible that everything would eventually get straightened out, but due to the guiding hand of the ladies and the entnusiasm of everybody present all obstacles were finally overcome.

The Bridage has already commenced active canvassing for annual donations of foodstuffs and money, and recently were successful in raising $182.50 in one area alone. This is most helpful as many supplies have now been ordered and will have to be paid for prior to any returns being received at the Fair.

To the inexperienced, the number of items that have to be considered is formidable. However the Brigade has had several years experience in this operation, and takes everything in its stride. Everything in this case not only includes hundreds of pounds of beef and ham, but such items as tents, trucks, tables, chairs, benches, dishes, napkins, table cloths and advertising. And how about getting the right number of garbage pails in the right locations at the right time? On top of this all the cleaning up has to be done afterward.

Visitors to the Fair will be pleased to know that with the exception of hamburgers (up 5 cents from 35 last year) the price of soft drinks, hot dogs, coffee and doughnuts will remain unchanged. A larger crowd is expected and preparations have been made for more and faster supplies of everything.

An innovation at the Fair this anniversary year will be the holding of a dance in the evening at the agricultural building. The Hinchinbrooke Brigade will serve refreshments at the dance.

Federal grant for Valleyfield Mill

Mr. Gerald Laniel, M.P. Beauharnois-Salaberry, has advised The Gleaner that The Honorable Jean Marchand, Minister of Regional Economic Expansion, announced this week that a Valleyfield firm, Springdale Mills Ltd., is to receive a total of $218,000 under the Regional Development Incentives Act.

The sum is for Springdale's $316,000 expansion to its production line which will create four new positions and for an expansion programme costing $1,662,000 to a new knitting division which will create 44 new jobs.

The government grant represents 8% of the total expenditure.

As the knitting division is new, Springdale Mills Ltd. will also qualify for a grant of $1,500 for each new job created.

Hemmingford's first Apple Festival a success

Despite a sometimes less than co-operative weatherman, Hemmingford's first Apple Festival on Saturday can be termed an outstanding success by organizers as well as the thousands who attended.

An exact estimate of the number of people who visited Hemmingford during the festival is difficult to ascertain although the organization committee's hoped-for 5,000 is thought to have been surpassed.

PARADE

Ominous grey clouds stalled parade proceedings for approximately an hour but those who watched the procession concurred that it was well worth the wait.

The Chateauguay Valley Highland Pipe Band, Huntingdon's Canadettes, the Ormstown Band, the Ormstown Rhythmettes, the Montreal Highland Band, the St. Luc Majorettes, the Seaway Swingers and numerous floats by Hemmingford and Havelock area apple producers made the parade a memorable one. Other attractions included floats carrying the potential apple Festival Queens, the Hemmingford councils and displays by local farm implement dealers.

1832 FIRE TRUCK

Added crowd pleasers were horse and buggy outfits, a number of antique cars and a solid representation by a total of four fire departments (Hemmingford, West Queensbury, N.Y., Mooers and West Glen Falls, N.Y.). One fire truck which drew more than its share of interested stares was a vehicle that dates back to 1832 and is owned by Gaetan Fortin of Hemmingford.

Casual schedule

The remainder of the day until the evening's festivities were relaxed and casual. Visitors drifted about the village to the historical and antique show and sale at Hemmingford Protestant school, took free bus tours to local apple orchards or made their way to the parking lot of the Town Hall where the Seaway Swingers and old time fiddlers gave numerous capable performances.

Bus Tours

The bus tours proved a strong drawing card and kept eleven filled-to-capacity school buses on a circular tour to Covey Hill and back throughout the afternoon. Two minor but still unfavorable aspects of the tours were that the packing houses were not in operation during the visits and many people were inconvenienced by overlong stays at one particular point. The latter may have been caused by a bus that is reported to have broken down en route.

Helicopter rides were also available for the daring at the cost of $4.

Fine Food

The ladies of Hemmingford's four churches provided refreshments and light lunches throughout the day. Coffee, sandwiches and above all, apple pie made up the menu. The four organizations served over 2,000 light lunches during the day and apple pie had disappeared from the counters well before 6 p.m.

Evening a highlight

The highlight of the Festival to many was the evening festivities at the Hemmingford Golf and Country Club. A crowd estimated at 3,000 was on hand to listen to an accomplished twelve-man Barvarian band, dance under the stars and watch the crowning of Hemmingford's first Apple Festival Queen.

After a few numbers the band paused to allow for the crowning ceremony. Thirteen area Misses filed on to the raised platform on the club patio to await the

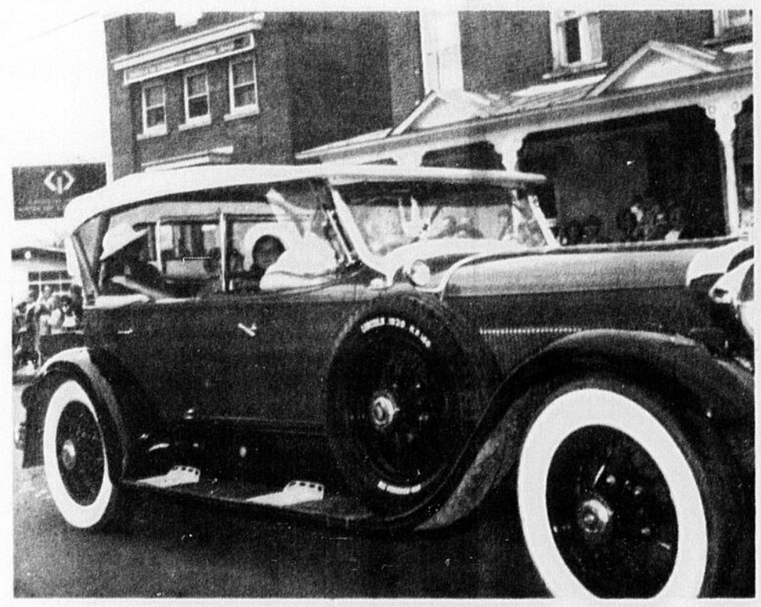
(continued on page 4)



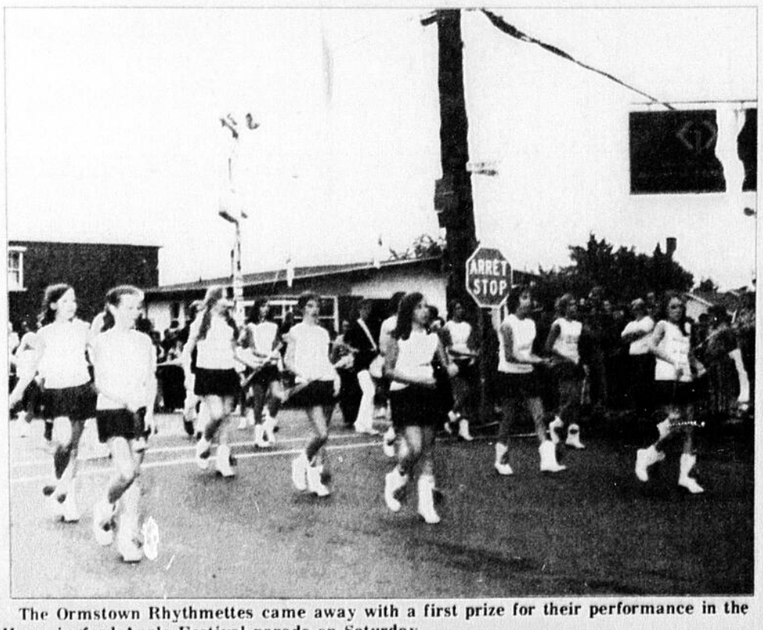
Miss Marie Paré's elation is obvious as Mrs. W.B. Smith prepares to present the Hemmingford Apple Festival Queen with sash and crown at the Saturday night Apple Festival festivities at Hemmingford Golf Club. Second Princess Miss Rhéa Vaillancourt is at left.



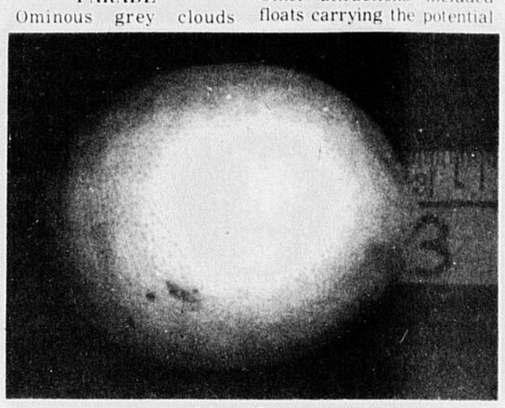
Dignitaries on hand for the evening festivities of the Hemmingford Apple festival were, left to right: Messrs. W.J. Brown, Mayor of Hemmingford Township; Kenneth Sample, Mayor of Havelock; Alister Somerville, Mayor of the village of Hemmingford; Water B. Smith, Federal M.P. for the riding of St. Jean, and their wives Mrs. Smith, Mrs. Somerville, Mrs. Brown and Mrs. Sample.



This '29 Lincoln touring car was one of many 'crowd pleasers' at the parade marking Hemmingford's first Apple Festival on Saturday.



The Ormstown Rhythmettes came away with a first prize for their performance in the Hemmingford Apple Festival parade on Saturday.



A Local Lemon

Citrus fruit find the warmer climes of Florida and California more hospitable but this ½ lb. lemon is a purely local product. Miss Ruby Ruddock of the New Erin Road, Huntingdon reports there were several small lemons growing on her dwarf lemon tree that fell off, leaving this particular one to flourish by itself. The yellow fruit measures almost four inches from end to end and over nine inches in circumference.

Huntingdon lad fractures neck in a freak accident

16-year-old Donald Watson, youngest son of Mr. and Mrs. Watson R. Tannahill of R.R. 2, Huntingdon is a patient in the Montreal General Hospital where he is being treated for severe injuries to his neck suffered in a freak accident near Montebello on August 16.

Don dove off a pier into about three feet of water at the summer residence of Mr. and Mrs. Robert M. Gill at Lac des Plages where he was a guest of the Huntingdon couple's son, Bruce.

He dove deeply and struck his head on the sand bottom, causing a fracture at the base of his neck.

He was lifted out of the water onto the 30-ft. dock. He was unable to move his arms or legs and Mr. Gill immediately concluded Don had suffered either neck or back injury when he tickled the lad's feet without perceiving any reaction.

Three Gill families have adjacent homes on the lake and one of Mr. Gill's sisters left immediately to summon Dr. Venne, a Montreal physician whose summer home is also on Lake des Plages.

Members of the Gill family quickly located a door and eased Don onto it. Mr. Gill filled two plastic bags with sand and placed one on each side of the boy's head to prevent further movement. They then carried him up 20 steps to Mr. Gill's patio.

The accident occurred at 5 p.m. after Don and his host Bruce had returned from a brief shopping trip to Ste. Jovite. Dr. Venne arrived at the Gill home in about 15 minutes and after preliminary examination stated that Don would have to be taken to hospital in Montreal. An ambulance was summoned from Labelle, some 45 miles distant, and contact was made with the Montreal General Hospital. The ambulance arrived at 6:30 and at 8:45 the unfortunate victim was admitted.

The fact that both Mr. and Mrs. Gill recognized the seriousness of the injury Don suffered possibly saved him from additional complications. He has been fitted with a collar and while he must be in pain, he has not complained of anything but the briefness of his holiday.

Premier Bourassa here Sept. 11

Quebec Premier Robert Bourassa's proposed September 11 visit to Huntingdon County is tentatively scheduled to be a two-hour affair which will touch two local communities, Huntingdon and Havelock.

According to Mr. Ken Fraser, local M.N.A., Premier Bourassa will arrive in Huntingdon via helicopter at approximately 10 a.m. Possible landing sites include Notre Dame school or Ecole Polyvalente Arthur Pigeon.

After touchdown, the leader of the Liberal Party is scheduled to meet Mayor Leo Cappiello and his council at the County Building as well as sign the guest book reserved for such occasions.

A 'meet the people' reception at the Chateau Huntingdon will follow.

The reception, however, will be of short duration as the 'barnstorming' Premier Bourassa is expected to board his awaiting whirlybird for a quick trip to Havelock to inaugurate the official opening of that municipality's 100th annual fair. (Fortunately the helicopter ride will spare Mr. Bourassa the rigors of travelling Route 52, which, for all intent and purpose, is an unhighway.)

The Premier will return to Montreal around noon.

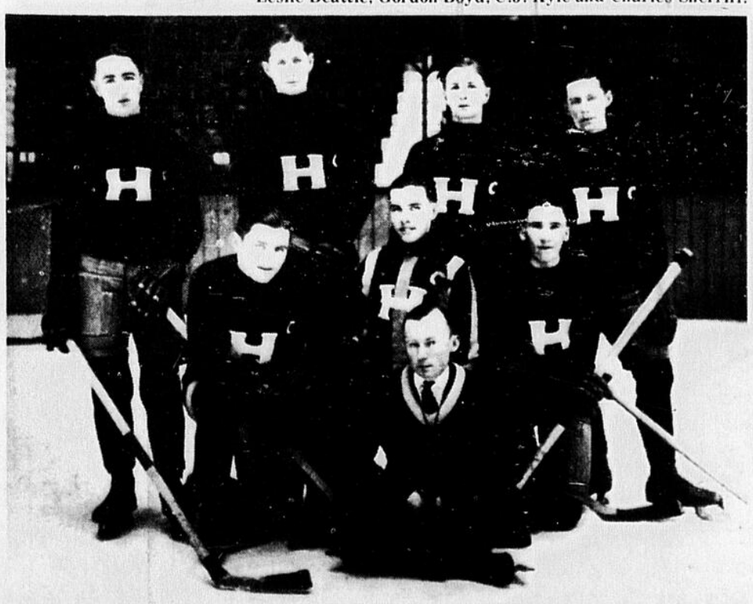


Five of the seven young men that comprised the Huntingdon Academy hockey team that played in Boston Gardens in 1925 were able to attend a team reunion in Shawinigan on Thursday. Seen here is the team as it appeared in the Gardens. Left to right, back row: C. Faille, C. Sherriff, B. Lunan and F. Newman. Middle Row: L. Beattie, G. Boyd, and C. Kyle. Coach J.B. MacMillan is at front. The 1971 version of the same team is comprised of Charle Faille, Leslie Beattie, Gordon Boyd, C.J. Kyle and Charles Sherriff.

Now

and

Then



Huntingdon Academy team holds reunion

A pair of Huntingdon men and a number of this town's expatriates rekindled fond memories of the year 1925 on Thursday in Shawinigan Falls.

The occasion was the first reunion of the Huntingdon Academy hockey team that travelled to Boston Gardens 'way-back when' to match sticks with a Boston area high school. The opposition, Melrose High, came out on top after a tough competition but for the Huntingdon lads the experience was well worth remembering.

The trip to Boston roster was composed of Charlie Faille, Charles Sherriff, Charlie Kyle, Leslie Beattie, Gordy Boyd, Franky Newman and Bret Lunan. They were accompanied by coach J. B. Macmillan, Huntingdon Mayor D.J. O'Connor and Mr. A.A. Lunan.

C.J. Kyle, well known Huntingdon car dealer, recently contacted former teammate and Huntingdon resident Charles Faille and approached him concerning a reunion and the two concurred that it was a fine idea.

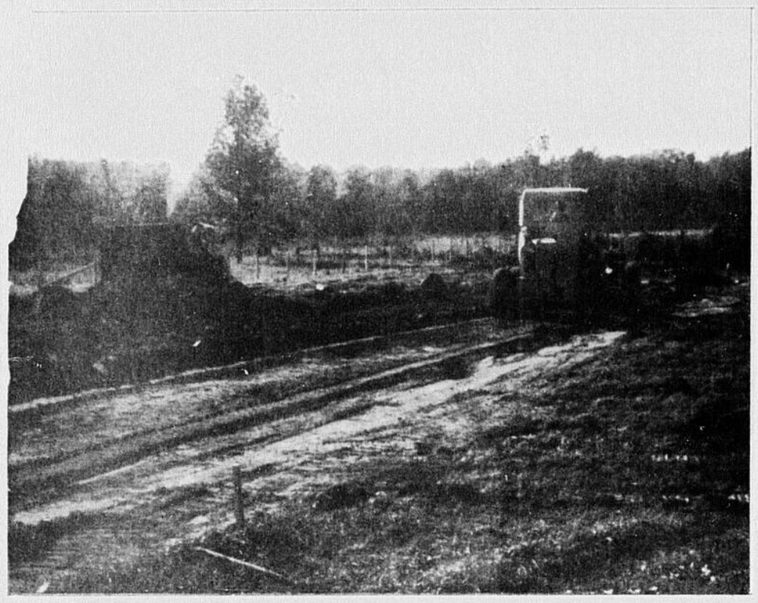
After some planning, telephone calls, conversations and letters the date was set for August 19 at Shawinigan Falls where Charles Sherriff now resides.

Five of the original seven were able to make the trip. Frank Newman was unable to attend as he now lives in Detroit. Brethour Lunan is no longer living.

Aside from the five, a number of former 'home town boys' were on hand to reminisce about old times. Alex Tomlinson and Nelson and Gordon Crutchfield didn't play with the team that went to Boston but were on hand for the festivities. Bob Maxwell, another Shawinigan resident and former Huntingdonian, was away on vacation much to the chagrin of the group.

Discussion of the past was the day's mainstay but the men also enjoyed a dinner at the Alpine Lodge arranged by Mr. Sherriff.

The group wishes to express their thanks to Mr. Kyle for the part he played in organizing the affair.



A new stretch of highway will eventually link with Route 52 from the Canadian Customs house at Herdman. Brush and trees have been cleared and the project is presently in the initial construction stages.

Aubrey-Riverfield

Shower Held

Twenty ladies and fifteen young people greeted Miss Patsy Nugent of Kinnear's Mills when she arrived at Mrs. Edgar McKell's home on Friday afternoon August 20. The occasion was a miscellaneous bridal shower given by her McKell aunts.

The living room was decorated to suit the occasion with white bells, white and pink streamers, and a watering can pouring pale blue streamers over a pink umbrella under which the bride-to-be was seated. Beverly Van Horne presented her with a corsage.

Patsy was delighted with the lovely gifts she received and thanked her relatives sincerely for their kindness.

Mrs. Arnold Nugent of Beebe poured tea and dainty sandwiches and squares were served by the hostesses.

Ormstown

Brent Tipping of Ste. Agnes is spending a week with his grandparents, Mr. and Mrs. Edwin Baskin. Recent callers at the same home were Mr. and Mrs. Albert Comeau of Bromptonville.

Mr. and Mrs. Henry Thurston and family of Lorraine were weekend guests of Mrs. Rita Thurston.

One-time Howick teacher visits

A delightful visitor called at the Crawford home on Friday afternoon of last week - Dr. Doris Fraser from Dundee and the U.S.A. whom we hadn't seen since the days when she was a teacher at Howick High School. She was accompanied by her mother and our friend, Mrs. May Jones, who had directed them to our home on a new and unfamiliar street.

So much had to be said in a short time and we were anxious to hear what our visitor had been doing through the years. We know a lot of research, practical work and much study has been done, to bring her step by step to the government position she holds at the policy making level. This position (in Washington, if I remember) gives her an opportunity to work with and know, many interesting people and brought her an invitation to the White House when President Kennedy was in office.

When Miss Fraser moved on to another position, Howick High School lost a splendid teacher and we were not surprised to hear about the work Dr. Fraser is doing now, but she is still the same down to earth, unassuming person and we are looking forward to a longer visit.

Athelstan

The afternoon group of the Women's Missionary Society met at the home of Mrs. Grace Waldie on Thursday afternoon, August 19. There were 10 members present, also several visitors.

Hattie Shearer read Psalm 34. Margaret McIntyre followed with a devotional period with the word "broken or break" as her theme, pointing out several ways in which our wills need to be broken, so that we may accept the will of God, and do the things He would have us do. We are like a young colt, which has to be broken before it is of any use to its master.

Roll call was answered with a scripture verse containing the word "broken.".

One birthday was reported and letter of thanks was read from the Supply Secretary.

Margaret McIntyre gave the lesson entitled "Using news media in missions" especially radio and television.

A hymn was sung, and the auxiliary prayer repeated in Unison closed the meeting.

Havelock

Mark and Scott Gibbs are enjoying their summer holidays with their grandparents, Mr. and Mrs. Robert Gibbs and family at Alexandria, Ont. Mrs. Clifford Stacey and Mrs. Muriel Gibbs, Sunday and Linda were Thursday guests at the same home.

Mr. and Mrs. Paul Wheatley of Tarrytown, N.Y. were recent guests of Mrs. Oasie Mannagh. Other visitors were Mr. and Mrs. Wesley McComb.

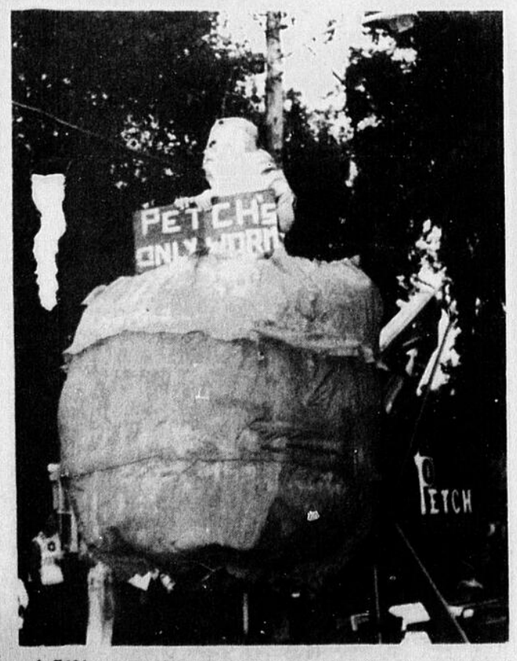
Mr. and Mrs. André Laurin and family of LaSalle were Saturday evening callers of Mr. and Mrs. Fred Laurin.

Ormstown News Notes

The Presbyterian Young People's Society had a ball game at C.V.R. on Friday night. Following the game, everyone headed for Bill and Jean Hooker's swimming pool, and soon the water was flying in all directions. After a lot of fun, the Hookers were sincerely thanked for their hospitality, the phone calls home were made, and another successful party was over.

On Friday evening, the Ormstown Volunteer Firemen held a dance at Robidoux Hall, but there was a disappointingly small turn out. We all hope we never need to dial "that number", but when someone does, their call for help is answered in a hurry. That equipment costs money, lots of it, and it seems as though the Volunteer Firemen deserve a bit more support when they ask for assistance, money wise. So next time that group has a fund raising "do", let's get out and support them, Those who went on Friday night had a good time - so how about it, see you there ??

The Ormstown Rhythmettes, approximately 30 in number, went by bus on Saturday to the Hemmingford Apple Festival. They were under the direction of their leader, Mrs. C. Brown and were very happy to come home with a first prize trophy. Congratulations, girls!



A float prepared by Petch Orchard for the Hemmingford Apple Festival Parade was well received by the crowds that lined the village streets on Saturday to watch the procession.

Chateauguay Girls' Softball

The 1971 regular season of the Chateauguay Girls' Softball team ended last week with the final five games being played and in these the Junior Bubbles came through with three straight wins over the Pussy Cats by scores of 2-1, 11-4 and 4-2. The wins wrapped up second place for the Bubbles and left the Pussy Cats in third spot in the four team section. The league title had earlier been decided with the Puppets the winners while the Hobos ended up in the league cellar.

With the wrapup of regular season games the two loss and out playoff system got underway in all three sections and after one week of play the Odd Balls are the lone team out of contention after losing two intermediate contests. All other teams remain in the race for the playoff title.

Scores of the games reported are contained in the following report with all action taking place during the first round of the playoffs.

In the Intermediate sections closing games the Firestars edged the Mets 13-12 with Belinda Herder winning her seventh game of the year against thre losses, and the Zodiacs downed the Mod Squad 12-9 with Anita Duwel evening her record at six wins and six losses for the year. The final standings saw the Expoettes in first place followed by the Firestars, the Mets, the Tigerettes, the Mod Squad, the Zodiacs, the Odd Balls and the Olympics in last place.

JUNIOR

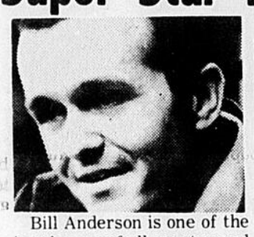
The Mod Squad upset the Expoettes by a 9-4 count as Jocelyn Martin hurled the victory over Alberta Maher in a well played contest.

Lorna Conrick was the winner and Vickie McKee took the loss as the Mets scored a one sided 28-5 win over the Odd Balls Susan Maude homered twice for the winners with Lorna Conrick adding one four bagger and L. Smith hit one for the circuit in a losing cause. The Firestars won their first playoff game behind the pitching of Belinda Herder who along with Allison Boyle who had a home run for the winners. The loser was Anita Duwel who although hitting a home run, as did team mate L. Patterson, came out on the short end of the 14-13 score. The Tigerettes eked out a 7-6 come-from-behind win over the Olympics with Janet Hylland hitting a home run and pitching the win. Donna Cox was the loser. The Odd Balls were the first playoff losers as they their second game in a 16-15 sqeaker with the Expoettes. Alberta Maher was the winner in the game receiving home run support from Ann Upton and Sue Robillard while Vickie McKee took the loss.

SENIOR

The Supremes, with Sylvia Bergeron and Debbi Moody each smacking three home runs, downed the Rebels 32-17 behind the pitching of Linda Lemay. Louise Smith and Susan Maude also had homers for the winners as they defeated Joanne Currie. The Royals opened their part of the playoff round on a winning note as they toppled the Aquarians 34-16 with June Stabb the winner and S. Robillard the loser. Cathy Stabb, June Stabb and Gail Flaherty each homered for the Royals while J. Gauthier had a round tripper for the Aquarians.

Super Star Bill Anderson



Bill Anderson is one of the best known of all country and western music stars. He has fan clubs all over America and carries with him eight musicians and singers including Jan Howard, who is a star in her own right, and Bill and his complete show is coming to the Franklin County Fair on Friday night August 27, and with him will be The Cantrellas, a man and wife team that is said to be one of the finest entertaining groups in the country.

This complete show of Bill Anderson will be packed and jammed with great gold record songs of Bill's and he has an unusual amount of fine comedy in this complete performance.

Again it is expected that Bill will pack and jam the big grandstand on Friday night at the Franklin County Fair in Malone. Rain or Shine.

USED CAR SPECIALS

70 EPIC 2—DOOR
70 VOLKSWAGEN
69 PONTIAC sedan
69 VOLKSWAGEN station wagon
69 PLYMOUTH sedan
68 CHEVROLET coach
68 VALIANT sedan
67 PONTIAC 2-dr HT
67 PONTIAC sedan
66 CORTINA sedan
66 CHEVROLET
65 PONTIAC Convertible

HUNTINGDON MOTORS INC.

(JIMMY SMYTHE, Prop.)

54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

Aubrey-Riverfield

Mr. and Mrs. Harvey Reddick of Niagara spent last week with Mr. and Mrs. Aubrin Reddick and visited other relatives and friends in the community.

Mr. and Mrs. Jack Ogilvie, their daughter Lynn and her girl friend from Dartmouth N.S. spend a few days with Mr. and Mrs. T.J. McMahon and Mr. and Mrs. Murray Templeton. Mrs. McMahon accompanied her daughter back to Dartmouth where she spent a week - which happened to be hurricane week!

Mr. and Mrs. Nick Furcall, Valery, Clifford and Heather enjoyed a camping holiday. They visited Mr. and Mrs. Russell Gruer and family at Amherst View and the two families went on to Outlet Beach Provincial Park near Picton Ont. the Gruers with their house-trailer, the Furcalls with their tent, and everyone enjoyed the holiday. Holly Gruer was a guest of the Gruers and has returned home since then. The Furcalls visited friends at Williamsburg, Ont. on the return trip whom they hadn't seen for fifteen years.

Rockburn

Mr. and Mrs. Floyd Stevenson are spending a few days visiting relatives and friends in Springfield, Mass.

Mr. and Mrs. Robert Middlemiss and Mr. and Mrs. Ron MacDonald of Huntingdon were Sunday guests of Mr. and Mrs. Bill Middlemiss and family in Waterville, Que.

THE RED CROSS SERVES FOR YOU



Mr. Albert McKay of Hemmingford stands beside a small section of the 300 feet of stone fence he has built on his property since 1959.

J. Albert McKay

Keeping busy makes him young of heart

J. Albert McKay of the Old Colony Road, Hemmingford, is of the opinion that "If one keeps a young heart he'll never grow old." Furthermore he practices what he preaches.

Mr. McKay, a lifelong resident of the Hemmingford area, is by no means a young man but his daily schedule would convince most that under his elderly exterior lurks the muscles of a 20-year-old.

The white-haired gentleman is, by his own admission, "of voting age" but further inquiries as to a specific figure netted a few amusing but somewhat evasive replies. "You just let people guess how old I am," he said.

The only clues this writer can offer is that Mr. McKay and brother Charles operated a general store, McKay Brothers, for 50 years prior to their "changing situations" twelve years ago. "Changing situations," is the term Mr. McKay uses in favor of a word that he has an avid dislike and aversion to ... retirement.

Fit as a fiddle

Mr. McKay keeps in shape by doing the same to approximately three acres of land that surrounds the home where he lives with his son-in-law and daughter Lois.

It shows.

Carefully kept garden, trees, lawns and above all, stone fences are tended and constructed with infinite care by Mr. McKay. As a matter of fact our reporter found him lifting a stone estimated at 150 pounds with a bar and plank into a nearby wheelbarrow recently.

Mr. McKay's pet project has been creating 300 feet of well-constructed and attractive stone fences that adorn his property. The walls on the average are five feet tall and measure 5 to 6 feet in width. Mr. McKay built them mainly with a sledge hammer, crowbar and plank although he points out that tractor service was required for a short while to move some of the larger boulders.

The rocks, in his estimation, probably weigh in at 1000 tons in their entirety. He gleaned them all from his property in the above mentioned manner.

He also has also enhanced his property by planting fruit, elm and maple trees. He keeps a large vegetable garden as well as maintaining numerous raspberry bushes.

Charles McKay

Mr. McKay's brother, Charles, also has a flair for landscaping and keeps his property in a fashion that would be worthy of a spread in a home and garden magazine. He lives next door to Albert on the old family homestead where McKay's have lived since W.A. McKay settled and cleared the land in 1854.

Huntingdon

Master Bradley Moore of Dollard des Ormeaux spent a few days recently with his grandmother, Mrs. George Boyce. His parents, Mr. and Mrs. Glen Moore called on Sunday, and Bradley returned home with them.

AT GARDEN CITY GROCERY

PRICES ARE DOWN/SAVINGS ARE UP!



Flamingo TURKEYS 8-10 lbs. Frozen .39 Lb.

Ready-to-Eat Leg of Ham Either End .59 Lb.



Boneless HAM .79 Lb.



CUBED BEEF .89 Lb.

La Belle Fermière Frozen Pork Sausage .59 Lb.

Aple Leaf BOLOGNA by the piece .29 Lb.

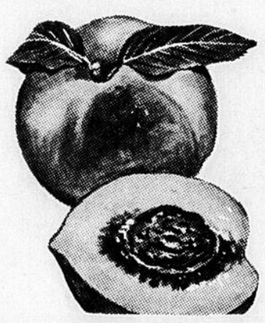
Ground BEEF .65 LB.



rump roast .99 Lb.

SUGAR 10 Lbs. .95

Ontario Free Stone PEACHES 4 Qt. Basket .95

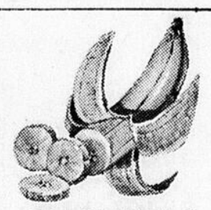




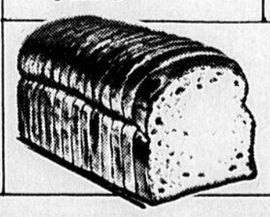
New POTATOES 10 Lbs. .29



LOCAL Tomatoes .19 Lb.



BANANAS .11 Lb.



BREAD .19 Loaf

Oxydol Detergent 5 Lb. Box 1.59

Bessey's Orange Drink 64 oz. Jug .39

Aylmer Vegetable SOUP 10 oz. Tin .10

Vogue Toilet Paper 4 Rolls .45

Nescafe INSTANT COFFEE 6 oz. Jar 1.15

Summer Dale French Fried Potatoes Frozen 2 lb Bag .29

President PEARS 3 28 oz. 1.00

We now have HOT READY-TO-EAT Barbecued CHICKENS

GARDEN CITY GROCERY

REMI LEBLANC, PROP.

TEL.: 264-5458 HUNTINGDON

FREE DELIVERY — BEER and PORTER

This and That in Town

AN UNFORTUNATE ACCIDENT - occurred at Lac des Plages near Montebello about 5 p.m. August 16 when 16-year-old Don Watson suffered a broken neck when he dove off a pier into about four feet of water at the summer home of Mr. and Mrs. Robert Gill where he was a guest. The fracture occurred at the base of his neck and he has been fitted with a collar. He is in the Montreal General Hospital where he will be a patient for the next 5 or 6 weeks.

RAIN - that was a million dollar rain all parts of the Chateauguay Valley had over the weekend. Crops had begun to show the effect of the prolonged hot, dry spell and lawns had turned brown. Orchardists in the Franklin-Hemmingford area were especially thankful for the long rain. Fruit and vegetable displays at both Huntingdon and Havelock Fairs will also reflect the value of the water which soaked well into the ground.

HAVELOCK FAIR - will feature a dance in the Vegetable Building that Saturday night. Bill MacDonald will provide the music.

THE ANNUAL BURNSIDE SALE - at the R.R. Ness & Sons Burnside Farms Howick, attracted cattle buyers from far and near. Highlights appear elsewhere.

ALFRED M. SWEET - of Chateaugay, N.Y. was recently named District Deputy Grand Master of the Franklin-Hamilton District Free Masons.

MALONE - attendance at Franklin County Fair here on Sunday was an all-time high. Adverse weather conditions on Monday dampened some spirit, but the crowds kept rolling onto the grounds.

VALLEYFIELD - Springdale Mills Ltd. here was advised on Monday by Mr. Gerald Laniel, M.P. Beauharnois-Salaberry, that The Hon. Jean Marchand had approved a grant of $218,000 which represents 8% of a total expenditure of $1,662,000 to be carried out. (See elsewhere).

PREMIER ROBERT BOURASSA - will officially open the 100th Annual Havelock Fair on Saturday, September 11. He is expected to pay a brief visit to Huntingdon prior to going to Havelock, arriving via helicopter. (see elsewhere).

40 HEAD - of top quality Ayrshire cattle were sold at the annual Burnside Sale on Monday. A list of buyers and pertinent information is expected for the next Gleaner.

HINCHINBROOKE FIREMEN - are gearing up to serve 1500 hot dinners at the annual Havelock Fair on September 11.

THE LADIES AUXILIARY - of Huntingdon County Hospital - are planning a Tag Day at Huntingdon Fair next week.

TALKING ABOUT FAIRS - did you know Fort Covington Grange won top honors in the fruit and vegetable department at Malone Fair? Judging was on Monday.

MORE THAN 500 DINNERS - were served at the annual Giant Steak Bar-B-Q at the Howick Curling Club on Saturday.

AYLMER HADLEY - secretary-treasurer, Huntingdon Agricultural Society Division 'B', expects a greater crowd than ever at Havelock Fair on Saturday, September 11. The only problem he can foresee is that perhaps parking facilities will be limited. He says the Lacolle Curling Club midway will be enlarged for the 100th Anniversary Fair. Entries have been coming in fast and furious . A dance in the evening with Bill MacDonald supplying the music will be held in the new Vegetable Dept. building. Fruit and vegetable displays will be at an all-time high and livestock exhibits are up from former years. As usual a hot dinner at noon provided by the Hinchinbrooke Volunteer Firemen will be one of the highlights.

THOS. BROOKS - secretary-treasurer of Huntingdon Agricultural Society Division 'A', told The Gleaner on Tuesday that to date 160 horse entries have been recorded for the annual Huntingdon Fair which starts next Thursday. Cattle entries are also up over former years and seven or eight Holstein herds have been entered. He says fruit and vegetable classes will be excellent as will the flower exhibits. Booths in the Industrial Bldg. are all spoken for. The Dewittville W.I. will provide hot dinners at noon. Livestock barns are all taken. The barns have been freshly whitewashed inside and repairs have been made to all buildings on the grounds. The opening parade will again be one of the best parades annually held in the entire Chateauguay Valley.

BLACK AND WHITE SALE - sponsored by the Huntingdon-Ormstown Holstein Club, will be held at Huntingdon Fair Grounds on Monday. (See advt.)

MAN - we hope this 'fall' weather will go back where it came from for a couple of months yet.

DON'T MISS - the special day at the Athelstan Sports Field this Saturday. It will be an all-day outing but for those who can't spend the whole day there, we suggest that the programme which appears elsewhere be studied. Stop in for at least an hour...the officials have been doing a wonderful job and the youngsters of Athelstan and surrounding areas as far east as Franklin thoroughly enjoy the organized sports activities. Admission is free, by the way.

WHY OTTAWA THINKS ECONOMY RALLYING -- There is conficence among top federal economic policy makers in Ottawa that the Canadian economy is set on the right course for a strong second half. They talk of a real GNP growth of 5-1½%-6% for the year, says Clive Baxter, chief of The Financial Post's Ottawa bureau. These same officials are confident that this will produce a gradual, steady reduction in unemployment levels, despite the large numbers of young people entering the work force. In the face of a sluggish recovery so far, on what do the mandarins base this optimism? Why are they apparently so confident as they pack up to leave on their summer holidays? Baxter says it is partly on data that everyone has. Officials in Ottawa point, for instance, to the trends in the indexes of real domestic product. Released by DBS last week, these show a 0.5% increase for May, or 0.8% excluding agriculture. This rate of increase in May is about in line with the 5.9% annual rate of rise since January. And partly it is the flow of early inside information available to government departments. As one top official put it to The Financial Post: "Look at it this way. Between April and June, there were 571,000 new jobs created. Those people have money in their pockets. What do they do with it? Believe me, they spend it. This is going to start showing up. And then there are all those new homes going up. People aren't going to leave them empty."

THAT HEMMINGFORD APPLE FESTIVAL - was one of the best organized major events we've seen in a long time. Those folks in the east end of the County certainly know how to do things right. Perhaps this will become an annual event?

FLASH - maybe, just maybe --- Grade XI June examination results from CVRHS will be available for next week's Gleaner. Due to computer problems, marks were four weeks late in arriving. The problem is general throughout the province but Mr. E.Y. Templeton, Principal of CVRHS, and his staff are making every effort to compile the results. No blame for the tardiness is at the local level.

SIGN NOW -- OR PAY MORE SOON? -- If you're considering buying a house, either sign up right away or reconcile yourself to a higher interest rate for your mortgage, at least over the next couple of months. The Financial Post's Frédéric Wagnière says that may sound like a high-pressure pitch from your real estate agent, but in fact it's based on current consensus among Canada's leading money men. They expect to see an increase soon of one quarter of one percentage point in interest on National Housing Act mortgages, which now range 9%-9½% on single-family dwelling. Conventional mortgage rates may edge up a notch too. If you plan to shop for a bank loan, on the other hand, the news is better; rates for these are likely to remain steady, Wagnière says in The Financial Post. The expected increase in mortgage rates could disappear during the fourth quarter, a time when life insurance companies tradionally allocate new funds to the market.

Howick Curling Club barbecue attracts 450

The barbecue at Howick Curling Club drew a large crowd, 450 from all the neighbouring communities and beyond.

As we tucked away a man-sized steak we enjoyed a visit with Dr. and Mrs. J.D. Sweet and Mr. and Mrs. Elmer H. McCann of Chateaugay, N.Y. They had spent the afternoon at the Apple Festival at Hemmingford before coming on to this annual event. They knew what was happening in this part of Canada because they read The Gleaner, listen to C.J.A.D. and follow our regional weather reports - so it pays to advertise.

Two local Canadians are regarded highly by the American visitors: Dr. W. Watson whom Dr. Sweet has known since 1932, and Miss Lois Elliot, who was Mrs. McCann's first school teacher when she came to Valleyfield from the U.S.A.

Club President Oakley McRae was on hand and he looked calm and collected, trusting that all the committees knew what they should be doing - and they did.

Vice-President Keith Warren, chairman of the entertainment committee had six chefs on the job: Fred Letto, Ralph Reddick, George Lofthouse, Paul Perrault, Ken Harman and Don Gay. One or two were difficult to place under the weird headgear they wear, but they deserve special mention because broiling steaks for such a crowd must be a formidable job.

The ladies had prepared the vegetables and salads and everything was delicious including the french pastries for dessert. There was dancing later to music by Len Tremblay and George Rout.

Jacques Drouin performs at art centre in Valleyfield

The Art Center at Parc Sauvé in Valleyfield was packed to standing room only capacity on Saturday evening, August 21 as fourteen-year-old Jacques Drouin played Beethoven, Bach, Chopin and other great classics to a most appreciative audience.

Jacques was a former student of Mrs. L. Sullivan of Valleyfield, who long ago predicted great things in the young lad's future. Jacques has been attending Vincent D'Indy school of music for the past two years and will make piano his carreer. He hopes to continue his studies in Montreal for three more years and then finish in Europe.

The young prodigy is an outgoing lad with a most engaging smile. It was a pleasure to see that more than two thirds of his audience were teenagers, some long-haired in dirty jeans and others in conservative dress with neatly combed hair. A pin drop could have been heard during the performances, a fine tribute to a blossoming pianist, whose listeners ranged from the mayor of the city and important business men and their ladies, to very small children who sat on window sills for lack of other suitable seating.

Jacques Drouin probably got his real start by competing in the Chateauguay Valley Festival competitions and from there he has graduated to greater competitions province.



Workmen hand table tops through an upstairs window at the Huntingdon County War Memorial Arena in preparation of the upcoming Huntingdon Fair.

This and That in Town

ARTHUR QUENNEVILLE - a resident of Hamilton, Ont. for the past several years, has acquired the riverside lot and small cabins owned by his parents, Mr. and Mrs. Steve Quenneville. At one time this place was known as 'Log Lodge' and consisted of a large dining room and dance hall and overnight cabins. When the property was purchased by Mr. and Mrs. Quenneville in 1959 the restaurant and hall were converted into two apartments. Mr. and Mrs. Quenneville will remain in the home they occupy while their son, his wife, son Robert and daughter Lyne will move into a new home they are having built adjacent to his father's.

LIONEL LATREILLE well known Cazaville merchant, is five thousand dollars richer as a result of the most recent Mini Loto drawing. Congratulations.

Elgin Sunday School

Despite the fact one member of the group was bitten by an ostrich, the annual outing of Elgin Presbyterian Church Sunday School was voted an outstanding success.

The episode occured during a visit to the Granby Zoo in which ten children and four adults took part. A venturesome three-year-old disobeyed orders and went too close to the ostrich cage. An ice-cream cone, taken internally, proved to an effective antidote for a nip on the arm.

Attending the all-day outing were Tom, Donald and John MacFarlane, Gar Brooks, Kevin and John French, Ronnie Stewart, Brenda and Janice MacFarlane and Peter Wright.

Meeting at the church in the morning, the group travelled to Granby by special bus for an all-day outing. Besides seeing the bears, lions, tigers and other animals and birds -- including ostriches, the party enjoyed a picnic lunch and a couple of hours at the funfair.

Lacolle

Mrs. John Curley of California was a dinner guest at the Elmer Robinson home on Tuesday.

Mr. Pie, a former resident of St. Bernard de Lacolle, reportedly died in a car accident in Spain. His wife who was with him is said to have received serious injuries.

Mr. and Mrs. Alton Barrington and family of Ormstown spent a few days last week at the lakeshore cottage of her parents.

Mr. and Mrs. Jim Hope spent the weekend in Kingston, Ont. at the home of their son and daughter-in-law and family, Mr. and Mrs. George Hope.

Mr. John Purdon of Chateauguay Centre spent the weekend at the home of Mr. and Mrs. Ralph Smith.

Mr. and Mrs. Allan Stewart and Mrs. Earl Stewart of Vancouver were recent guests at the home of Mr. and Mrs. Gordon McClenaghan.

Quebec giving pension increases in January

As of next January over 100,000 persons will receive an additional two per cent from the Québec Pension Plan following an increase in the pension index as a result of the rising cost of living.

The Department of Revenue says that the pension index, from 118.3 in 1971, will be raised to 120.7 in 1972. This raise reflects to some extent the higher consumer price index and causes the increase in benefits.

According to the Pension Board, over 60,000 will be paid higher pension benefits by the beginning of next year. Increased benefits will also be paid to approximately 18,000 widows and 22,000 orphans, as well as to about 3,000 disabled persons and children of disabled persons.

As for pension benefits becoming payable in 1972, the maximum will be $67.50 in January to reach $77.81 in December. Maximum widow's benefits will be $69.79 and orphan's benefits $27.60. Finally, maximum disability pension benefits will be raised to $111.98. Some 140,000 are expected to qualify for benefits under the Québec plan by the end of the year.

All benefits currently paid this year whether to retired, widows, orphans, disabled widowers and disabled will go up two per cent next January.

Benefits for widows and disabled widowers include a basic rate, which will be raised from $27.06 to $27.60 monthly, and an additional amount based on retirement pension benefits, also to be increased. Orphan's benefits and benefits for children of disabled persons will be raised from present $27.06 to $27.60 next year.

Maximum death benefits will go up from $540 to $550.

Pensionable earnings.

The higher pension index forces a raise in the plan's maximum pensionable earnings. The new maximum will be $5,500 in 1972 as against $5,400 in 1971.

This in turn will increase maximum salaried contributions from $86.40 to $88.20 in 1972 and self-employed from $172.80 to $176.40.

The federal revenue and health and welfare departments will issue a similar announcement shortly for the benefit of those under the Canada Pension Plan.

The Pension Board and the Department of Revenue.

Chateauguay Minor Soccer

A frantic search for missing game sheets was necessary in order to obtain the final positions in the four sections of the Chateauguay Minor Soccer League last weekend to enable the plans for the start of the first playoff games on the first few evenings of the week. The sheets, which are a league requirement caused some consternation and a large amount of problems to league president Gerry McHenry, and the problem was one which would not have occurred had league requirements for the return of game sheets been complied with.

The search turned up scores of 23 games that had been completed but were not to be found, and the results gave a clear indication in all sections except the Pee Wee group in which three scores were still unavailable at the time of the news deadline.

With the majority of scores now in the teams can get into the two game total point semi-final series in Atom, Mosquito and Bantam groups, with the first place teams meeting the third place finishers while the runners up tangle with the teams that ended fourth.

League champions were decided in all four sections as the Atom Mustangs, the Mosquito Expos, the Pee Wee Celtics and the Bantam Expos took the honors, and the titlists now try to extend their string through the post season round of games.

With the Pee Wee section not completely decided other than the winners, the final positions of the teams will be held up until next week, but the standings show the Atom Mustangs followed by the Rovers, the Rangers and the Cougars, while the Celtics and the Expos ended up out of the playoffs. The Mosquito Expos were trailed by the Cougars, Celtics, and Mustangs with the Rangers and Rovers on the outside looking in. The Pee Wee champion Celtics are trailed by the Expos, Mustangs and Rangers in that order, but the last three positions could change depending on the outcome of games not yet reported. In Bantam it was the Expos in first with the Rangers, Celtics and Mustangs also in the playoffs, while the Cougars and Hearts will sit it out by virtue of their fifth and sixth place finishes.

Following is a report of games played in the past ten days in the four sections of the league.

ATOM

Scott Tilley and Dave Woods scored Cougar goals while Billy Daly picked up the Rovers marker in a 2-1 Cougar win. Chris Brewer and Mark Upton scored two goals each and Richard Parent had the other as the Cougars beat the Expos 5-0. Robert Biernat and Ken Oelmann each netted one goal as the Mustangs beat the Rangers 2-0. The Cougars and Rovers battled to a scoreless tie and the Rangers won over the Celtics 2-0 on tallies by Ron Little and Claude Gaudet.

GOOD THINGS HAPPEN WHEN YOU HELP

RED CROSS

PRESSING MATTERS
by Eric Brown

I've been married 20 years and still love the same woman, if my wife finds out she'll kill me.

If you want to make your wife crazy, don't talk in your sleep, only grin.

Sign on a golf course: "Members will please refrain from picking up lost golf ball until they have stopped rolling".

Doctor to patient: "Your diet will be simple; if it tastes good, spit it out."

For a combination of cheerful service and quality come to HDC (huntingdon dry cleaners)
22 lake St.
In Huntingdon.

BLOOD DONOR CLINIC

Legion Hall Huntingdon

WEDNESDAY, SEPTEMBER 8

3-5:30 p.m. 7-9:30 p.m.

H. P. Higgins, Pres.
Tel.: 264-5114

Mrs. Dorima Lalonde, Sec.
Tel.: 264-3400

Transportation:
HUNTINGDON ROTARY CLUB
DON DAVIDSON, Tel.: 264-5328

Telephone Comm.:
LEON BEAUDIN, 264-5121
DON DAVIDSON, 264-5328

Registration:
ANN CAMERON, 264-5426

Refreshments:
GRACE CAPPIELLO, 264-2925

PLEASE GIVE SO OTHERS MAY LIVE

IT PAYS TO BUY AT
LEFEBVRE'S
TEL. 264-5464
WEEKEND GROCERY SPECIALS
Effective Wed., Aug. 25-26-27-28

No. 1 creamery **Butter** .71 Lb. save 4c lb.	belle fermière **Sausage** pure beef .49 Lb. save 10c
YORK **Peanut BUTTER** 16oz jar save 6c .59	maple leaf **Picnic Ham** smoked shankless .49 Lb. save 10c lb
IDEAL No. 4 **Green Peas** 2 19 oz tins .45 save 4c	walker's saltine **SODAS** .39 Lb. save 6c
tex-made **Flannellette Blankets** 70 x 90 Reg. 2.98 2.19	men's forest green **Work Shirt & Pants** shirts 14½ - 17½, pants 30 42 both for 4.95
one size **panty Hose** 1st quality Reg. .69 .39	Ladies rayon **Panties** special 3 pairs .89
boys' flared **PANTS** striped, 8-16 Reg. 2.89 2.00	**Attaché CASES** 5.98 **Briefcase** 4.98

B-H
PAINTS SPECIALS



High Quality Paint
(Limited time)
WHITE FLAT
WHITE LATEX
WHITE SEMI-GLOSS
WHITE EXTERIOR
GREY FLOOR and PORCH

5.95 GAL.

McCOY BROS.
TEL. 264-5392
HUNTINGDON

A+VALUES *for the back-to-school set!*



Go To The Head of The Class This School Year with the latest in styling ideas for the young man. Our back to school collection will outfit your every need

- windbrakers
- Sweaters
- Jackets
- Pants
- Shirts
- Suits
- etc.



ARNOLD'S
MEN'S and BOYS' WEAR
Chateauguay St. Huntingdon

The GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE DISTRICT OF BEAUHARNOIS

Published by

The Huntingdon Gleaner Inc.

KEITH HOWDEN, President and Publisher

Member of: Audit Bureau of Circulation
Canadian Weekly Newspapers' Association

SECOND CLASS MAIL REGISTRATION NUMBER — 0733

Subscription rate: $6.00 per year Canada and U.S.A.

Single Copy 15¢

SECOND-CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGAY, N.Y. 12920

Although every precaution will be taken to avoid error, The Gleaner accepts advertising in its columns on the understanding that it will not be liable for any error in any advertisement published hereunder unless a proof of such advertisement is requested in writing by the advertiser and returned to The Gleaner business Office signed by the advertiser and with such error and correction plainly noted in writing thereon, and in that case if any error so noted is not corrected by The Gleaner, its liability shall not exceed such a proportion of the entire cost of such advertisement as the space occupied by the noted error bears to the whole space occupied by such advertisement.

CWNA

MEMBER AUDIT BUREAU OF CIRCULATIONS

Editorial Notes

It's Progress

Immediately following Labor Day, schools will reopen for the 1971-1972 term.

A pleasant thought for some.

It seems only about a couple of weeks have elapsed since we were saying "School's out".

We believe it was a good summer for most, at least we hope so. Weatherwise, we'd say few should complain. Some students who wanted summer work found jobs and some didn't, but that's not unusual. We think most who earnestly wanted to work, found something. If not, they'll be able to end the summer well because apple pickers will be needed soon.

One thing we'd appreciate both parents and students understanding, however; this newspaper hasn't received any pass lists to print.

We're informed that the practice of publishing pass lists in district schools is over and done with. It appears that this is one more change in a changing world which people will have to accept.

It hardly seems fair to students or teachers.

We know of a Huntingdon youth who obtained one of the highest marks in the province in a subject he took at Chateauguay Valley Regional High School. We think he and his teacher deserve credit but it doesn't look as if either will get it. The lad concerned doesn't want his name used unless the news comes from the school.

Is that fair to him, to his teacher?

Several phone calls have been received by The Gleaner over recent weeks asking when results of June examinations would appear. Sorry, there won't be any --- the schools aren't supplying them.

This new practice isn't unique with the Chateauguay Valley Regional High School. We doubt if the principal there or any of the educators like the new method any more than students or parents. Or ourselves.

Reasons that the pass lists aren't being published is not because marks given in June examinations are much lower than marks attained during the school year or because there were an abnormally high number of failures. Rather, it appears that computers still make mistakes.

We've been told that some students with disappointing marks have been advised that in order to have their percentages checked, they must apply to their local schools. Cost for this service is two dollars. This probably sounds unreasonable but again it is general practice throughout the province. One reason for the charge is because if the service was free it is believed almost every student would ask for a re-evaluation.

The educational system and teaching practices have changed so greatly in recent years that few parents understand much about any of the procedure. We consider that unfortunate, but it's progress. Graduates of ten years ago would probably be lost today even in the primary grades because of the new methods of teaching. Mathematics and basic reading techniques, for instance. Yet both are spectacularly successful. For instance, an average child in grade three today can read almost anything presented to him.

It seems easy to criticize teachers for this or that and to claim that schools today lack discipline. In a few cases possibly some of the complaints against certain teachers might be justified to a degree; certainly the records of a few students become known and their actions probably give the entire school a black mark; admittedly, it's easier to skip classes in a huge school --- but, we disagree with people who say children aren't learning anything at school today.

Graduates today have a better education than those of yesteryears and that surely must reflect back to school and teachers.

Even procedure such as not publishing pass lists may be better for reasons which we don't recognize at present.

We've been told that in the local area students who wrote their final examinations in June have been contacting one another to determine how others fared. This seems a round-about way to compare one's own marks, but at the moment that seems the only way.

Finally, while we can't identify successful students, we say congratulations to each. We wish we could say it more personally, though.

Letters to The Editor

The Editor,
Humtingdon Gleaner.
Huntingdon, Que.

Dear Sir:

I feel that I express in some manner the various degrees of embarrassment and humiliation that progressive thinking Canadians must feel at the thoughts of our fleet footed Mr. Sharpe genuflecting the image of Canadians in Washington over the 'Nixon dollar affair'. He is evidently to be followed by Luc Pepin and Benson, ministers of trade and finance also noted for flexibility of the knees.

One can image the kow towing and general debasement these glib tongued professionals are pantomining in the name of Canadians to alleviate any pressure that may be exerted on Canadian business due to the shaky American dollar. It would not necessitate a financial expert to foresee months and even years ago that sooner or later the American dollar would fall flat on its nose through the media of inflation at home due to too many spenders and not enough earners and the honourable Viet Nam war. Our own economy is thusly affected by the decades of improper administration on the part of successive incompetent governments that have sold Canadian heritage down the river for generations.

Outside of the ignominious position of being 'beggars' to American business influence and being exploited by having to pay to give away our natural resources, Canada and particularly Quebec should have learned to stand on its own two feet long ago. Not because of any benefit derived from Communism or its effects, but because of the determination of a people to be independent from parent 'leeches,' China, Russia and other smaller countries have managed to free themselves from governing financial influences and ensuing close poverty from foreign controls. There is less excuse for us because we have the advantage of being in one of the richest geographical locations in the world. This would allow us not only to become independent from foreign and costly influence but to become a world power if we would implement our natural resources instead of paying to give them away.

My immediate concern is the banner of prostitution and hypocrisy that will fly over Canada in the eyes of the world, when we have for the past years boasted and touted our national identity as being strictly Canadian and independent and diversified from the significant powers. Now at the slightest sign of any deviation from the paternal hand of plenty -- the U.S. dollar -- we panic and send delegations to Washington to plead for special exemption based on friendship -- being neighbours -- cultural affiliations and so sickening on and on. Where, oh where, is our national pride and identity in this case and in other past cases where we see our prime ministers and finance ministers lose their national respect when they have to go to foreign lands to beg for loans.

This hat in hand attitude they must assume cannot inspire the people who elected them by an outmoded election system that only requisites a vote, certainly not dollars. What a heartless comedy emanates from the stages of Ottawa and Quebec as the playactors go through their routine of pantomine that was and is supposed to formulate miracles.

It seemingly all boils down to this, the elected officials are not really the people's choice and do not necessarily represent the true identity of the Canadian people, but are in reality the choice of the lessor of the many evils that are presented to them. Sometimes the choice is fair, sometimes bad, but never good. Quebec should and could be leader of Canada and eventually one of the greater powers on this earth, but never with the existing systems of election, taxation and cultural priority.

Ken Story.

Huntingdon Locals

Mr. and Mrs. C. Morrison of Calgary, Alta. were visiting her brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Gordon Smaill, during the past 10 days.

About twenty ladies gathered at the home of Mr. and Mrs. Clifford Murray on Monday, August 16, to honour her mother, Mrs. Elizabeth MacMaster, on the occasion of her 90th birthday. Assisting Mrs. Murray with the hostess chores for the social afternoon were Mrs. Bruce McCracken and Mrs. Francis McCracken. Mrs. MacMaster received numerous birthday congratulations and sincere wishes for more happy years to come.

Mr. and Mrs. Arden Brown of Vancouver, B.C. spent the weekend at the home of Mr. and Mrs. James McCoy.

Mr. and Mrs. Wm. Tobin of Montreal spent Sunday at the home of Mr. and Mrs. W.O. Dawson.

Recent guests of Mrs. J.E. Wilson were Mr. and Mrs. James Watson of Scituate, Mass., Mrs. Lenny, Mr. and Mrs. John Smellie and the Misses Maude and Bertha Blachford of Montreal, and Mrs. Edward Brace, George and Keith, of Amherst, Mass.

On Monday, August 2, Mr. Donald Ouimet, a former Malone resident, and one-time Huntingdon man left by plane to take up residence in Concord, California. His wife, the former Bea Leehy, and three children, Kelly, Shelly and Sherry spent ten days with her mother, Mrs. Margaret Leehy at her home in Huntingdon, before leaving August 19 from Dorval International Airport to join her husband in their new home.

Mr. and Mrs. Winston Barnett of Dunkirk, N.Y. spent ten days recently with her uncle and aunt, Mr. and Mrs. Graham McGerrigle.

Mr. and Mrs. Maurice Charbonneau of Foxboro, Mass. were callers last week on their grandmother, Mrs. Eleanor Desjardins.

Mrs. Mary Darragh is holidaying at Contrecoeur with Mr. and Mrs. Gilles Pépin.

Huntingdon County Hospital Notes

In memory of Mr. Willie McIntyre, $10.00 from Mrs. Mabel McIntyre.

In memory of Mrs. Pat Sherry, $5.00 from Miss Phyllis Todd.

In memory of Mr. Peter Ferguson, $10.00 from Mr. J.A. Clinton.

In memory of Mr. Cecil Elder, $5.00 from Mrs. Carrie French.

Apple Festival . . . .

(continued from page 1)

results to a ticket selling competition.

Mr. Maurice Patenaude was Emcee and handled his duties in both languages with apparent ease.

Prior to announcing the lucky winner Mr. Patenaude paused to comment that "There are no losers here," he said, pointing to the attractive assembly behind him,""all these girls have been working hard to sell tickets as well as promote Hemmingford's first festival."

Mr. Patenaude continued on the same line and pointed out that all the young ladies were worthy of praise for their efforts. "If this was a beauty contest," he said, "there would be thirteen winners."

He then called on Mrs. Gerald Ouimet to hand him the closed slips bearing the names of the Queen and two Princesses.

After a short delay caused by Mr. Patenaude's deliberate lack of speed in opening the slips he announced that Valerie Pelletier was 1st Princess of the Festival. Amid cheers and the best wishes of the other girls she was presented a sash and envelope by Mrs. Leonard Priest.

Applause and good wishes were again in order as it was announced that Rhéa Vaillancourt was 2nd Princess.

The Queen

The most tumultous applause, however, came last when Mr. Patenaude announced that Miss Marie Paré had earned the honor of serving as head of the royal family.

Miss Paré promptly broke into tears as Mrs. W.B. Smith presented her with the sash, crown, bouquet of flowers and an envelope.

Leather travel bags were presented the other young ladies in appreciation of their efforts.

Before resumption of the music and dancing, Festival President Leonard Priest was asked to say a few words. Needless to say his statements concerned the enthusiastic response that the Festival had generated.

A fireworks display, more music and dancing brought an eventful end to a super event.

Howick

Ross Brown is making a good recovery at the Barrie Memorial Hospital Ormstown following surgery to remove a ruptured spleen. The accident happened one week earlier when he received a nasty kick from a cow on a truck as he entered with another animal. Through the years farmers become artful dodgers of kicking cows but this kick was unexpected and caught Ross at a different angle than the usual ones. The seriousness of the injury was not apparent until intense pain set in just shortly before surgery.

Mrs. Wm. Craig, Ian and Nancy from St. Foy, spent ten days with Mrs. Wm. Anderson. Mr. Craig came at the weekend and on Saturday. Mrs. Wm. Anderson, the Craig family, Mr. and Mrs. Wilburn Anderson and family, Mrs. Russell Logan and Miss Barbara Logan attended the Logan-Lougheed wedding at Brockville, Ont. Mrs. Hazel Ogilvie, Lachute was a guest at the wedding also and is visiting now with Mrs. Russell Logan.

Mr. and Mrs. Quentin McCartney enjoyed a week at East Dennis, Cape Cod.

Mrs. Lucien Lemieux accompanied by her mother joined the bus load of people who toured historical sites in this part of the country on a recent Saturday. They enjoyed the day so much they hope to take the next tour that is arranged.

Mr. and Mrs. Clarence Hall of Milton, Ont. along with their daughter, husband and little girl, Shelly of St. Catharines, Ont. visted with the Baillies last week.

Mr. and Mrs. Brodie Laurence of Harbour, N.J., Mr. and Mrs. Bill Gourley and Mrs. Eleanor McWilliams of Montreal attended the barbecue with Mr. and Mrs. Tim Gourley.

Mr. and Mrs. Finlay Milne moved their household goods to Howick in July but before they settled in they went to Alberta for almost a month. Going out they travelled by train to Edmonton and visited for ten days with Mr. and Mrs. Willie Black at Camrose. They too were changing homes so the Milnes spent three days helping them to get settled.

Their next stop was Calgary, where they visited their nephew Donald Black. While they were there other Quebecers appeared and one couple arranged to come home on the same plane.

We are glad the Milnes have come to Howick and if they can prevent the snow from piling up on the Mill Road they may have perfect attendance at the Seniors Club next winter.

Mrs. Archie Peddie has returned from a holiday in the west. They spent several days inVancouver and Mrs. Peddie visited Mr. and Mrs. Basil Peddie, in Winnipeg, flying home a day or so later than her daughter.

Sunday visitors of Mr. and Mrs. Geo. Baskin were Mr. and Mrs. Brock Stackhouse and family from Otterburn Park and Mr. and Mrs. Allan Wilson from Franklin Centre.

Huntingdon W.I.

Huntingdon W.I. met on Tuesday afternoon at the home of the President, Mrs. A. Burgess. As this was planned for a picnic meeting the ladies met at 1 p.m. Unfortunately a real downpour at noon made it necessary to have an indoor meeting. For a number of reasons the attendance was small but that and the rain did not damper the good spirit of those who attended and they all (including the two gentlemen visitors) enjoyed the delicious refreshments provided by the hostess and members.

Mrs. Burgess conducted the meeting - members answered roll call by naming a favorite summer drink. A discussion on Laura Rose Steven Scholarship. Committee members had met previously and slightly changed some of the rules regarding this. The Bursary is offered to any pupil who has gone through Huntingdon Academy - resident of Huntingdon or Dundee - wishing to take a 'Home Economics course. All she has to do is to contact a member of the Committee, who are Mrs. Allan Reid, Mrs.E.M. Wood, Miss F. Turner.

Conveners Reports

Agriculture; It is quite all right to water plants when the sun is shining.

Citizenship; Read seven historical events in Canadian History. All interesting but one in particular worth reporting. Welland Ship Canal at a cost of 130 Million Dollars officially opened 39 years ago, to become one of the busiest inland waterways in the world.

Education A follow up on the Bursary discussion.

Welfare and Health; Stomach settling drug "damaging to nerves and eyes." During the past fifteen years, 10,000 men and women in Japan adversely affected by the drug. It is called clioquinol, put out by Ciba Pharmaceutical Co., Summit, N.Y. and sold under the trade name Enkro Vioform.

Publicity: Most interesting story about a pen pal friendship started when two ladies met on a Greyhound bus between Toronto and Montreal 20 years ago. Meeting closed by all repeating the Mizpah.

Obituary

The late Major Walter James Anderson

Major Walter James Anderson of Montreal and Anderson's Corners, Huntingdon County, passed away on July 19, 1971, at the Queen Mary Veteran's Hospital, at the age of 86 years. He was an original member of the 13th Battalion, 1st. Canadian Division, during the First World War. He was on active service throughout World War 2 as a member of the Black Watch, the same regiment with which he had served in the First World War.

During World War 1, Major Anderson was wounded twice, and survived the 1st. German gas attack at the Second Battle of Ypres, in April, 1915. That same year, he was commissioned in the field from the rank of Colour Sergeant (to a later generation Company Sergeant Major.)

World War 2 saw him recalled for active service, in August, 1939, and he remained until the cessation of hostilities. In this war, he served in the main as Weapons Training Officer at Camp Franham, Quebec, a period which was interrupted by a six-month tour of instructional duty in the United Kingdom in 1942.

Major Anderson's forefathers were among the original settlers of the Gore Road. Until his recent illness, he had been residing at his farm which was first settled by his great-grandfather in 1831.

Major Anderson was a Life Member and Honoray Vice-President of the Province of Quebec Rifle Association, a Life Member of the Black Watch Sergeant's Mess, a member of Branch 81 (Huntingdon) Royal Canadian Legion, and a Life Member of the Commercial Travellers Association of Canada.

He is survived by his wife Hazel (Middlemiss), two sons, George and James, and five grandchildren, Steven, Robert, Barbara, David and Donna.

He was laid to rest in the family plot at the Gore Road Cemetery.

Lacolle

Mr. Kevin Kazulak is laid up with a broken leg. The accident occurred at their summer cottage at St. Anicet.

Miss Margaret Masten left this week for a trip to Bermuda.

Weekend visitors at the Elmer Robinson cottage were Mr. and Mrs. H. McCaig, Mr. and Mrs. D. Elliot and family, Mr. and Mrs. J. Lamb and son, all of Ormstown.

Mrs. Ross Lathe drove to Lacolle last Friday for Miss Alberta Lathe, who left on Friday evening from Dorval for a month's holiday in Europe.

Fire of undetermined origin destroyed a summer home at Cantic on Friday. The fire brigades were able to keep the fire from spreading to other homes in the area.

Cards of Thanks

I would like to take this opportunity to thank Dr. Jacob and all the nursing staff on the 2nd. floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received while there. Thanks also to all my kind relatives and friends who visited me, sent cards, gifts or flowers. All was most sincerely appreciated.

Mrs. Jennie Rember.

We wish to express our sincere thanks to all our friends and relatives who helped us celebrate our Fiftieth Anniversary. A special thanks to those who planned this party for us, and to everyone who was present for the supper; also to everyone who came in the evening. Thanks also for flowers, gifts and the many cards of good wishes received.

Everett and Melina Tremblay.

I wish to thank Mrs. Vi. Preston for special kindness in giving my daughter time to care for me during my illness.

Mrs. Ovila Boudreau.

I wish to express my sincere thanks to my relatives, friends and neighbours, for their many acts of kindness shown me on the death of my father, Mr. Thomas Cowan.

Margaret Cowan.

To Dr. McCrimmon and staff of the Huntingdon County Hospital for their kindness, to relatives and friends for gifts, flowers, cards and visits, a very sincere thank you.

Elizabeth Elder.

DEATHS
CARDS OF THANKS
REQUIEM MASSES
IN MEMORIAMS

BIRTHS
ENGAGEMENTS
ANNOUNCEMENTS
MARRIAGE NOTICES

Born

WHITTER — At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown on Sunday, August 22, 1971, Steve, first child of Mr. and Mrs. Roger Whitter, (nee Ann Johnson) of Valleyfield and first grandson of Mr. and Mrs. Edgar Johnson of Valleyfield, formerly of Ormstown.

In Memoriam

BEARE — In memory of Percy Beare, who passed away August 25, 1966.

"We do not need a special
day, to bring you to our
minds,
The days we do not think
of you,
Are very hard to find.
Our hearts still ache with
sadness,
Secret tears often flow,
What it meant to lose you,
No one will ever know.
Each time we see your
picture,
You seem to smile and
say,
'Don't cry, I'm only sleeping,
We'll meet again some
day'."

Sadly missed by
His Wife and Family.

BROGAN — In memory of Mrs. John R. Brogan (nee May Murray) who passed away September 1st., 1968.

"A spray of beautiful
memories,
Tied with everlasting
love."

Sadly missed by,
Daughter Stella and
Grandsons John, James
and Hubert Atkinson.

FENNELL — In loving memory of a dear wife, Hazel Fennell, who passed away August 31, 1970.

"In tears I saw you sinking,
I watched you fade away.
My heart was almost broken,
You fought so hard to
stay.
But when I saw you sleeping
So peacefully, free from
pain,
I could not wish you back
To suffer that again."

Lovingly remembered and sadly missed by her
Husband, Ernest.

LEGAULT — In loving memory of a dear father and grandfather, Henry Legault, who passed away August 26, 1968.

"We missed you then
We miss you still
Dear Dad, we always
will."

Always remembered by,
Wilfrid, Marion and family,
Clayton, Violet and family.

Cards of Thanks

I wish to express my sincere thanks to relatives and friends for cards, gifts and flowers received on the occasion of my 90th birthday.

All was much appreciated.

Elizabeth MacMaster.

My sincere thanks to Dr. Marion Kelen, nurses and staff on the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the wonderful care I received as a patient there; also for visits and cards received during my stay at the Royal Victoria Hospital in Montreal. Everything was greatly appreciated.

Mrs. George McClintock.

Died

ANDERSON — At the Queen Mary Veterans' Hospital on August 19, 1971, aged 86 years, Major Walter J. Anderson, E.D., dear husband of Hazel Middlemiss, dear father of George and James, loving grandfather of Steven, Robert, David, Barbara and Donna. Funeral was from D.A. Collins Chapel, Montreal on Monday, August 23, 1971, at one p.m. Interment Gore Road Cemetery, Huntingdon County.

CHAMBERS — At Ormstown, Quebec, August 21, 1971, Hugh Hamilton Chambers in his 97th year. Funeral from McGerrigle Funeral Home, Monday, August 23, at 2 p.m. Interment at Ormstown Union Cemetery.

COWAN — At Ormstown, Quebec, on July 28, 1971, Thomas H. Cowan, in his 80th year, beloved husband of the late Inez Patenaude, and dear father of Margaret. Funeral service was held from the McGerrigle Funeral Chapel on July 31, 1971. Interment, Union Cemetery, Ormstown.

ELDER — Suddenly at the Huntingdon County Hospital, on August 18, 1971, Cecil Elder, aged 71 years, beloved husband of Ida Kerr, dear father of Earl, Sylvia, Phyllis (Mrs. I. Richer) and Kenneth. Funeral service was from the Kelly Funeral Home, Huntingdon, on Friday, August 20, at 2 p.m. Interment, Huntingdon Protestant Cemetery.

McCORMICK — At the Huntingdon County Hospital, August 16, 1971, Florence Gertrude McCormick, in her 70th year, daughter of the late Felix and Sarah McCormick of Hinchinbrooke, Quebec, sister of Dr. Arthur F. of Washington, D.C., Clifford W., Attorney, of Saranac Lake, N.Y., Francis J., and Earl H. of Chateaugay, N.Y. Rested at the McCormick residence, Hinchinbrooke. Funeral service was held at St. Patrick's Church, Herdman, on Thursday, August 19, at 10:30 a.m. Interment, St. Patrick's Cemetery.

ONEY — Accidentally near Willowdale, Ont., on August 20, 1971, Michael R. Oney, aged 25, beloved husband of Marilyn Wilson, dear father of Richard and Michelle, and son of Mr. and Mrs. Stewart R. Oney of Willowdale, Ont.

TAIT — At Valleyfield, Quebec, on Tuesday, August 17, 1971, Mrs. Charles Ewart Tait (Hélène St-Michel), beloved wife of the late Arthur Primeau. Funeral was held from the J. A. Larin & Fils Funeral Home, to the Valleyfield Cathedral, on Friday, August 20 at 2 p.m. Interment Valleyfield Cemetery.

Cards of Thanks

We wish to express our thanks to our families for the preparation and planning required to make our recent party such a success; also to the many friends who came to celebrate with us.

Cathy and Hugh Barr

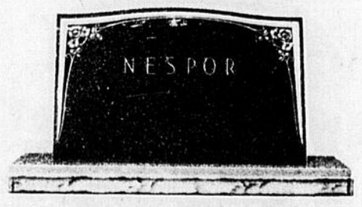
Valleyfield Baptist Church
485 LANGLOIS BOULEVARD, VALLEYFIELD
SUNDAY, AUGUST 29
11. A.M.:- **Bilingual Service with transistor Service**
7. P.M.:- **Open air service at the LaSalle parking lot, Maden St. Valleyfield**
You are invited to these services.
S. Montpetit, Pastor.

MONTPETIT Funeral Home
Rodrigue Montpetit,
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St
Tel. 264-5021
HUNTINGON

KELLY FUNERAL HOME REG'D
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
Ambulance Service
PHONES:
264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

Booth's Florist
Reg'd
FLOWERS FOR
ALL OCCASIONS
FREE DELIVERY
UNITED Flowers-by-Wire SERVICE
Mrs. David Booth, prop.
100 WELLINGTON ST.
Tel 264-2996 Huntingdon

JUST PHONE AND SAY:
"CHARGE IT"
Little Denmark Flower Shop
HEMMINGFORD, QUE.
FTD Member
FLOWERS DELIVERED ANYWHERE
Phone 247-2718
or .Zenith 72550
(No Toll Chg)



Whether you're buying a memorial for future use, or to mark the grave of someone dear to you, there's no reason to make a hasty choice.

IT IS FAR MORE IMPORTANT THAT YOU MAKE THE
RIGHT CHOICE

See our display and compare our work and selection of granite, including the "Rock of Ages" line of memorials.

B. BRUNET
MONUMENTS
Cemetery Lettering and Repairs
TEL. 829-2386 ORMSTOWN

la GAZETTE

VOL. 15 - No. 36 LE GLEANER - HUNTINGDON, QUEBEC MERCREDI, 25 AOUT 1971 PRIX: 15¢

Pour Valleyfield et la région

Un service psychiatrique

Des représentants du ministère des Affaires sociales, du Centre psycho-social du diocèse de Valleyfield et de l'Hôtel-Dieu de cette ville se sont entendus sur la réalisation des quatre étapes qui doivent être franchies dans la solution des problèmes des services psychiatriques dans la région de Valleyfield.

C'est du moins ce qui ressort d'une réunion qui a groupé, à Québec, M. Claude Castonguay, ministre des Affaires sociales, quelques-uns de ses hauts-fonctionnaires, et des représentants du Centre psycho-social du diocèse de Valleyfield et de l'Hôtel-Dieu de Valleyfield.

Tous ont reconnu les problèmes dus à la carence des services psychiatriques dans la région de Valleyfield et la nécessité d'une étroite collaboration entre les différentes parties en cause afin de réaliser les solutions appropriées.

Les quatre étapes sur lesquelles il y a eu accord pour résoudre le problème de services psychiatriques inadéquats dans la région de Valleyfield sont les suivantes:

A) L'amenagement, comme mesure à court terme, d'une unité psychiatrique de 12 lits à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield pourra se concrétiser à très brève échéance puisque l'arrêté en conseil autorisant les travaux nécessaires sera soumis au conseil des ministres dans quelques jours;

B) En attendant que ces travaux soient terminés, le directeur général de l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, M. André Morin, soumettra au conseil d'administration de cet établissement le souhait formulé par les participants à la réunion, soit que les autorités de l'Hôtel-dDieu réacceptent de nouveau dans leur établissement des patients adultes qui nécessitent des soins psychiatriques. Le ministère a également accepté le budget qui sera nécessaire au bon fontionnement et à la surveillance de cette unité;

C) Quant aux enfants qui nécessitent des soins psychiatriques, un projet concernant l'utilisation de foyers spécialisés de même nature que ceux utilisés actuellement pour des adultes sera soumis par le centre psycho-social comme solution temporaire, projet auquel le ministère est prêt à donner suite le plus rapidement possible;

D) La quatrième étape, soit la solution à long terme, conduira éventuellement à un réaménagement complet des ressources hospitalières dans la région de Valleyfield qui pourra doubler les facilités actuelles. Une partie importante des nouvelles ressources sera évidemment consacrée aux services psychiatriques.

En ce qui a trait à cette dernière étape, tous ont convenu de la nécessité de la réaliser le plus rapidement possible, tout en reconnaissant qu'un certain temps sera nécessaire concernant les négociations relatives à l'achat éventuel de l'Hôtel-Dieu de Valleyfeild par la corporation de l'Hôpital général de Valleyfield, conformément à la loi des hôpitaux.

Conférence

Le député de Beauharnois à l'Assemblée Nationale, M. Gérard Cadieux, doit donner une conférence de nouvelles cette semaine pour commenter sa récente nomination au poste d'adjoint parlementaire au Ministère de l'Industrie et du Commerce que dirige l'Honorable Gérard Lévesque.

Il fera ressortir les implications que pourrait avoir ce changement pour les citoyens du comté de Beauharnois.

Jusqu'à maintenant, M. Cadieux était adjoint parlementaire au Ministère des Affaires Sociales.

Hemmingford Au festival de pommes



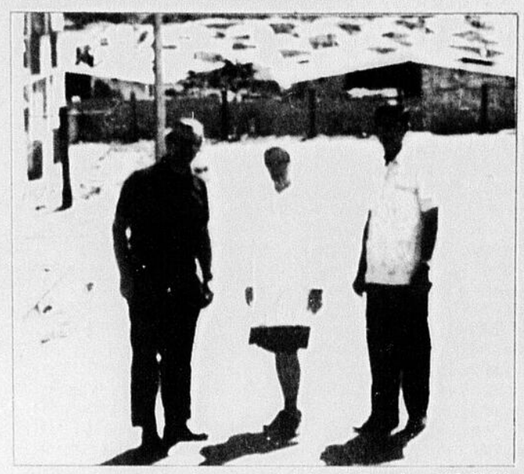
On estime à près de trois mille personnes, la foule qui s'était rendue au club de golf de Hemmingford, samedi dernier, pour assister au couronnement de la reine, à l'occasion du premier festival annuel de pommes. Au centre sa majesté Marie Paré, (à gauche) la deuxième princesse Rhéa Vaillancourt, (à droite) la première princesse Valérie Pelletier. Cette photo a paru dans ce journal au début du mois de juillet, pour souligner le travail accompli par les responsables des sports à Athelstan. Ceci pour rappeler que samedi prochain le comité des sports de Athelstan vous invite à venir vous amuser à l'occasion de la journée sportive pour les jeunes de cette municipalité et de la région.

De Bogota aux diocésains

Mgr Guy Bélanger nous écrit



Une rue de Bogota Colombie



Soeur Arsenault, de Gaspé, fait visiter la COLONIA KENNEDY pour enfants abandonnés, à Mgr Guy Bélanger, en Colombie.

De la chaleur humide de Panama, nous passons dans l'espace de 45 minutes, à la température plus que fraîche de Bogota, Colombie. Trois confrères nous attendent, l'abbé Robert Mercier qui enseigne au Grand Séminaire de Bogota depuis un an, et les abbés Denis Laberge et Gilles Bergeron qui venaient tout juste de mettre pied à terre à Bogota pour une escale de douze heures. Joie profonde de nous revoir. Et aussi que de choses à nous raconter!

La Colombie est le deuxième pays de l'Amérique du Sud pour le développement. Sa capitale, Bogota, atteint 2,400,000 habitants, malgré son climat plutôt maussade. Sa population est très variée. On distingue chez plusieurs des traits indiens, tandis que d'autres semblent de purs Espagnols.

La Colombie est un pays où la pratique religieuse est très forte. Des régions comme celle de Medellin, ressemblent, pour ce qui est de la vie religieuse, à la province de Québec, il y a dix ans.

Nous avons visité avec l'abbé Robert Mercier deux familles de séminaristes. Lors de ces rencontres et par les autres contacts que nous avons eus, nous avons pu constater que les gens sont très accueillants. Ils font en sorte que nous nous sentons tout de suite chez-nous. Nous ne pouvons refuser le café ou le jus de fruit qu'ils nous offrent. Dans une des grandes banques de Bogota, il a fallu 45 minutes pour changer deux chèques de voyageurs, mais, on a eu l'amabilité de nous servir un bon café du pays.

Les Indiens de la région travaillaient l'or, autrefois surtout, avec une habilité consommée. Comme ce métal précieux abondait autour d'eux, ils en faisaient mille usages, à partir des pendentifs, boucles pour les oreilles et le nez, casques, diadèmes, jusqu'aux objets les plus quotidiens comme des aiguilles, des peignes et des hameçons. On enterrait même les grands de la tribu avec leurs ornements d'or. C'est aussi le pays des émeraudes et du jade. Mais tout cela est plutôt chose du passé.

La population actuelle vit d'agriculture surtout. Il y a quelques industries, les textiles en particulier. Le chômage est aussi un problème de plus en plus aigu à cause de la croissance extrêmement rapide des villes.

A bientôt

Roger Lamiel, ptre

Guy Bélanger

Propos sportifs de Huntingdon

**Dimanche dernier, le club Légion a défait facilement le Huntex pour ainsi se mériter les honneurs de participer aux séries finales contre le Cleyn & Tinker. Le gérant Mons Duke a mené sa barque avec très grande adresse, surtout lors du "squeeze bunt". Voici maintenant ma prédiction: la Légion devrait l'emporter, car Gordie Duke excelle à sa nouvelle position, soit au poste de receveur. Aussi, Jean-Luc Crète et Normand Tremblay pourront causer de fortes surprises au Cleyn & Tinker.

**Dans la catégorie PeeWee, les Expos ont remporté leur deuxième championnat d'affilée. Cette année, cette formation est gérée par Jean-Luc Crète et René Daignault. Les Expos ont conservé une fiche de 11 victoires contre seulement 5 revers.

**Dans la catégorie Mosquito, les Pirates de Texaco Brunette ont éliminé facilement les Royals du H'don Motors. Les protégés du gérant Jos Deme prendront part aux séries finales.

**Les Reds seront à surveiller lors des semi-finales contre les Phillies. Les Reds ont remporté leurs 5 derniers matchs, le lanceur Richard Renaud a finalement percé et il a maintenant une fiche de 5 victoires contre 4 défaites.

**Mercredi le 18 août, Guy Galipeau n'accorda qu'un seul coup sûr et de la sorte blanchit les Phillies au compte de 4 à 0

**Mardi le 17 août, lors de la rencontre Reds-Expos, le gérant des Expos, Jean-Luc Crète fut expulsé de la rencontre, même si ce dernier avait bel et bien raison.

**Terry Beal a terminé la saison en tête des frappeurs de la catégorie PeeWee avec une moyenne de .687. Daniel Trépanier des Expos domine chez les frappeurs de circuits avec 8.

**Plusieurs parents sont mécontents de la tournure des évènements lors des joutes des deux clubs de la catégorie Atome. Or, il semble qu'on est injuste envers un certain club.

**La Pool Room fait face à la H'don Woolen Mills en grande finale de la ligue de balle-lente d'Huntingdon. Une prédiction: la H'don Woolen Mills l'emportera.

**Dans la catégorie Bantam, le Lazure et le Lussier se rivalisent afin de mériter les honneurs de la grande finale.

**Je lève mon chapeau au président Jean Galipeau. Avec lui à la tête, on sait où on se dirige. En plus, il s'avère le meilleur arbitre de la ligue.

Cyril Alary.

Fin de semaine meurtrière

Accidents routiers, noyades et vols ont tenu les policiers de la région en alerte durant toute la fin de semaine que nous venons de terminer.

Valleyfield a connu trois morts accidentelles soit une noyade et une tragédie routière ayant fait deux morts. Les victimes sont Claude Lécuyer, 25 ans, qui a péri dans la rivière St-Charles, Yvan Bougie, 20 ans et Michel Deschamps, 19 ans, qui ont trouvé la mort quand la voiture dans laquelle ils avaient pris place a percuté un convoi de marchandises sur le boulevard du Havre à Valleyfield. Une autre collision routière a fait deux blessés dans le Centre-ville à Valleyfield, il s'agit de Benoit Thibault et Daniel Charbonneau dont l'état n'inspire aucune crainte.

A Beauharnois, il y a eu trois accidents de la route dont un seul a fait un blessé soit un garçonnet qui voyageait à bicyclette. Ses blessures se sont avérées légères.

Quelques accrochages se sont produits à Dorion ou les policiers ont également dû faire enquête en marge de vols de bicyclettes.

De son côté, le chef de la Sûreté Municipale de Huntingdon, M. Joffre L'Heureux, nous indiquait que tout avait été calme dans son secteur en fin de semaine.

Somme toute, les agents de la paix ont été achalandés et ont bien gagné leur sel.

Pour l'éducation des adults au CECEP

Le mois de septembre entraîne la reprise de toutes les activités régionales. L'éducation des adultes n'échappe pas à cette règle et profite de ce départ annuel pour inviter la population régionale à poursuivre sa formation.

Le Service de l'Education des Adultes du CEGEP se considère comme un instrument et une banque de ressources à la disposition de tous les individus, groupes d'individus, industries, commerces, services et organismes qui veulent organiser leur formation ou leur perfectionnement. S'il est facile de formuler un tel objectif il est beaucoup plus difficile de le réaliser. A cette fin le Service de l'Education des Adultes du CEGEP prend chaque année de nouvelles dispositions pour atteindre cet objectif. Il le fait à la lumière des expériences passées et surtout des suggestions de nombreux groupes d'adultes qui expriment de plus en plus leurs besoins et leurs objectifs.

Nouveau personnel

Pour l'année 1971-1972 le personnel du Service comprendra quatre responsables et deux secrétaires. A Monsieur Daniel Campeau, directeur du Service, et à Monsieur André Thibault, responsable du S.P.A.T. (Service de perfectionnement et d'assistance technique) s'ajouteront un responsable de la formation professionnelle, Monsieur Jean-Claude Plante, et un responsable de la formation socio-culturelle et socio-économique, Monsieur Robert Guay.

Nouveaux services d'orientation et d'aide pédagogique individuelle et collective

Le formation ou le perfectionnement demande beaucoup d'énergies, de l'argent et du temps aux adultes en formation, qui sont habituellement pressés et chargés de beaucoup d'obligations.

Pour éviter les erreurs, pour assurer une efficacité et une satisfaction plus grandes, le CEGEP a développé un nouveau service d'orientation et d'aide pédagogique individuelle et collective pour les adults et les groupes d'adultes.

Dès septembre tout adulte qui se présentera au Collège sera non seulement accueilli par un responsable du Service mais aussi situé dans un groupe selon l'orientation qu'il chosit. A chacun des groupes en formation sera attaché en permanence un animateur qui aura pour fonctions d'aider le groupe et les personnes qui le composent à préciser leurs besoins et leurs objectifs de formation, à planifier et à évaluer leur programme de formation, à organiser les activités de ce programme.

Le Service de l'éducation des Adultes cherchera aussi à rejoindre tous les groupes d'adultes déjà constitués dans les industries, les commerces, les services et les organismes pour organiser avec eux une formation à la mesure de leurs besoins.

Nouveau service de programmation

Connaître ses besoins et ce qu'on vise est essentiel au succès de toute formation ou de tout perfectionnement. Il est aussi essentiel d'avoir des programmes conçus pour répondre à ces besoins et à ces objectifs de formation.

Une équipe de spécialistes en Sciences physiques et biologiques, en Sciences humaines, en Arts et Lettres, en Techniques administratives (Administration, comptabilité, finance, direction du personnel, marketing, production, informatique, secrétariat), en Techniques physiques et chimiques (Electrodynamique, fabrication mécanique, chimie industrielle), en Audio-visuel, en Psychologie et pédagogie, en Animation, en Education physique, sera à la disposition des groupes pour programmer avec eux une formation ou un perfectionnement qui soit à la mesure de leurs besoins.

Nouvelles activités de formation

Pour l'année 1971-72 l'accent sera mis sur la

(Suite à la page 8)

Nominations aux postes d'adjoints parlementaires

Québec, le 19 août 1971 - M. Robert Bourassa a annoncé aujourd'hui que le député de Dorion, M. Alfred Bossé, devenait son adjoint parlementaire et que M. Guy Fortier, député de Gaspé-Sud, devenait adjoint parlementaire du ministre des Affaires sociales, M. Claude Castonguay.

D'autre part, M. Bourassa a annoncé que M. Gérard Cadieux, qui était auparavant adjoint parlementaire du ministre des Affaires sociales, devenait adjoint parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gérard D. Levesque.

M. Alfred Bossé sera spécialement chargé auprès du Conseil exécutif de s'occuper des représentations des comités de citoyens ou groupes spontanés qui se forment au Québec pour une fin particulière. Le nouvel adjoint parlementaire du Premier ministre sera donc au service de ces nouveaux organismes de participation

(Suite à la page 8)

Joueurs de hockey

Paul Brisebois, Michael Dooling, Serge Guérette, Hugues Latreille, Sylvain Latreille, Michael Murphy, Claude Parent et Wayne Sherry de Huntingdon ainsi que Pierre Dubreuil de Sainte-Barbe et Yves Jalbert de St-Anicet participeront cette semaine à l'école de Hockey Philippe Myre, à l'aréna de Châteauguay. Les parents de ces joueurs ont assisté dimanche dernier au banquet d'ouverture au Rustik, à Châteauguay.

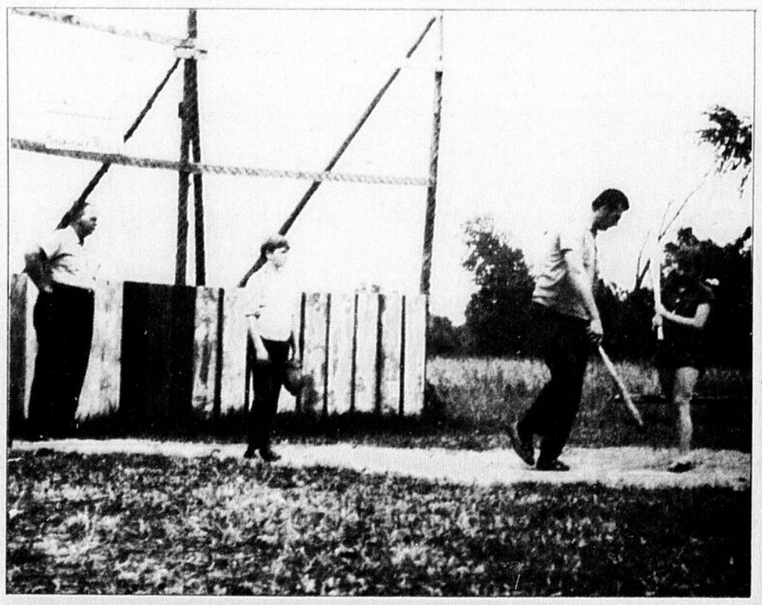
Journée sportive à Athelstan

Le comité des sports de Athelstan organise pour cette fin de semaine soit samedi une journée sportive. Que sera cette journée? Visant non le profit mais le divertissement des jeunes, le comité des sports décida de consacrer une journée entière à ces derniers.

Pour cette journée on prévoit des divertissements de tout genre pour ceux qui s'y rendront. D'abord pour les sportifs de nombreuses joutes de baseball seront disputées au cours de la journée, entre les équipes de cette municipalité et des équipes de Huntingdon, Fort Covington et Constable. Un tournoi de souque à la corde est aussi à l'horaire, pour éprouver la force et l'esprit de compétition de ceux qui se présenteront. Tout au long de la journée les jeunes et les moins jeunes pourront tenter leur chance au jeu de darts, de pêche .... aussi toujours pour les jeunes, ils auront la possibilité de se promener en poney entre les 1 p.m. et 4 p.m.. Mais ça ne s'arrête pas là, on a prévu un divertissement musical: les cornemusiers de la vallée de Châteauguay seront sur les lieux et à deux reprises, joueront plusieurs morceaux de leur répertoire. Et pour clôturer la journée on a organisé une danse de style western, on demande aux musiciens amateurs de bien vouloir jouer quelques pièces et déjà un certain nombre se sont présentés. La dance débutera à 8:30, mais sera précédée d'un feu d'artifice.

Les organisateurs se sont donné beaucoup de mal à faire de cette journée un succès. Ils espèrent un encouragement des gens de cette municipalité et des environs. Il est bon de rappeler qu'on ne vise pas un profit mais que ce qui ressortira des jeux, en terme de monnaie, servira seulement à couvrir les frais d'organisation.

Les jeunes pourront s'amuser toute la journée sur le terrain, et pourquoi les parents n'accompagneraient-ils pas leur enfants pour les voir à l'oeuvre et encourager les membres du comité en leur montrant leur appréciation et les incitant à continuer le travail si bien commencé. Donc, c'est un rendez-vous à Athelstan samedi!



Cette photo a paru dans ce journal au début du mois de juillet, pour souligner le travail accompli par les responsables des sports à Athelstan. Ceci pour rappeler que samedi prochain le comité des sports de Athelstan vous invite à venir vous amuser à l'occasion de la journée sportive pour les jeunes de cette municipalité et de la région.

Editorial: sport

par Cyril Alary

L'avenir du sport à Huntingdon: fiasco!?

Depuis toujours, à Huntingdon, on peut s'interroger sur l'avenir du sport amateur: soit en d'autres mots, l'avenir des organisations sportives au sein de la municipalité d'Huntingdon.

Que nous réserve l'avenir? Aucun ne peut l'affirmer, mais plusieurs se doutent de certaines choses. En vérité, il faut dire qu'il est voué à l'échec. Pourquoi?

A cette question, on trouve plusieurs réponses: premièrement, certaines associations sportives souffrent d'un malaise au sein de l'organisation; deuxièmement, il y a une pénurie d'aide. Les gens d'Huntingdon ne répondent pas à l'appel dirigé par les différentes organisations sportives. Troisièmement, un appui financier qui est très limité. Certaines municipalités plus petites encore que celle de Huntingdon jouissent d'un appui financier élevé et de la sorte très interessant. Et finalement, ce qui me semble plus important, c'est la jalousie frappante des gens de la municipalité d'Huntingdon. Si une organisation réussit, des gens en sont jaloux et font tout en leur pouvoir pour mettre fin aux jours de cette organisation.

Or, les trois premières peuvent être remédiées, mais avec beaucoup de sueurs. Mais la quatrième, est la vérité choquante: les gens sont jaloux, et à la longue causeront l'échec de toutes associations sportives à Huntingdon.

Il est temps de réfléchir, et de se demander si le sport à Huntingdon est voué à l'échec. Un fiasco: oui ou non?

Jeune pianiste apprécié

Le centre d'art de Valleyfield était rempli à craquer, samedi soir dernier le 21 août, lorsque le jeune pianiste Jacques Drouin 14 ans joua plusieurs oeuvres classiques de Beethoven, Bach, Chopin et autres devant une assistance attentive et admiratrice.

Jacques fut d'abord l'élève de L. Sullivan de Valleyfield qui lui avait prédit dès ses début le succès. Jacques est maintenant élève à l'école de musique Vincent d'Indy depuis deux ans, il a l'intention de faire du piano sa carrière. Il désire continuer ses cours à Montréal pour trois ans pour ensuite terminer en Europer.

Ce fut un plaisir de voir que plus des deux-tiers de l'assistance était des adolescents, cheveux longs et jeans et autres plus conservateurs. On aurait entendu une mouche voler pendant la performance, un bel hommage à ce jeune pianiste. On retrouvait dans l'assistance en plus du maire de la ville et hommes d'affaires avec leurs épouses, des jeunes enfants assis sur le rebord des fenêtres n'ayant trouvé mieux comme siège. Jacques Drouin fit ses débuts au festival de la vallée de Châteauguay, pour ensuite participer à des compétitions à travers la province.

Notes Editoriales

Discrimination de la femme dans l'Eglise

S.S. Paul VI rendait public, le 11 juin 1971, un "Motu proprio" au sujet des procès ecclésiastiques en nullité de mariage. Je le félicite de vouloir simplifier ces procédures, tout en s'efforçant de protéger la sainteté et la nature foncière du lien sacré du mariage.

Dans la constitution des Tribunaux à cet effet, on accepte de choisir des laïcs à trois postes différents soit comme juge, assesseur et auditeur. Mais ces laïcs doivent être des hommes. Seule la charge de notaire peut être assumée par des hommes ou des femmes.

Quelle image de la femme, l'institution de l'Eglise véhicule-t-elle dans sa distribution des services de collaboration pour l'organisation de sa vie à ses différents niveaux? Rattache-t-elle encore la femme à des valeurs ou à des rôles secondaires?

Est-ce parce que la femme reste pour elle une créature "menacante", "mineure", "purement émotion et nature" ou "simplement productrice d'enfants", qu'elle continue à l'exclure de certaines fonctions ou de divers services à l'intérieur de la communauté?

Surtout dans les causes matrimoniales où la femme a toutes les raisons d'être impliquée autant que l'homme, pourquoi veut-on l'en exclure?

Est-ce vraiment conscient de la discrimination exercée à l'égard de la femme dans l'institution de l'Eglise?

Pourtant dans les documents conciliaires, au chapitre de "Gaudium et Spes" au No. 29 on lit:"Toute forme de discrimination touchant les droits fondamentaux de la personne, qu'elle soit fondée sur le sexe, la race ...etc... doit être dépassée et éliminée comme contraire au dessin de Dieu...Il en est ainsi quand la femme est frustée dans la faculté de choisir ou d'accéder à une éducation et une culture semblables à celles que l'on reconnait à l'homme..."

A compétence égale, pourquoi la femme n'aurait-elle pas chance égale?

Pour que notre communauté soit le signe et la réalité d'une communauté fraternelle évangélique où hommes et femmes, en collaboration mutuelle (tant au niveau de la réflexion, des décisions et de l'exécution) sont au service de la vie de l'Eglise, on devrait encourager et assurer la présence de femmes qualifiées dans tous les domaines qui élaborent cette vie.

Ce sont là des interrogations et des voeux que j'ai pensé pourvoir exprimer en tant que femme, consciente de ma responsabilité comme membre à part entière dans l'Eglise.

Ce sont des angoisses et des expériences que nous devons toutes porter dans notre volonté de collaboration engagée et courageuse au service de l'Eglise.

Je termine en reprenant un autre passage conciliaire au chapitre de l'Apostolat des laïcs au No. 9: "Comme de nos jours, les femmes ont une part de plus en plus active dans toute la vie de la société, il est très important que grandisse aussi leur participation dans les divers secteurs de l'apostolat de l'Eglise.

Rita St-Pierre
180 Notre-Dame Ouest
Victoriaville
Tél.: 752-5485

Infractions au code de la route

D'après un relevé effectué par la Sûreté de Québec, 1,250 permis de conduire ont été enlevés à des automobilistes qui avaient enfreint les lois de la route dans la région du sud de Montréal en 1970. Soulignons que ces infractions ont été commises uniquement sur les routes desservies par la Sûreté du Québec.

Le poste de la Sûreté du Québec à Granby a enlevé 246 permis de conduire, celui de St-Hyacinthe, 201, et celui de St-Jean 165.

Les statistiques indiquent également que 253 automobilistes ont été arrêtés pour avoir pris la fuite après un accident, 239 pour avoir conduit alors que leurs facultés étaient affaiblies, et 33 pour conduite dangereuse.

Pour le poste de Huntingdon, on note un accroissement des délits de fuite soit: 6 en 1968, 10 en 1969 et 12 en 1970. Mais cette augmentation ne se retrouve pas dans la région de Valleyfield qui pour 1968 avait 24 délits de fuite, 28 en 1969 et 27 en 1970.

Le nombre d'arrestations pour conduite avec facultés affaiblies dans la région de Huntingdon a subi une diminution considérable soit de 23 en 1969 à 8 en 1970 tandis que ce taux a doublé pour le poste de Valleyfield pour la même période soit 10 en 1969 et 20 pour 1970.

En moyenne pour chacun de ces deux postes on a enlevé un permis de conduire par année pour les trois dernières années pour conduite dangereuse.

APPEL D'OFFRES

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DU QUEBEC

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Surveillant des appels d'offres, ministère des Travaux Publics du Canada, chambre 2000, 2085 ave Union, Montréal 111, P.Q. et portant la mention: "SOUMISSION POUR Construction d'un Bureau de Poste
S.P.-2
St-Polycarpe (Québec)
Comté Vaudreuil
Projet No.: Q.R.A. 70-7-230

seront reçues jusqu'à 15 heures (Heure de Montréal LE MERCREDI 8 SEPTEMBRE 1971.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux du Ministère, aux adresses suivantes: 1631, avenue DeLorimier, Montréal 133 (Québec) et au 2085, avenue Union, chambre 2000, Montréal 111 (Québec)

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau de l'Association des Constructeurs à: 4970 Place de la Savane, Montréal 308 (Québec).
également à notre bureau de district, 1631 avenue DeLorimier, Montréal 133 (Québec) et au Bureau de Poste de St-Polycarpe (Québec).

Le dépôt sera remis sur retour des plans et devis, en bon état, au plus tard un (1) mois après l'ouverture des soumissions; après cette date le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées des garanties spécifiées dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. René de Cotret
Surveillant des appels d'offres
Région du Québec
MONTREAL, P.Q. 71-169

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE SALABERRY

OFFRES D'EMPLOIS

1- DIRECTEUR DES SERVICES AUX ETUDIANTS
FONCTIONS:
- Le directeur des Services aux Etudiants fait partie de l'équipe de gestion de la régionale et relève immédiatement du directeur général.
- Il coordonnera et dirigera les activités des divisions suivantes: orientation, psychologue, santé, service social et activités sociales, culturelles et sportives.
- Il devra posséder le sens de la planification, du dynamisme et du leadership afin de déterminer et réaliser les objectifs du service et susciter une collaboration maximale entre le personnel des différentes divisions sous sa responsabilité.
- De plus, il devra être pratique et réaliste afin que les projets mis de l'avant profitent concrètement à l'étudiant.

QUALIFICATIONS REQUISES
- Posséder un diplôme universitaire dans une des disciplines reliées aux activités propres de ce service ou toute autre préparation jugée équivalente.
- Avoir au moins cinq ans d'expérience dans ce domaine ou dans un domaine connexe.
CONDITIONS DE MISE EN CANDIDATURE:
- Le candidat devra faire parvenir avant le 10 septembre 1971, son curriculum vitae comprenant entre autre: sa scolarité, son expérience pertinente de travail, son histoire sociale au: Service du Personnel, 47, rue Perreault, Valleyfield. (tél.: 371-2000)

2- TROIS INFIRMIERES OU INFIRMIERS AUTORISES
FONCTIONS:
- Sous l'autorite du directeur de l'école, les 3 infirmières autorisées assumeront l'enseignement au niveau de l'option "auxiliaire infirmière".
EXIGENCES:
- Licence d'infirmière ou infirmier autorisé
- De préférence un brevet d'enseignement
CONDITIONS DE MISE EN CANDIDATURE:
- Le candidat devra faire parvenir avant le 25 août 1971, son curriculum vitae comprenant entre autre: sa scolarité, son expérience pertinente de travail, son histoire sociale au ; Service du Personnel, 47, rue Perreault, Valleyfield. Tél.: 371-2000 - ext. 287-288.

A VENDRE

MINI-PONY bike et bicyclette à prix d'aubaine. Tel: 829-2617, Ormstown.

PEINTURE Interlux, 1ère qualité, moitié prix. Braithwaite Bros.. Tél-264-5445, Huntingdon.

SCIURE DE BOIS et COPEAUX $25 le voyage. Huntingdon Wood Specialties Ltd., tél. 264-5305 le jour seulement.

CHATS siamois pur-sang, $10.00 à personnes responsables. Tél: 264-2368.

POUSSETTE d'enfants. Tel: 264-3276, Micheline Latreille.

MACHINE A COUDRE: — Service de Vente, achat, location Réparation à prix modique de toutes marques; Singer, Bernina, etc. Tél: 373-9704, Valleyfield.

DODGE Demon modèle 1971, jaune, équipé, 7,000 milles. Tél: 264-4001, Huntingdon.

SOUFFLEUR à blé d'Inde Papec, à prix raisonnable. Tél: 264-5541, Dundee, Qué.

POMICULTEURS — commandez à bonne heure, prix speciaux sur pommiers de 1ère qualité produits par Brookdale-Kingsway Ltd. Tél: à Pepinerie Soulanges Ltée, St-Anicet, 264-2983.

BATEAU A VENDRE — "RUNABOUT" avec moteau 85 h.p. Coque type Nouvelle-Ecosse, condition parfaite. Prix $2100. Tél. 276-5789 626-5379 373-1219

AVIS

AVEZ-VOUS une maison ou un commerce à vendre; pour de bons résultats voyez les Immeubles Loyal Ltée, 2003 Blvd. Ste-Marie, Valleyfield — Tél: 373-4388, résidence 371-1520. (xno)

A LOUER

MAGASIN à louer à 77 rue Châteauguay, Huntingdon. Tél: 264-3395

MAISON été et hiver à St-Anicet, route No. 3, bord de l'eau, libre le 1er septembre. Tél: 264-5789 ou 264-5848.

MAISON de 5 pièces à Ormstown, disponible le 1er septembre. Tél. 829-2648, Ormstown.

LOGIS de 4½ pièces, bas, chauffage central, 220, installation laveuse - sécheuse, situé sur la rue St. Louis à Valleyfield. Libre le 1er août. Tél 264-4305.

Voudrait acheter

UNE MAISON MOBILE, environ 8 pi. x 36 pi. Tél: 264-5642, Athelstan.

Aide Demandée

QUELQU'UN pour travailler à temps partiel dans une écurie. Gérald Marchand Rang 6, St-Stanislas-de-Kostka, Qué. Tél: 373-0844.

ATTENTION REPARATIONS

Il existe un seul endroit ou vous pouvez faire réparer vos accessoires électriques tout en obtenant une garantie de 30 jours. C'est chez GRENIER ELECTRIC, qu'il s'agisse de grille-pains, fers à repasser à vapeur, laveuses automatiques, balayeuses, refilage de moteur skill-saws "drills" électriques, malaxeurs électriques, poêles électriques tout — tout — tout — 30 jours de garantie sur toute réparation. Signalez: 373-6529 GRENIER ELECTRIC. Nous allons chercher les articles et nous faisons la livraison gratuitement. S'ADRESSER au: 266, Blvd. Bord de l'Eau, Grande-Ile, Valleyfield. (xno)

Commerce a Vendre

RESTAURANT Francine, à Howick, bâtisse neuve 30' x40', terrain 90'x142', salle pour receptions, repas complets, bonne clientèle. Raison de la vente — deux commerces. Mme Alice Tisseur, 2 Lafond, Howick, Tél: 825-2023.

A vendre ou à échanger

COMMERCE épiceries-viandes licencié. Tél: 427-2112 Ste-Martine.

Propriété à vendre

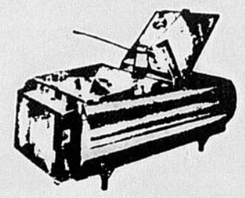
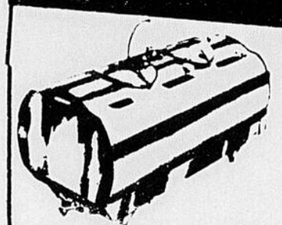
OCCUPEZ un logis et louez l'autre, ou achetez cette propriété à Ormstown pour un revenu. Le logis du bas a 2 chambres à coucher, un salon, une grande cuisine, et salle de bain; le logis du haut a 2 chambres à coucher, un salon, un cabinet de travail, salle à manger et cuisine combinée. Chauffage central à l'huile. $11,000. Une hypothèque peut être consentie. Courtier. Tél: 829-2675.

Remerciements

Lise et Réjean vous prient d'accepter leurs sincères remerciements pour le réel succès qu'ils ont eu à leur shower, organisé par leurs parents et amis. Tout a été très apprécié.

Sincères remerciements à tous nos parents et amis qui sont venus célébrer avec nous notre cinquantième anniversaire de mariage. Un merci special à ceux qui ont organisé cette fête et à tous ceux qui ont pris part au souper ou qui sont venus dans la soirée. Merci pour les fleurs, les cadeaux et les nombreuses cartes de bons souhaits.

Evariste et Mélina Tremblay.

MUELLER
REFROIDISSEURS DE LAIT EN VRAC
CULTIVATEURS...
POUR L'ACHAT DE "BULK-TANK"
MODELE "M" 200 A 2000 GAL.

AUSSI MODELES USAGES DE MARQUES RECONNUES

MODELE "V-VE" 150 A 1500 GAL.
Colpron & Desgens
Propr. Pierre Colpron, Remi Desgens
609, ST REGIS, ST-ISIDORE 454-3610
VENTE-INSTALLATION-SERVICE

EXPOSITION
FRANKLIN COUNTY DE MALONE N.Y.
jeudi le 26 août - Ferlin Husky
ven. le 27 août - Bill Anderson
samedi le 28 août 2 et 8 p.m.
IMPERIAL HELL DRIVERS
conduisant des CHRYSLER
AUSSI
GRATIS - DES PARACHUTISTES
dimanche le 29 août
COURSE DE MOTONEIGES
notez bien
TOUTES LES ATTRACTIONS DE LA GRANDE ESTRADE SONT GRATUITES
pas d'échange sur l'argent canadien

FRANKLIN
DRIVE-IN
THEATRE
MALONE, N.Y.
ARGENT CANADIEN ACCEPTE A PARITE
Mer.-jeu.-ven.sam. 25-26-27-28- août

"Sandra veut maintenant" dans 5 ans elle sera adulte

"Relations"
Une histoire d'amour du Denmark
aussi

"WOMEN & TEMPTATION"
Adultes seulement
Dim.-lun.-mar.-merc.-
29-30-31 août, 1 sept.
BEWARE! Watch for
INTERPLAY

EASTMAN COLOR ADULTS ONLY
aussi
Vibrant youth
dashing from want to want
and from pleasure to pleasure...
BABY VICKY

Adultes seulement



ENCAN POUR
GERARD SHARP
Rang 'Bord-de-l'eau'
LACOLLE
(Cté St-Jean)
2 JOURS
1er JOUR
Jeudi le 2 Septembre 1971
à 11.30 hres précises
SERA VENDU : le troupeau, la machinerie et la récolte

83 bonnes têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 54 bonnes vaches dont plusieurs fraiches vêlées ou devant mettre bas sous peu; 14 belles taures devant mettre bas d'ici Décembre; 5 taures de 1 an; 8 génisses d'élevage; et 2 bons taureaux de service dont un de 3 ans et l'autre de 17 mois — tous deux très bons reproducteurs.

Le Quota de Lait Nature sera vendu comme suit :
Consommation : 733 lbs par jour
Transformation : 283,732 lbs

MACHINERIE : 3 TRACTEURS dont un diesel International No 624 Automatique, modèle 1970, avec seulement 1100 hres d'ouvrage, barrage de roues, cabine à neige et système hydraulique; un Tracteur diesel International No B-250, modèle 1958, avec chaines, pesée sur l'arrière et chargeur sur le devant avec fourche à fumier et pelle à neige; un Tracteur Farmall Super-C au gaz avec chaines et att. Fast-hitch; Souffleuse à neige avec att. 3 pts; Charrue-déclencheuse International No 46 à 4 raies avec att. 3 pts; Semeuse International à 15 disques avec 2 embrayages (clutch) et combinée pour engrais chimique; Presse à foin International No 37 sur prise de force; Fourragère International No 15 avec nez à blé d'inde, faux et pick-up à foin sur prise de force; Souffleuse International No 3 avec poulie; Epandeur à phosphate avec att. 3 pts; Epandeur à fumier International No 40 d'une capacité de 140 minots sur prise de force; Râteau à foin Farmhand; Moulin à faucher International de 7 pds avec att. 3 pts; Moulin à faucher International de 7 pds, modèle trainant; Groppeur de 7 pds avec att. 3 pts; Herse à roulettes 12 X 24 avec att. 3 pts; Herse à pâturage; Andaineuse Massey-Harris de 9 pds sur prise de force; 2 voitures à 4 roues avec montants à foin; Plate-forme pour remorques; Banc de scie; Remorque à 2 roues; Soudeuse électrique Forney 180 amps — NEUVE; Charrue à rigole avec att. 3 pts; Monte-balle de 35 pds avec fond de tôle, sur pneus et sur prise de force; Charrue à 2 raies avec att. Fast-hitch; Rouleau de fer; 2 sarcleurs à blé d'inde; Moteur Delco de 1½ force — NEUF; Débouleur de silo Patz de 16 pds (ajustable) — NEUF; Niveleuse avec att. 3 pts; Arroseuse Malco de 35 pds de large sur roues et sur prise de force; Etau; 4 barrières; Quantité de bois de construction; 800 piquets à clôture; et un Camion de 2 tonnes avec déchargeuse.

EQUIPEMENT LAITIER : un Bulk tank DeLaval d'une capacité de 400 gals avec lavage automatique; Bassin de lavage; Trayeuse Surge avec système de pipeline pour 60 vaches, lavage automatique, gros compresseur No 50-P d'une capacité de 6 chaudières et 4 unités de traite — NEUF avec seulement 1 an d'usure; Réservoir à eau chaude; 2 éventails de 16 pces; et plusieurs bols à eau.

AUSSI : toute la récolte d'avoine sur le champ de 50 arpents; 8,000 balles de foin; et 300 balles de paille.

2ième JOUR
SAMEDI
le 4 Septembre 1971
à midi et trente précis
SERA VENDU : un très gros ménage de maison, et le stock de hangar

une automobile Oldsmobile Delta 88, modèle 1968; Congélateur Roy; Poêle électrique de marque Frigidaire; Laveuse et essoreuse Rover; Laveuse Beatty; Congélateur International; Poêle combiné au bois et au gaz; Ensemble de salon NEUF; Set de chambre complet, modèle Continental avec lits jumeaux; Set de chambre; Set de salon; Lampes; Appareil de Télévision en Couleurs Zenith de 21 pces; Table de salon; Set de salle à dîner; Buffet de cuisine; Grosse armoire; 2 grosses valises; Lit pliant; Plusieurs lits; Fournaise à l'huile; Batterie de cuisine Wearever; Grille-pain; Fer à repasser; Quantité de Vaisselle et de Verrerie; Tondeuse à gazon; tout le Stock de Hangar; et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

CONDITIONS : COMPTANT ou PRET de BANQUE

AUSSI à VENDRE au complet ou en partie : la ferme de 352 acres dont 255 en culture et 12 sur les rives du Richelieu.

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.
JULES COTE
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIE
1274 rue SUD Cowansville, Que.
Tel.: 263-0670 ou 263-1434

LAFONTAINE BRASSARD & BARRETTE
AVOCATS
B. A., L.L.L.
Etude Légale
50 Jacques-Cartier
SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
TEL. 373-4404

GUIDE PROFESSIONNEL et D'AFFAIRES
Louis P. Derome
B. Sc. A. Ing. P. A.G.
Ingénieur-conseil, Arpenteur-géomètre
Tél. 373-4300 — VALLEYFIELD — 44 Ste-Cécile


Faites désinfecter vos maisons contre les coquerelles, puces, punaises, rats, souris, araignées, etc.
ON DETRUIT vos mauvaises herbes
DENIS BRISSON
Agronome
L.P. BRISSON & FILS, ENRG.
Valleyfield, 373-5515
350 Chemin Larocque

Représentant de la
SOCIETE DES ARTISANS
Coopérative Assurance-Vie
WILFRID BRAZEAU
64A RUE ELLICE - 371-4011

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
J.-O. CLERMONT LTEE

LES LIBRAIRIES
GERALD BOYER
VALLEYFIELD, BELLERIVE
BEAUHARNOIS
CHATEAUGUAY
8 MOISE PLANTE 373-3014

Bijouterie
MARCEL HEBERT
227 VICTORIA — 373-5440

A LOUER

Bijouterie
BRODEUR
201 VICTORIA 373-1606

La circulation sur les autoroutes

QUESTION: Qui détermine les règlements concernant la circulation sur les autoroutes du Quebec?

REPONSE: Ces règlements sont déterminés par l'Office des autoroutes en ce qui concerne la vitesse, alors que, pour le reste, on reste fidèle en général aux dispositions du Code de la route.

QUESTION: Quelle est la vitesse maximum permise sur les autoroutes du Québec?

REPONSE: Le règlement stipule que la vitesse maximum doit être de 70 milles à l'heure. Toute personne qui circule à une plus grande vitesse se met dans l'illégalité.

QUESTION: Mais il y a une vitesse minimale?

REPONSE: Oui, il faut, pour avoir le droit de circuler sur une autoroute au Québec, rouler à 50 milles à l'heure au moins. C'est pourquoi certains véhicules ne peuvent emprunter l'autoroute.

QUESTION: Existe-t-il des exceptions à ce règlement?

REPONSE: Il peut exister des exceptions temporaires. Par exemple, lorsque les conditions atmosphériques sont défavorables, lorsque l'état de la chaussée a été altéré par une cause quelconque, il peut arriver que l'Office des autoroutes modifie les limites de vitesse et affiche, soit aux points de péage, soit ailleurs sur les autoroutes, les vitesses permises alors.

QUESTION: Quand est-il permis de circuler sur les accotements, ces zones pavées longeant les deux côtés de la chaussée principale?

REPONSE: JAMAIS, que ces accotements soient ou non séparés par une ligne jaune.

QUESTION: Est-il permis de stationner sur une autoroute?

REPONSE: Non, il est absolument interdit d'arrêter ou de stationner. Deux exceptions cependant; lorsque le surveillant de la voie publique le demande, ou encore en cas d'urgence.

QUESTION: Est-ce que je peux reculer sur une autoroute, pour relire un panneau indicateur par exemple?

REPONSE: Non. Il est absolument défendu de faire marche arrière sur toute autoroute. D'ailleurs, les panneaux indicateurs sont, le plus souvent, répétés quelques centaines de pieds plus loin.

QUESTION: Comment faire pour changer de direction sur une autoroute?

REPONSE: Vous devez atteindre la sortie suivante et gagner le bon côté de l'autoroute par une autre voie d'accès; mais vous ne devez jamais, au grand jamais, effectuer un virage à gauche, faire demi-tour ou encore traverser le terre-plein.

QUESTION: Ne trouvez-vous pas ce règlement très sévère?

REPONSE: Non. D'ailleurs, il est international. Il est en vigueur pour votre protection, celle de vos passagers et celle des autres automobilistes qui utilisent les voies rapides.

QUESTION: Puis-je me promener à bicyclette sur une autoroute?

REPONSE: Non. Tout véhicule doit y rouler à 50 milles à l'heure au moins. C'est pourquoi il est interdit aux piétons, aux cyclistes non motorisés, de même qu'aux voitures à traction animale de circuler sur une autoroute. L'interdiction s'étend également aux motos-neige.

QUESTION: Est-ce qu'il existe une réglementation concernant les dépassements?

REPONSE: Oui. Il est défendu de dépasser un autre véhicule par la droite en changeant de voie. Vous devez donc garder la droite et doubler par le gauche.

QUESTION: Les camions sont-ils soumis à une réglementation spéciale?

REPONSE: Oui, et pas seulement les camions. Tous les camions, autobus, véhicules avec remorque ou semi-remorque, véhicule de promenade avec chargement à l'exterieur doivent circuler à droite seulement.

QUESTION: Y a-t-il d'autes règlements concernant les véhicules?

REPONSE: Oui. Tout conducteur d'un véhicule irrégulier, ayant un permis spécial de la Régie des transport, doit obtenir un permis additionel de la Surveillance routière de l'Office pour circuler sur les autoroutes.

QUESTION: Peut-on "faire du pouce" sur les autoroutes?

REPONSE: Bien sûr que non. D'ailleurs, les piétons n'ont pas le droit de circuler sur les autoroutes. De plus, il est interdit à tout conducteur de faire monter ou descendre un passager sur une autoroute.

QUESTION: Y a-t-il d'autes règles concernant la circulation sur les autoroutes?

REPONSE: Il y en a plusieurs; par exemple, un véhicule n'a pas le droit de circuler en sens inverse du flot normal de la circulation; il doit arrêter au feu rouge de tout poste de péage; le conducteur du véhicule ne doit pas passer à un poste de péage sans déposer la monnaie nécessaire; le véhicule doit également avoir des feux arrières dont la luminosité s'intensifie au moment du freinage.

QUESTION: Puis-je remorquer un automobiliste en détresse?

REPONSE: Non. C'est une affaire de spécialiste. Il est interdit de remorquer un autre véhicule à l'aide d'un câble ou d'un chaîne.

QUESTION: Si certaines dispositions des règlements des autoroutes sont différentes de celles du Code de la route, quelles sont celles que je dois suivre?

REPONSE: Les dispositions du Code de la route s'appliquent à toute autoroute dans la mesure où elles ne sont pas incompatibles avec les dispositions du règlement des autoroutes.

LA MOTO-NEIGE YAMAHA

Yamaha nous offre pour la saison prochaine une motoneige ultra-silencieuse

(Brossard, Québec) André Primeau nous annonce que la compagnie YAMAHA discontinuera son modèle de motoneige le plus vendu, le SS433, afin de le remplacer par un autre, le GP433, comparable autant par sa qualité que pour sa performance mais doté d'un nouveau système d'échappement réduisant le bruit au minimun.

André Primeau, distributeur de motoneiges YAMAHA pour une importante partie du Québec commente cette initiative en ces termes: "Le bruit produit par les motoneiges est l'un des plus importants problèmes auquels les industries doivent faire face aujourd'hui. C'est la responsabilité du conducteur d'être prudent ou pas, mais lorsqu'il s'agit d'une question technique, le bruit causé par la motoneige par exemple, la responsabilité repose alors sur le manufacturier."

Il s'agissait en fait pour YAMAHA d'enrayer au maximum le bruit causé par le tuyau d'échappement, sans pour cela réduire le haut degré de performance qu'offre un tel véhicule.

La compagnie YAMAHA a mis l'accent sur un programme d'éducation du consommateur afin de faire comprendre aux motoneigistes que le bruit n'est pas, comme plusieurs le pensent, équivalent de puissance dans un moteur 2 temps. La même situation existait, il y a quelques années, dans le domaine de la motocyclette, mais le développement de silencieux améliorés a prouvé aux motocyclistes que le bruit n'est pas synonyme de puissance. André Primeau déclarait à ce sujet: "Je suis convaincu que les amateurs de motoneige seront enchanté de cette initiative.

Aujourd'hui le motoneigiste est conscient de l'importance relative que peut représenter le bruit d'un moteur." Chez YAMAHA les recherches continuent afin d'enrayer au maximum les bruits tout en augmentant la puissance des véhicules.

Pour ces raisons YAMAHA offrira la saison prochaine comme équipement standard sur ses motoneiges une chaine "chain case" roulant dans un bain d'huile contenu dans un boîtier étanche. Des roues "bogey" en plastique spécial et scellées à vie; des carburateurs plus silençieux; un capot, des rectificateurs et des conduits étudiés pour réduire le bruit d'admission d'air; des ventilateurs centrifuges sur le balancier du moteur réduira efficacement le bruit causé par les ventilateurs externes conventionels.

YAHAMA vient de franchir un pas important afin de prouver au consommateur qu'il pouvait exister un véhicule puissant mais plus silencieux que les divers modèles présentement sur le marché.

André Priemau est convaincu que le motoneigiste saura apprécier de telles améliorations.

Bravo à YAMAHA pour sa lutte contre la pollution du bruit.

Chasse aux oiseaux migrateurs

QUEBEC - (O.I.P.)- Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Mme Claire Kirkland-Casgrain, a le plaisir d'annoncer au public sportif la publication du nouveau résumé des règlements de la chasse aux oiseaux migrateurs. On sait que le gouvernement du Québec ne dispose que d'un pouvoir restrictif sur les règlements que le gouvernement fédéral édicte pour le Québec en conformité avec l'entente internationale sur les oiseaux migrateurs intervenue entre les Etats-Unis, le Mexique et le Canada.

Le gouvernement du Québec a donc apporté cette année deux restrictions à la législation fédérale, à savoir: 1) l'interdiction d'avoir en sa possession de la viande de sauvagines, ou oiseaux migrateurs, après le 31 mars 1972; 2) la défense d'utiliser une lanterne ou un projecteur pour chasser ou localiser les oiseaux migrateurs.

Par ailleurs, il est à noter que les dates des différentes saisons de chasse demeurent sensiblement les mêmes. Les dates de la saison de chasse aux canards (autres que eiders, macreuses et kakawis, aux oies, outardes, bernaches, râles, foulques, gallinules (poules d'eau) et bécassines de Wilson seront les suivantes:

District de l'Ungava: du 1er septembre au 12 décembre inclusivement.
District Nord: du 11 septembre au 12 décembre incl.
District Central (y compris les Iles-de-la-Madeleine): du 18 septembre au 12 décembre incl. **District Sud:** du 25 septembre au 12 décembre incl.

Ces dates valent également pour la chasse aux eiders, macreuses et kakawis, sauf dans la région des Iles-de-la-Madeleine où la chasse ne s'ouvrira que le 6 novembre pour se terminer le 20 février 1972.

Enfin, on pourra chasser la bécasse, partout dans le Québec, du 11 septembre au 14 novembre inclusivement.

Pour tout autre renseignement, le public est invité à consulter le "Résumé des règlements de la chasse aux oiseaux migrateurs (édition 1971-72)" que l'on obtient gratuitement au moment de la délivrance de son permis chez le dépositaire habituel, ou encore en en faisant la demande à l'un des bureaux du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Tourisme, Chasse et Pêche.

Communiqué de l'evêché

1. M. l'abbé Bruno Gaboury est nommé co-ordonnateur de la catéchèse et de la pastorale scolaire à l'élémentaire, à la Commission scolaire regroupée de Huntingdon.

2. M. l'abbé Claude Marier, L. Th. Bachelier en biologie, a été engagé par le CEGEP de Valleyfield au poste de professeur en biologie. M. l'abbé Marier vient de terminer des études en Sciences biologiques à l'Université de Sherbrooke.

3. M. l'abbe Hubert Doucet, L. Th., M.A., D. Sc. R., a été engagé par le CEGEP de Valleyfield au poste de professeur de philosophie.

4. M. l'abbé Viateur Daignault, B. Th., M. Péd., D.A.V., a été engagé par le CEGEP de Valleyfield au poste de coordonnateur à l'audio-visuel.

5. M. l'abbé Claude Fafard sera à l'emploi de la Commission scolaire de la ville de Saint-Jérôme pour l'enseignement de la catéchèse au niveau secondaire.

Service diocésain d'information

Evêché, le 6 août 1971

A Valleyfield

Importante subvention à la régionale Salaberry

Québec - (O.I.P.)- Le ministère de l'Education vient de faire part de la subvention de $3,126,760 qu'il accorde à la commission scolaire régionale Salaberry. La somme doit servir à payer la construction d'une école secondaire polyvalente à Valleyfield et à amortir diverses dépenses d'équipement.

BEN'S TAXI
PHONE: 264-3296
2 Cars
fully insured
BEN HARRIGAN
Huntingdon

PIERRE QUENNEVILLE
B.A., L.S.C., C.A.
Comptable Agréé — Chartered Accountant
CENTRE LE ROYER — Room 10 — 373-9993
110 CHEMIN LAROCQUE — VALLEYFIELD

TAPISSERIE
DESSINS ET COULEURS AUDACIEUX
Livraison Dans Les 3 Jours
SUIVANT LA COMMANDE
Papier-Tenture SUN WORTHY 1.40 et plus le rouleau
Toile-Vinyl ADAMS VINYL 6.95 et plus le rouleau
* BOITE POUR TAPISSER .75
DECORATION MURALES EN JUTE, PAR MAC TAC "Jungles", "Fleurs" "Chats", "Dragon" 5.95 l'emballage
Pour Votre Vestibule Tapis de Coco 18 x 30, choix de couleurs attrayantes 2.99
Store Venitiens VENTE et REPARATIONS aussi disponible Ruban et corde à la verge
EMERY LATREILLE Couvre-Planchers
TEL.: 264-3276 28 BOUCHETTE HUNTINGDON

Salon Funéraire KELLY Funeral Home Reg'd
GORDON McINTYRE Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Service d'ambulance
264-5447 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire MONTPETIT
Rodrigue Montpeit
Propriétaire
170 Rue Chateauguay HUNTINGDON
Directeur de funérailles
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021

L. P. Leclerc
Toujours à votre service pour la plomberie et le chauffage
TEL: 373-5533
VALLEYFIELD

CLEANING OF SEPTIC TANKS CALL
Yves Trépanier ST. ANICET
TEL. 264-2048

ATHELSTAN
Journée Sportive
Samedi le 28 août
Activités de 9 A.M. à 11 P.M.
Joute de baseball:
Athelstan rencontre Constable, Fort Covington, Huntingdon.
Appréciation des bicyclettes décorées.
Tournoi de souque à la corde.
Musique de fanfare - de 8 P.M. à 11 P.M.
Dance Western. Feu d'artifice.
Toute la journée:
- Rafraîchissements en vente
- Jeux divers
- Crême glacée et souvenirs gratuits aux jeunes de 16 ans et moins
- Promenade de poney de 1 P.M. à 4 P.M.

Venez tous à Athelstan pour la journée sportive.

TIRAGE GRATIS
AUX PREMIERS CLIENTS D'UN PUPITRE D'ETUDIANT
A ETRE TIRE
le 6 septembre (fête du travail).
Pour être éligible au tirage demandez au commis pour un coupon gratis quand vous achetez vos fournitures de classe. Achat minimum $1.00

3 trous cahiers d'exercice lignes étroites, paquet de 6. Rég. .98 pour .79

Bonne valeur. Papier à dactylographie 162 feuilles par paquet. Spécial le paquet. .88

Campus Cahiers d'exercice 10 par paquet, couleurs assorties. Rég. .98 pour le paquet. .79

Cartables couleurs assorties, bas prix 1" - .77 1½" - 1.24 2" - 1.42

#602 ELESCO Nécessaire pour mathématiques comprenant 1- règle de 6" 1- gomme à effacer 1- rapporteur 1- triangle de 60 degrées 1- triangle de 90 degrées 1- compas 1- compas de précision 1- buvard. Special .69

Bic Maxi-Pac 7 couleurs assorties, pointes moyennes, photo de Bobby Orr au revers. .99

THOMPSON'S
Tel.: 264-3821 Huntingdon

POUR ADULTES SEULEMENT
SERVICE DE L'EDUCATION DES ADULTES
COLLEGE DE VALLEYFIELD
169 CHAMPLAIN 373-9441

Votre formation se continue de toute façon!
Elle se continue, par votre travail, par l'expérience qui s'accumule, par l'éducation de vos enfants, par la télévision, par vos loisirs, par la publicité, par votre syndicat, par votre association, etc...
Nous voulons vous aider à mieux organiser, avec d'autres qui ont les mêmes besoins et les mêmes projets, votre formation qui se continue malgré tout!

COURS DE LA SESSION D'AUTOMNE 1971
CONSULTEZ LE CALENDRIER ET CHOISISSEZ

PROGRAMMES DES SOIREES

* MERCREDI 1ER SEPTEMBRE
SOIREE D'INFORMATION POUR TOUS
*Vous exprimez vos besoins et vos projets de formation
*Nous présentons nos programmes et nos projets de formation
*Nous traçons ensemble un premier plan de formation continue
CONDITION D'ADMISSION: UNE SEULE CONDITION: VOTRE INTERET, VOS QUESTIONS, VOS PROJETS.

SOIREES D'ORGANISATION ET D'INSCRIPTION
Pour ceux qui veulent aller à l'université;
Pour ceux qui veulent compléter leur formation générale:

*JEUDI 2 SEPTEMBRE
En Sciences de la Santé ou en Sciences pures et appliquées
En Mathématiques, en Chimie, en Physique ou en Biologie

*MARDI 7 SEPTEMBRE
En Sciences Humaines ou en Sciences de l'administration
En Géographie, en Histoire, en Philosophie, en Sciences Religieuses ou en Sciences Sociales

*MERCREDI 8 SEPTEMBRE
En Arts et Lettres
En Français (langue et littérature), en Anglais, en Espagnol, en Arts Plastiques, en Cinéma, en Musique ou en Théâtre
CONDITIONS D'ADMISSION POUR TOUS LES COURS: ETUDES SECONDAIRES ou L'EQUIVALENT

*JEUDI 9 SEPTEMBRE
POUR CEUX QUI VEULENT SE PERFECTIONNER:
En Finance et Comptabilité,
En Direction du personnel,
En Production, Marketing, Assurances générales ou Administration générale

*LUNDI 13 SEPTEMBRE
En Secrétariat, Chimie industrielle, Fabrication mécanique, Electrodynamique, Informatique, Assistance Sociale et Sports et loisirs
CONDITIONS D'ADMISSION: ETUDES SECONDAIRES ou L'EQUIVALENT ET EXPERIENCE PERTINENTE

*MARDI 14 SEPTEMBRE
Pour ceux qui veulent s'informer et se perfectionner, sans rechercher un diplôme, dans les domaines suivants:
Création artistique - Personnalité et vie de groupes - Education des enfants et des adolescents - Le monde de la science - Compréhension du monde actuel - Langues et voyages - Conditionnement physique - Animation des sports et loisirs - L'audio-visuel - Leadership et animation des groupes et travail - Les parents, les enfants et la télévision - Planification de journées d'études, de colloques, de congrès, de stages, etc... - Conditions d'application des méthodes actives à l'élémentaire - Enseignement secondaire centré sur l'étudiant. AUCUNE CONDITION

Pour tous ceux qui n'auraient pu se présenter aux dates indiquées, rendez-vous LE MERCREDI 15 SEPTEMBRE A 8h.00 P.M. au 169 rue Champlain, Valleyfield. Pour toute information communiquez avec le SECRETARIAT à 373-9441. Demandez notre documentation. Venez nous rencontrer.
*** DATES D'INSCRIPTION**
Rendez-vous à 8h.00 p.m. au 169 Champlain

Nominations

(Suite de la page 7)

afin d'accélérer, avec la collaboration des députés à l'Assemblée nationale, les démarches qu'ils entreprennent auprès du gouvernement.

Né en 1925 à Rivière-Bleue dans le comté de Témiscouata, M. Alfred Bossé a été élu député de Dorion le 29 avril 1970. Il a étudié à l'Université de Montréal et à la Faculté de Droit de l'Université McGill. Jusqu'à son entrée en politique, M. Bosse était conseiller technique et négociateur à la Confédération des Syndicats nationaux. Il a agi en 1971 comme présidennt de la commission parlementaire de la Fonction publique. Il a également présidé une commission d'enquête sur l'industrie du taxi à Montréal et à travers le Québec, commission dont les recommandations ont contribué à l'assainissement du climat dans cette industrie.

Le Dr. Guy Fortier est né à Québec en 1912. Bachelier des arts en 1932, il fit ses études de médecine à l'Université Laval. Le Dr. Fortier a également fait des études post graduées en chirurgie au New York Polyclinic Medical School et au Chicago Cook County Hospital. Il est membre du Collège royal des Médecins-Chirurgiens du Canada et du Collège des Médecins-Chirurgiens du Québec. Maire de la ville de Gaspé en 1959, il a été élu député du comté de Gaspé-Sud en 1962. Nommé adjoint parlementaire du ministre de la Santé en 1964, il fut réélu aux élections générales de 1966 et de 1970.

M. Gérard Cadieux est né à Salaberry-de-Valleyfeild en 1928. Elu député de Beauharnois le 14 novembre 1962, il a été réélu aux élections générales de 1966 et 1970. M. Cadieux était nommé le 3 juin 1970 adjoint parlementaire du ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre, et de l'Immigration, puis le 26 mars 1971, du ministre des Affaires sociales.

AU CEGEP

Près de 85% des finissants du secteur professionnel ont trouvé un emploi.

Près de 85% des finissants du secteur professionnel au CEGEP de Valleyfield, ont à l'heure actuelle, trouvé un emploi, et pour la plupart, dans leur spécialité, soit en chimie industrielle, techniques de la mécanique, électrotechnique, technique administrative et informatique.

Parmi les entreprises qui ont embauché un ou plusieurs étudiants, mentionnons: l'Alcan, l'Hydro-Québec, la Canadian Schenley, Clix Fasteners, la banque Provinciale, la Compagnie Westinghouse, Cleyn & Tinker, les collèges de St-Jérome et de Valleyfield.

Fin des activités estivales

Pour clôturer officiellement ses activités estivales, le Service de la récréation de Valleyfield a organisé une exposition qui ouvre ses portes aujourd'hui au chalet du parc Sauvé. Elle se poursuivra demain et mercredi.

Entre autres activités, on remarque des projections de films, compétitions sportives et divers ateliers de travail.

A ne pas manquer surtout, le vernissage qui aura lieu demain soir à compter de 20 heures.

● ● ●

FELICITATIONS

M. et Mme Vital Lefebvre sont heureux de vous apprendre que leur fils Gilles a reçu dernièrement, avec distinction, son diplôme de Docteur en Chirurgie Dentaire de l'Université de Montréal.

En plus de terminer le premier de sa faculté, Gilles s'est mérité les prix suivants: Le prix offert par la Banque d'Epargne de la Cité et du District de Montréal, à l'élève le plus méritant en Prothèse complète; le prix offert par l'American Academy of Periodontology, à l'élève le plus méritant en Périodontie (traitement des gencives); et le prix offert par la Fondation Théophile Côté, à l'élève le plus méritant en Prothèse partielle fixe (Couronnes et Ponts).

De plus, rappelons qu'au cours de ses études en Chirurgie Dentaire, Gilles fut deux années consécutives boursier du Conseil des Recherches Médicales du Canada pour travailler sur l'étiologie des fissures labio-palatines.

En plus de recevoir son diplôme de Chirurgien Dentiste, le Bureau Provincial de Chirurgie Dentaire lui a octroyé le droit d'exercer la Chirurgie Dentaire dans la province de Québec, et le Bureau National d'Examen Dentaire du Canada celui d'exercer dans les autres province du pays.

Finalement, Gilles vient tout juste de se voir attribuer le Certificat du "Council of National Board of Dental Examiners" sanctionné par l'Association Dentaire Américaine qui lui permettrait éventuellement d'exercer la Chirurgie Dentaire aux Etats-Unis.

Dans l'immédiat, Gilles exercera sa profession à Valleyfield avec les Docteurs Marc Y. Trépanier et André Besner; nous lui souhaitons beaucoup de succès.

TOURNOI DE BALLE

Le tournoi annuel de balle lente aura lieu à Ormstown, les 3-4-5 et 6 septembre prochains. Un montant de $500.00 sera offert en bourses aux vainqueurs des différentes équipes. L'inscription aura lieu le 1er septembre. C'est une coutume, chez nous depuis des années de marquer la fin de semaine de la fête du travail par des tournois de balle. Nous désirons souhaiter bonne chance à nos équipes.

Félicitations à Mlle Madeleine Leduc, finissante au CEGEP de Ahuntsic, qui a obtenu sa licence d'archiviste médicale.

Nos sympathies à Mme Charles Roy, à l'occasion du décès de son frère, M. Adrien Beauchamp de Newport, Gaspésie.

Nos félicitations et nos meilleurs souhaits de bonheur à M. et Mme Maurice Billette (Lucie Lepage d'Ormstown et à M. et Mme Germain Leduc de Beauharnois (Lise Crête d'Ormstown) dont le mariage fut célébré dernièrement.

COMPETITION

Le batonnier général du barreau de la province de Québec, Me Yvon Jasmin, son collègue Me Jacques Tisseur, qui agit à titre de secrétaire général du barreau provincial, de même que Me Richard Lafontaine de Valleyfield, qui occupe depuis un an le poste de batonnier du barreau du Richelieu, rehausseront de leur présence vendredi le tournoi de golf annuel du barreau du Richelieu.

Quelque 300 magistrats et avocats rivaliseront d'adresse sur les verts du club de golf de Valleyfield à cette occasion.

Cette amicale compétition est organisée, cette année, par Me Yves Ampleman de Valleyfield.

D'aucuns de ces messieurs, prévoyant d'avance des pointages disgracieux, auraient déjà songé à quelque plaidoyer dont les sportifs pourront juger la valeur en temps et lieu.

Octroi Important

M. Gérald Laniel, député de Beauharnois-Salaberry, avisa le Gleaner que l'honorable Jean Marchand, ministre régional de l'expansion économique annonça cette semaine qu'une firme de Valleyfield, Springdale Mills Ltd. recevra au total une somme de $218,000. d'après l'entente d'aide au développement économique.

Cette somme est octroyée pour une expansion de $316,000. pour la ligne de production, ce qui créera quatre nouvelles positions et pour un programme d'expansion totale de $1,662,000. à une nouvelle division de tricot qui créera 44 nouveaux emplois.

Cette somme représente 8 % de l'expansion totale. Pour la nouvelle division du tricot, Springdale Mills Ltd. se qualifiera pour un octroi de $1,500. pour chacun des nouveaux emplois crées.

Pour l'éducation

(Suite de la page 7)

formation scientifique, professionnelle, socio-culturelle et socio-économique. Il faut trouver le moyen de rendre accessible aux adultes le domaine des sciences (biologie, physique et chimie) et des mathématiques.

En formation professionnelle, en plus d'intensifier les activités de formation en techniques administratives, une attention particulière sera portée au développement des Techniques physiques et chimiques et à la formation en industrie (formation des cadres, des contremaîtres).

Le secteur de la formation socio-culturelle et socio-économique, sans doute le plus difficile à développer, n'en demeure pas moins un secteur des plus importants. La formation continue des adultes ne saurait être réduite au monde du travail. La vie de loisirs, la vie familiale, la vie politique, la vie économique, la vie de groupes, l'expression personnelle, l'éducation des enfants, etc... réclament aussi des adultes une formation continue. Plusieurs activités sont prévues en ce sens: cours, stages, journées d'études, colloques, etc...

L'essentiel de cette nouveauté demeure dans l'intention ferme du Service de respecter et de servir les besoins et les objectifs de formation ou de perfectionnement continus des personnes, des groupes, des industries, des commerces et des services de la région dans leur quête d'épanouissement et de développement.

Soudeuses Electriques
LOCATION
180A - 220V
PAR MOIS
$15.00
J. H. Sauvé & Fils Inc.
238 ST-LAURENT
VALLEYFIELD

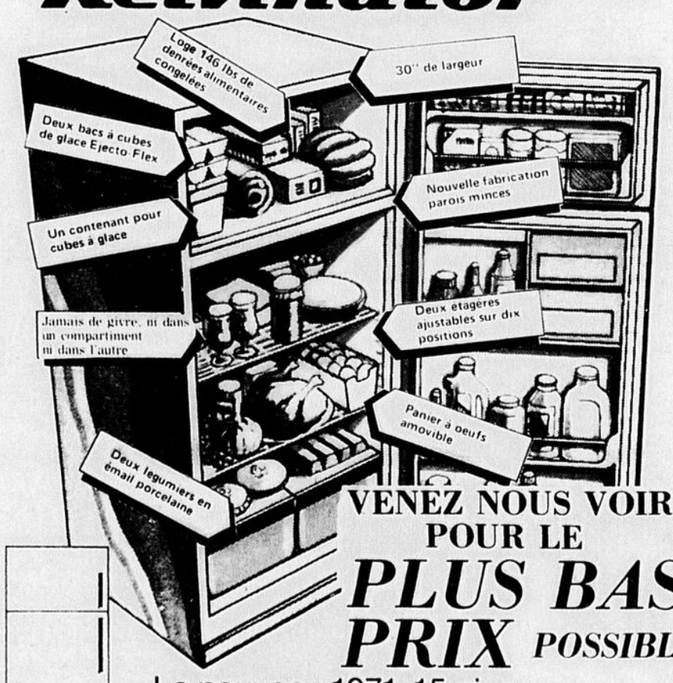


POUR LE REVETEMENT EN
ALUMINIUM
DE VOS RESIDENCES
ET COMMERCES
VOYEZ:
GEORGES ROBERT
ST-LOUIS DE GONZAGUE
373-5633
DEPOSITAIRE AUTORISE
Clapboard, portes, ornements et fenêtres en aluminium
— estimé gratuit —
revêtement en aluminium
Flexalum
un produit
Hunter Douglas
2501 route Trans-Canada
Pointe-Claire, Montréal 740, Que.

CLINIQUE de DONNEURS de SANG
Salle de la Légion
Huntingdon
MERCREDI, 8 SEPTEMBRE,
3-5:30 p.m. 7-9:30 p.m.
H.P. Higgins Pres.
Tel.: 264-5114
Mme Dorima Lalonde. sec.
Tel.: 264-3400
Transport
Club Rotary de Huntingdon
Don Davidson, Tel.: 264-5328
Téléphone (Info)-
LEON BEAUDIN, 264-5131
DON DAVIDSON - 264-5328
Inscription
ANN CAMERON - 264-5426
Rafraîchissements
GRACE CAPPIELLO - 264-2925
SOYEZ GENEREUX -
AIDEZ A SAUVER DES VIES

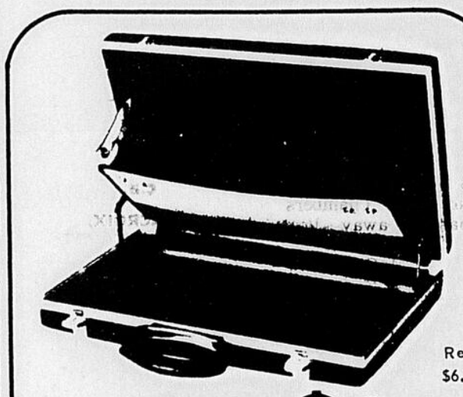
TOT OU TARD VOUS DÉCOUVRIREZ
Kelvinator





VENEZ NOUS VOIR POUR LE
PLUS BAS PRIX POSSIBLE
Le nouveau 1971, 15 pi. cu.
Kelvinator
Réfrigérateur garanti "Sans Givre"
Découvrez ce Refrigérateur "Sans Givre" doté de 2 tablettes ajustables sur 10 différentes positions, allant de haut en bas et de bas en haut selon l'espace désiré. Deux légumiers coulissants conservent fruits et légumes dans les meilleures conditions, vous permettant de faire de très bonnes salades. Le congélateur peut contenir un volume de denrées alimentaires jusqu'à 146 lbs, les conservant en toute sécurité. "Sans Givre" KNS115. Hauteur 59" Largeur 30" Profondeur 28"
En couleur, supplément de $10.00
EMPIRE TV
Henri Grégoire, prop.
Tel.: 264-2900 Huntingdon

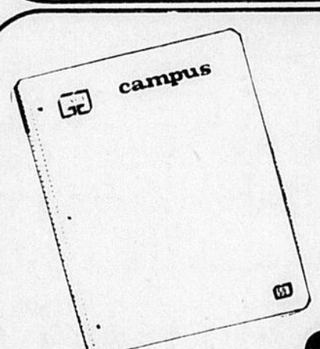
SALUT AMIS ETUDIANTS
au **bazar**
on vous adore!
ET **ON A DES PRIX** POUR VOUS



Rég: $6.95
VALISE D'ATTACHEE
EXTRA ROBUSTE, LEGER
FINI DURABLE
$3.97



200
Feuilles mobiles "Campus" de gage meilleure qualité
Rég: $1.35
53¢



Rég: $1.75
3 POUR **87¢**
CAHIERS DE NOTES
SPIRALE CAMPUS
108 PAGES



Rég: 4 pour .79¢
4 POUR **47¢**
CAHIERS D'EXERCICES
40 PAGES
"LA PROVINCE DE QUEBEC"



Rég: $4.29
$ **2.97**
Ensemble valise et bouteille décorées, à l'épreuve de la rouille



24 CRAYONS COULEURS
"Canadiana" de Eagle
Rég: $2.95
$1.67

au **bazar**
125 St. Laurent
130 St. Laurent
Valleyfield
112 St. Laurent
103 Ellice
Beauharnois

EXPOSITION DE HUNTINGDON
2-3-4-5 SEPTEMBRE, 1971

New bridge for Chateauguay

At a press conference held last week, MNA Georges Kennedy stated that a contract for soundings for a new bridge over the Chateauguay River has already been awarded.

One phase of the program of a road bridge complex was opened on Tuesday, August 17 when Mr. Kennedy cut the ribbon opening "Montee Quesnel," which eventually will become part of the new provincial highway number 30.

The road, constructed by Salaberry Asphalt is just under one mile long and will, in time, be re-named "Chateauguay Boulevard" within the limits of the Centre. The provincial grant, expected to be $1,700,000 was described by Mr. Kennedy as one of the most substantial grants ever given. Mr. Kennedy also told The Gleaner that route 30 would eventually connect with a proposed bridge across the St. Lawrence River, through Lachine and directly on to St. Scholastique's new jetport.

This short stretch just opened is the first phase of the program and expected to result in the development of the area between the present route 3 and Haute Rivière Road. Last fall plans were discussed for the construction of a huge shopping complex similar to Fairview (Pointe Claire) in this area, which at the moment comprises of the L.P. Paré Polyvalent School only.

The second phase will be the mile stretching from the school through to David Street, the last street in the Centre, just adjacent to Ville de Lery in the West End and of course the third phase will be the bridge which will probably be started in the Spring of 1972.

Centre Town Planner, Lucien Colle, one of those present at the ceremony was especially happy to see the outcome of his plans which had been presented a few years ago. Also present from the Centre was Mayor Richard Sutterlin; Jean-Guy Leduc, engineer, his assistant Pierre Daoust; Counciloor Jean Chevrefils; Maurice Trudel; Pierre Monette; Provincial Roads Dept. divisional engineer. Roland Pronovost of Ormstown; asst. div. engineer Raymond Dionne and two officials of Salaberry Asphalt, Messrs. Michel Hubert and Maurice Isabelle.

Getting away from the subject of the plans for the Centre. Mr. Kennedy was asked when route 3 would be completed - the same answer was given - that accord must still be reached with Caughnawaga. Whether negotiations were under way, Mr. Kennedy declined to answer. On the pollution of the Chateauguay river: Mr. Kennedy said that Dr. Goldbloom was doing a magnificent job, but it was impossible to do everything at once. The job of cleaning up the river would be a costly one and no doubt in part have to be borne by the people.

Valleyfield

Mrs. Charles Bellisle and Mrs. Gladys Read of Lachine, spent a day visiting at the home of Miss Anne Wilson recently.

Mr. and Mrs. C. McCaig, Bruce, and Brenda spent a few days in Sherbrooke last week visiting at the home of her sister and brother-in-law, Mr. and Mrs. Keith Rose.

Miss Christina Gaese of Hemmingford is visiting at the home of her friend Miss Shelley Smith.

Miss Nancy Molyneaux, Miss Ty King, and Miss Gail Marsh of Montreal were week-end guests at the home of Nancy's parents, Mr. and Mrs. Allan Molyneaux. Overnight guests at the Molyneaux home on Saturday night were Miss Dorothy Bustard and Miss Sue Brands of Montreal.

Mr. John Gaw of Quebec City was also a guest during the past week-end at the home of Mr. and Mrs. Molyneaux and Mrs. Gaw arrived in Valleyfield on Sunday noon after a three week trip to Africa as a delegate to the World Y.W.C.A. Council Meeting at the University of Ghana.

Lacolle

Mr. and Mrs. Lorne VanVliet and family of Toronto were visitors last week of his mother, Mrs. Nelson VanVliet, on their return trip from Nova Scotia.

Owing to the illness of her mother, Mrs. Don Robinson is spending some time at Denison Mills.

The Ormstown Social Scene

Mrs. Viola McCaig 829-2111 — Mrs. Jean McEwen 829-2704

Mr. and Mrs. Bruce Hamilton and Nancy spent last weekend at Niagara Falls, Ontario with Mr. and Mrs. Harvey Forrester and family.

Mr. and Mrs. Lindsay Cullen and Nancy are home after a six week motor trip to Whitehorse and Dawson City, Yukon. They also crossed the border to Tok, Alaska. While in Whitehorse, they called on Mr. Marvin Crawford, formerly of Huntingdon. They stopped in Edmonton to call on Rev. Dr. and Mrs. E.J. White, a former minister of the Presbyterian Church here, a visit to Calgary and then on home.

Mr. and Mrs. Bob Jorssen of Montreal spent last weekend with Mr. and Mrs. Clarence Forrester and Karyn. They were on their way home from a two week holiday in Vancouver, B.C. and flew back on one of the big 747 jets.

Rev. and Mrs. Irvine Johnston and family of Sault Ste. Marie, Ont. spent part of last week with Mr. and Mrs. Thos. Duncan, and enjoyed a family dinner at Mr. and Mrs. Stuart Duncan's on Sunday.

Masters Doug and Donnie Williams of Valleyfield are spending some time with Mr. and Mrs. Jack Rodger and family.

Mr. and Mrs. Walter Keeler, and Mr. and Mrs. Alfred Keeler of Ayers Cliff spent Sunday with Mr. and Mrs. Winston Keeler and family.

Weekend folks at the Donald McEwens were Mr. and Mrs. Bud Bromby of Montreal, Miss Lois Hicks of Valcartier and Mr. and Mrs. Don McEwen of Montreal.

Sincere sympathy is extended to Rev. and Mrs. J.W. Milne and family on the death of his father at Orillia, Ont.

Folks were sorry to hear that Mr. Hugh Chambers had passed away last Saturday. Funeral service was from McGerrigle's Funeral Home on Monday, with interment at the Union Cemetery.

Recent visitors of Mr. and Mrs. H.J. McMahon were Mr. and Mrs. Walter Wright of Hamilton, Ont, Mr. and Mrs. Gerald Lawrence, Tracy and Kim of Oromocto, N.B. and Mr. and Mrs. Wally Hedger of Sault Ste. Marie, Ont.

Mr. and Mrs. Bob Clarke enjoyed a motor trip to Fredericton and Moncton, N.B. where they visited their son and his family Mr. and Mrs. Bobby Clarke. They drove home by way of Maine, New Hampshire and Quebec City.

Mr. and Mrs. Mack McIntyre of Allans' Corners were hosts at a buffet lunch and McIntyre family reunion last weekend. Present were Mr. and Mrs. Raymond McIntyre, Roger, Eric and Michael of Redfild, S.D. who are spending a week here, Mr. and Mrs. Melville McIntyre, Mrs. Betty Cloud and Tammy of Norwick, Vt., Mr. and Mrs. Dan Hamilton of Keyport, N.J. Mrs. Florence Evans, Mr. and Mrs. Dougall McIntyre, Mr. and Mrs. George McIntyre, Mr. and Mrs. John Pulsifer of Malone, N.Y., Mrs. Eva Thompson, Mrs. Elsie Cowling of Montreal, Mrs. Jessie Bertram of Dundas, Ont., Mr. and Mrs. Peter Avon and Janice of Pointe Claire, Mrs. Eric McIntyre and David of Lachine and Mrs. Annie Kerr.

The day was spent in visiting and getting reacquainted with relatives who had not seen each other in a long time, some as long as 25 years. Taking pictures was also the order of the day, and there were many future memories of a happy day recorded on film.

The plastic sacks used to collect the blood at Red Cross blood donor clinics allow whole blood to be used more efficiently for blood component therapy.

GEORGE KENNEDY
c.a.
LACROIX, VAILLANCOURT & ASSOCIES
Chartered Accountants
Comptables Agréés
Tel: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre, PQ.

Howick

A thought for the ladies: Little snacks mean bigger slacks.

The Glynns, like the Crawfords, live their own happy-go-lucky life of retirement on Academy Street, and last week things moved at a faster pace.

Daughter Molly Denson from Saskatoon arrived with three lively children, Annabelle, Louise and Frank, all ready for action. Grandpa was busy showing them the sights in and around Montreal, and searching for riding horses. They have gone on to Lancaster where they will spend another week with Mrs. Denson's sister and her family. The last part of their summer holiday will be spent in the west with Dr. Denson at a mountain camp suitable for hiking, climbing and horseback riding. We know they will be enjoying themselves.

Carolyn Templeton travelled to Five Islands N.S. where she spent three lovely weeks with the family of the teacher friend who accompanied her. There are many Indian legends aout this part of the country and one tells of a mud slinging incident involving the gods, out of which came Five Islands. The host works in the lumber camps during the winter and at the beautiful holiday camp near their home in the summer time. The girls went clamming and dulsing and watched the tides come in on Cobequid Bay. In this part of the country people search for rocks from which jewellery can be made. Carolyn brought some amethyst pieces home with her.

While in Nova Scotia she visited Mary McKell Nicherson, and saw the big poultry plant at their home; spent three days with a friend at Dartmouth and toured historical sites which she found interesting.

Roads improved

Mayor Barrington is pleased with the improvements made by the provincial government in Tres. St. Sacrement Parish during this year. Farmers, bus drivers, and householders on dusty roads are happy to see the changes.

From Riverfield to Burton Reddick's has been black topped. The 10th (known better as the 1st to some people) concession has been gravelled ready for black top and from Allan's Corners bridge to St. Louis parish on the 4th concession has been completed. The Australia outlet has been widened and patched and should be finished within a short time. Work on the Holmes and McRae discharges have been approved and the contract given for the Holmes one.

Moving

Miss Betty Mackie came from Scotland 44 years ago to live with her aunt and uncle Mr. and Mrs. James West on Tullochgorum Rd. Within a few weeks the Wests are moving from the farm to a new home near Howick. In anticipation of this event Mrs. Addie Roy entertained a few long-time neighbours on Wednesday, Aug. 18. Betty deserves all the good things that may come her way but she is so modest she could not believe the party was for her. When Mrs. Roy presented a pretty brooch and earrings, with a signed card from all the guests, she knew the truth.

After the gift had been admired, another large box was unwrapped many times, Betty, last in the receiving line, received another gift, amusing and useful.

Mrs. Roy served a delicious fruit salad with fancy cookies and tea, and everyone enjoyed a pleasant visit, discussing and admiring handicrafts, of various kinds.

Trip West

Lynn MacFarlane enjoyed her first trip West, going by plane to Calgary where she visited relatives and attended the Stampede.

There she joined Donna Templeton and her travelling companions and motored on to Edmonton where they were guests of Harold and Sandra Brown. Klondike Days was the popular entertainment there, before going on to Vancouver.

Lynn would have liked to stay longer there but her plane seat had been reserved for the next day, so that part of the country must wait for another day.

RICHARD ALARY, B.A., LL. L.,
ADVOCATE — AVOCAT
20 PRINCE TEL. 264-3298
HUNTINGDON, P.Q.

Huntingdon Woollen Mills
Store
72 DALHOUSIE HUNTINGDON
TEL. 264-5361

Imitation Fur Material

"Mongolian" Imitation Fur $2.00 yd.

Embossed Material Floral Patterns $2.50 yd.

crushed Velvet $2.00 yd.

suedine Cloth $2.00 yd.

"Duravel" Finish Material $2.00 yd.

Striped Velvet MATERIAL $2.00 yd.

WOOLENS

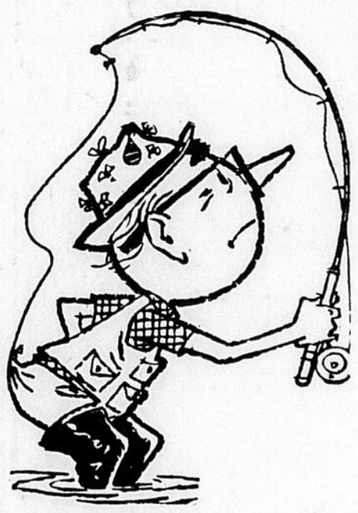
Melton 20-26 oz. yd. $1.50 yd.

Plaids $2.00 yd.

Tweeds $1.50 yd.

Take Advantage of our Specials During the Summer Months

DON'T GET CAUGHT



WITH AN

OLD, WORN-OUT FURNACE

NEXT WINTER

LET

E. RENNIE & SON

MAKE SURE YOU WILL BE WARM AND COMFORTABLE NEXT WINTER

NOW IS THE TIME

TO INSTALL A NEW FURNACE

A NEW SUNOCO CUSTOMAIRE FURNACE INSTALLED IN YOUR HOME FOR AS LITTLE AS $9.90 PER MONTH

• 20 YEAR GUARANTEE ON FURNACE
• 5 OR 10 YEARS TO PAY

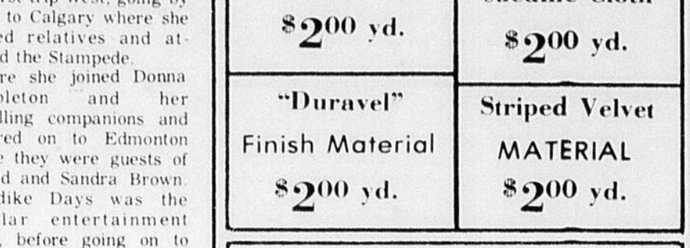
E. Rennie & Son Reg'd
TEL. 829-2888 ORMSTOWN ROUTE 14

BACK-TO-SCHOOL SALE



Long Sleeve BOYS' SHIRTS
Perma Press, 5 Shades
Sizes 8-16 1.77
Perfect for School

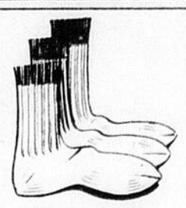
COMPLETE SCHOOL SUPPLIES



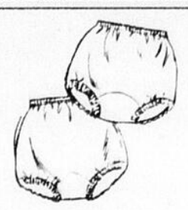
DISCOUNTS OF UP TO 30% ON OUR SCHOOL SUPPLIES



For School Dress PANTS
For boys
Size 8-18
Perma-Press
4 Shades
Reg. 6.95 to 8.95
1/2 PRICE



Stretchie SOCKS
Reg. 1.00, 10-13
2 Pairs 1.00



Stretchie Girls PANTIES
Ass't shades, 6-12
.69



Teen BRAS
Size 28AA to 32A
.99



Girls' & Ladies Stretchie SWEATERS
3 Shades, 7-14
.99

JUNIOR BLOUSES
White with Embroidery
.66
Size 32-38



WIDE LEATHER BELTS
S-M-L UNISEX
Reg. 2.99
1.99

FACE CLOTHS 4 shades
12 for $1.00



Western Style JEANS
Ass't Colors
Size 8-16
4.65
Reg. 6.95

CHARGEX

MAGASIN 5-10-15 STORE
F. RATTE, PROP.
"SHOP IN AIR-CONDITIONED COMFORT"
LAMBTON ST. ORMSTOWN

Scout activities in Ormstown

On Saturday evening July 31, six boys from the First Ormstown Scout Troop, accompanied by their Soutmaster, Mr. Gordon Furey, left on an excursion into the United States. The object of the outing was to watch a Donkey Baseball game in Franklin, Vermont.

Camp was set up on Saturday night on the shores of the Island of North Hero in Lake Champlain. A bonfire and cooked hot chocolate and marshmallows preceded "lights out."

The local scouts were up early the next morning and after morning dip and breakfast they did their good deed of the day by cleaning up the area of dead branches and trash.

Dinner consisted of Bar-B-Q-Chicken cooked over an open camp-fire, and then it was off to see the game.

The scouts found it amusing to see the men trying to make the donkeys go where they wanted them to go, and even funnier to see them trying to stay on the donkey's backs.

Everyone arrived home tired but happy and already looking forward to next year's game.

On Monday evening August 9, some of the Scouts from the First Ormstown Troop, accoompanied by Scouters Mr. Gordon Furey and Mr. George McKell went to the campsite at Powerscourt to do some work on the roadway. Nine Scouts turned out for the occasion and this is the story of what happened to the brave Scouts of the First Ormstown Troop that evening.

The work started early that evening as the district council wants to widen the roadway into the camp in order to make it more navigable. All went well with the Scouters trimming down trees along the roadway and boys piling brush and hauling away logs and tree limbs. The work went on until 8:30 p.m. when it was decided that enough had been done for one night, and that a tour of the camp should be made to see if anything had changed on their campsite since the last time they were there.

Upon entering the main camping area, to everyone's surprise, the place was found to be full of campers with tents everywhere. They continued along the roadway which led to their campsite and found it vacant, but the Scouts of the First Ormstown Troop, being perhaps a little mischievous at times, were talking about how they might develop a plan to scare the poor innocent campers who had invaded the Boy Scout's camping grounds. These other campers, of course, had every right to be there as they were several companies of Girl Guides from Chateauguay who were staying there for two seeks. There were about 108 of them as was discovered later.

Anyway, the plan was made, and this is how it was supposed to have worked. The Scouts would walk along the trail in front of one of the Girl's camps and while passing they would happen to notice a shunk close to the trail They would yell "Skunk! Skunk!" and then run away thereby scaring the poor little Girl Guides. It seemed like a fairly harmless plan, so off they went and it wasn't long before we heard the cries of "Skunk! Skunk!"

All of a sudden the screaming and yelling started and there was a terrible uproar. Then one of the Scouts came running back to the Scouters yelling, "Come quick, come quick, they're all running for the cars." The leaders quickly left the campsite towards the scene of the crime wondering how anyone, even Girl Guides could be that scared over the threat of a skunk. Upon their arrival on the scene, they were astonished to find a mob of girls chasing after the poor little Boy Scouts; and come to find out, it was not the girls that were running for the cars, but the lads.

Two of the Scouts had been captured already and were soaking wet from being throughly dunked under the pump.

When everything had finally subsided and leaders from both sides had their groups under control, we found out the real reason for the outbreak.

It seemed that that afternoon the girls of the camp had been bothered by some boys with fire crackers, and they had swiped some of towels while they were swimming. These boys were obviously not Scouts and certainly not the First Ormstown Scouts.

After this had been explained to the girls, and that we only arrived at the camp after supper, the girls apologized and found a dry towel for the two soaked heros.

The evening ended with joking and laughing on both sides, and most will agree that it was an evening that neither boys nor girls are likely to forget for a long time.

Powerscourt

The congregation was fully represented on Sunday, to share in the farewell service with Mr. and Mrs. Carpentier. It is over six years since Mr. Carpentier came to minister to Dundee and Powerscourt congregations, in which time, he has endeared himself to the people. We are going to miss his splendid sermons, his cheerful and always helpful ways. He and Mrs. Carpentier never spared themselves in the work of the church. As the theme for his farewell message, he used his favorite Bible message, taken from 1st. Epistle of Paul to the Corinthians, Chapter 2. He urged his people, although few in numbers, to carry on the good work, not only by church attendance and giving, but living the Christian life in the home and the community. The Carpentier family left on Tuesday for their new home in Swastika, Ont.

Mr. D. Lewis, Brenda, Kim and Kenneth of Toronto spent a few days with his mother, before proceeding to Mountain View, N.Y. for a vacation. The two girls have just returned from a three week visit to England.

Mr. and Mrs. Raymond Lewis called on their mother on Sunday might, on their way home to Dollard des Ormeaux.

Mr. Matthew Wallace and Brenda motored to Montreal on Sunday and visited with Mrs. Wallace, who is a patient in the Montreal General Hospital.

Miss Gale Higgins has been a guest of Peggy Wood for several days.

Weekend guests of Mr. and Mrs. Stewart Ross were Mr. and Mrs. Robert Millard of Montreal.

Mr. and Mrs. Wilfred Lessard and Lillian of Eastman and Mr. and Mrs. Guy Lafond and five children of Chambly spent the weekend as guests of Mr. and Mrs. Aimé Lafond.

Weekend guests of Mrs. Churma were Mr. and Mrs. Bill Churma and two boys of Montreal, Mr. and Mrs. Alex Churma and four children and Mrs. Bernard Hardwick and seven children, all of Smiths Falls. A tent accomodated the Hardwick children.

Sunday guests of her mother, Mrs. Churma, were Mr. and Mrs. Gordon Monette and four children of Ormstown.

Maple Leaf Grange

The Grange meeting was held on Tuesday night, Aug. 17 with Worthy Master Goodfellow presiding.

Service and Hsopitality Chairman, Rita Kerby gave a financial statement of the sale of refreshments at the Hunter sale, and also thanked all who had made doughnuts for same. Anita Smith, another member of the Committee and W.M. Goodfellow also expressed thanks and felt it had been a worthwhile project.

Special Com. Cecil O'Connor told of the plans under way for the refreshment booth at Huntingdon Fair and things seemed well organized. A letter was read requesting a donation to the Fund for the new State Grange Building.

Under the direction of Janet Levers the display for Malone Fair by Maple Leaf will be made ready this week-end. It will be the maple industry of Chateauguay Valley.

New Business - the discussion and purchasing of the usual trophies for 4-H work at the Fair. The Grange members were approached as to whether they would be willing to sell refreshments at an auction on September 25. This they agreed to do.

The September meeting will be the election of officers and it is hoped there will be a bwtter attendance at this meeting.

Margaret Wilson asked for assistance to prepare the hamburgers for the fair. A float will be made ready also. It was decided to try to hire someone to clean up the refreshment booth at that time.

A social hour was spent and Happy Birthday was sung for our Worthy Master. "Many more birthdays, Art."

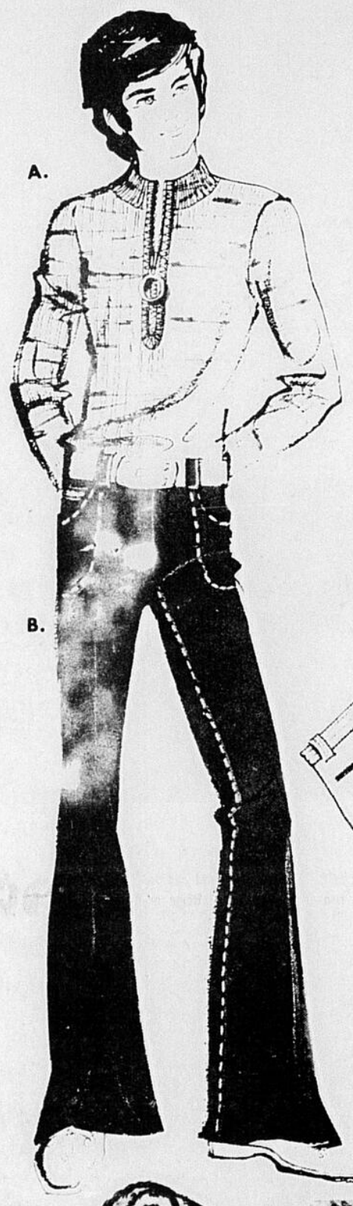
SHOP AND SAVE

Kmart

ON SALE: AUGUST 25 • 26 • 27 • 28

A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited

GREAT AUGUST K DAYS DISCOUNTS!



A. BOYS' ACRYLIC PULLOVERS

OUR REGULAR PRICE 5.87 Each

3.99 Each

WED. THURS. FRI. SAT.

Handsome skinny knits have mock turtle necks, zipper plackets and long sleeves! Popular colors of Navy, Beige, Plum, Red, Yellow or Purple. Sizes 8-18 & S-M-L.

SHOP AT Kmart CASH CREDIT CARD CHARGEX 3 WAYS

B. BOYS' WRANGLER JEANS

OUR REGULAR PRICE 5.87 Each

4.37 Each

WED. THURS. FRI. SAT.

Sturdy 14 Oz. blue denims that are favorites with the young! Details include wide flared legs, 2 front patch pockets and wide belt loops. Sizes 8-18.



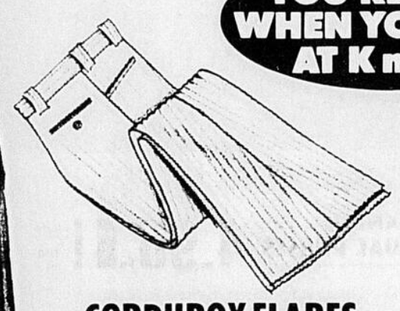
YOUTHS' HOSE

K mart DISCOUNT PRICE 2 Prs. 88¢

WED. THURS. FRI. SAT.

Multi-ply 100% stretch nylon! Assorted colors. Fit 8-10½.

YOU'RE SAFE WHEN YOU SAVE AT K mart!



CORDUROY FLARES

MEN'S SIZES 28-36 OUR REG. PRICE 11.73 Each 7.99 Each

BOYS' SIZES 8-16 OUR REG. PRICE 9.73 Each 5.99 Each

WED. THURS. FRI. SAT.

Widewale corduroys detailed with belt loops! Gold, Brown, Beige.



BOYS' KNIT SHIRTS

OUR REGULAR PRICE 1.93 Each

1.37 Each

WED. THURS. FRI. SAT.

Permanent Press! Striped cottons are comfortable with mock turtle necks and knitted cuffs on long sleeves. Assorted colors. S-M-L.



BOYS' FORTREL & COTTON JACKETS

OUR REGULAR PRICE 4.93 Each

3.77 Each

WED. THURS. FRI. SAT.

Great slip-ons feature full zipper fronts, 2 slash pockets, knitted collars, waistbands and cuffs and are lined with rayon. Assorted colors. Sizes 8-16.



MEN'S HOSE

K mart PRICE 76¢ Pr.

Stretchy kroy wool that's shrink proof and machine washable! Assorted colors. Fit sizes 10-13.



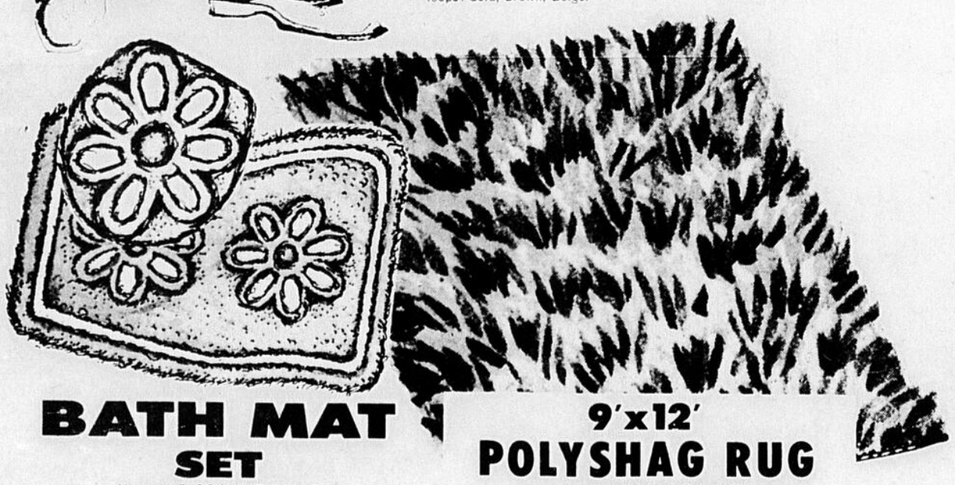
PKG. 3 BOYS' COLORED SHORTS

OUR REG. PRICE 1.87 PKG.

1.44 PKG.

WED. THURS. FRI. SAT.

Plain knits! Gold, Blue, Green. S-M-L.



BATH MAT SET

K mart DISCOUNT PRICE 6.77 SET

WED. THURS. FRI. SAT.

The luxury of nylon polyester high pile with daisy design for your bathroom at this low price! Mat about 24" x 36" is latex backed. Lid cover matches. Lilac, Avocado, Gold, Pink.

9'x12' POLYSHAG RUG

K mart DISCOUNT PRICE 39.99

WED. THURS. FRI. SAT.

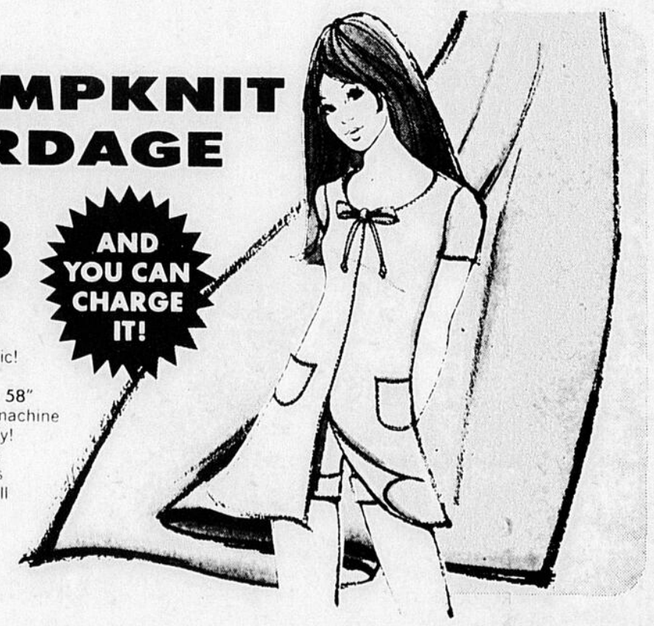
An ideal rug for the den! 100% polyester face fibre rug that's serged all-round and backed with duragon for extra strength! Decorator colors of Golden Haze, Melon Pink, Orange Poppy or Lauren Green.

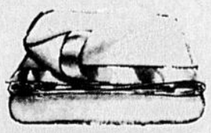
CRIMPKNIT YARDAGE

K Mart PRICE 3.33 YD.

AND YOU CAN CHARGE IT!

The wonder fabric! 100% polyester double knits are 58" –60" wide and machine washable and dry! Crepe stitch and assorted designs come in new Fall fashion shades.





KRESFAIR BLANKET

OUR REG. PRICE 4.33

2.99

WED. THURS. FRI. SAT.

Approx. 72" x 84"! Viscose blend! Many fashion colors.



UNIFOAM PILLOWS

K mart DISCOUNT PRICE 2 FOR 3.00

WED. THURS. FRI. SAT.

Solid polyfoam! About 20"x 26"! White only.



POLAR FLANNELETTE SHEETS

SIZE 70" x 90" K mart PRICE 1.99 Each

SIZE 80" x 100" K mart DISCOUNT PRICE 2.84 Each

WED. THURS. FRI. SAT.

Make great extras! Natural color finished with 2 tone borders and whipped ends. Rose Blue, Gold Green.

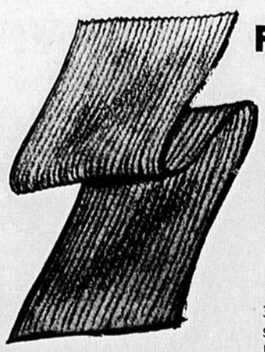
CORDUROY YARDAGE

OUR REGULAR PRICE 1.37 Yd.

99¢ YARD

WED. THURS. FRI. SAT.

36" wide! 100% cotton medium wale corduroy that's washable! Numerous shades available.



FLANNELETTE YARDAGE

OUR REG. PRICE 67¢ Yd.

48¢ YARD

WED. THURS. FRI. SAT.

36" and 42" widths! Big selection of prints including Kiddies, Florals, Stripes.



SHOP AND SAVE AT THESE 4 NEW STORE LOCATIONS

5850 DES GRANDES PRAIRIES BLVD. ST. LEONARD MONTREAL 458, QUEBEC

2199 LAPIERRE STREET CITY OF LASALLE QUEBEC

2665 CHAMBLY ROAD LONGUEUIL QUEBEC

CORNER BOUL. MGR. LANGLOIS AND SAUVE STREET, NITRO VALLEYFIELD, QUEBEC

A&W

COMPLETE

Inside Dining Facilities

ALONG WITH

Popular Curb Service

OPEN 7 DAYS A WEEK

EAST MAIN ST RD. MALONE N.Y.

CAR LIGHTS NEED FOCUSSING ?

SEE SHERRY

who has an Atlas headlight aligning machine

TIRES WEARING, STEERING BAD ?

SEE SHERRY

for Bear Wheel Alignment and Balancing service

SHERRY FINA STATION

Corner CHATEAUGUAY and EAST

264-3090 HUNTINGDON

News from Leblanc's Point

Mr. and Mrs. Hubert Leblanc are further expanding their camping ground at Leclanc's Point by adding two swimming pools. The adult pool, measuring 50' x 25' is joined by an eight foot cement sidewalk to the wading pool for children, measuring 12' x 24'. These pools should be in operation this coming week-end, and fully organized with lifeguards etc., for next summer.

The Leblancs are building the pools because they desire to please everyone, and strangely, many people prefer to swim in a pool rather than the lake.

The camp grounds have attracted a great many people this summer, and everyone seems extremely happy with the facilities offered

Skin Divers

Last week-end 50 members of a Montreal skin-diving club arrived at the camping grounds on Friday night where they tented until Sunday night. The club, just recently formed, goes by the name of "Les Licornes", and welcomes boys and girls, men and women of all ages. They now have 160 members, plus highly qualified instructors.

Apparently, skin-diving is becoming a popular sport, and most interesting to watch. This group was highly pleased with Lake St. Francis at this point, and some stated that it is still one of the most beautiful lakes to be found.

This club expects to return to Leblanc's Point sometime in September. They are investigating artifacts on the lake bottom, as well as studying fish-life.

Ski jumping award to Paul Brault

The Leblancs have also built a water-ski jump just out from the point, and this has proved to be a great pastime this summer. Not too long ago, a competition was held, and a trophy donated by Mr. Leblanc. Mr. Paul Brault, in his early teens, won the coveted award.

He then went on to competitions in Valleyfield, his home town. Here he won four awards for different jumping positions. This success enabled him to attend the Quebec Games held in Rivière du Loup, where he won a bronze medal for his prowess in this popular summer sport.

Congratulations Paul, from all your friends at Leblanc's Point, and much success in future competitions!

Exploring The Scriptures

By Rev. S. MONTPETIT
Valleyfield

What does the coming of Christ mean to the average person? To me it means entering into the full consummation of my salvation. The Holy Book says we shall see Him as He is.

The second coming of Christ has been discussed by varied groups and from varied and sundry angles. The theories set forth are many. Some teach that Pentecost was the second coming - some teach that conversion is the second coming - some teach the destruction of Jerusalem in 70 A.D. was the second coming - some say the death of the believer is the second coming - BUT - the Bible teaches that Jesus Christ is coming personally, in a body!

Jesus said, "Let not your heart be troubled - I go away, I will come again and receive you unto Myself that where I am there ye may be also." John 14:1-6

That scripture says Jesus is coming personally to receive His own. In the book of Acts we read of two men from heaven who said, "Ye men of Galilee, why stand ye gazing up into heaven; this same Jesus which ye have seen go into heaven will so come in like manner as ye have seen Him go into heaven." Acts 1:9-10

They saw Him rise up in a body, a body that stood beside them, and was talking with them. They saw Him disappear in a cloud. His body did not disintegrate into gases, as supposed "Jehovah Witnesses" teach, He will come again in the same manner. When He will come, no one knows.

Paul said, "Unto them that look for Him He shall appear the second time without sin unto salvation." Heb. 9:27. Paul said again, "The Grace of God that bringeth salvation hath appeare all men; teaching them, t denying ungodliness, worldly lusts, we shou" ve soberly, and righteou Godly in this present looking for that bles and the glorious app the Great God and ou Jesus Christ." Titus 2 Paul believed and preached that Christ would return to earth bodily.

The religionist of 2000 years ago did not believe in His first coming. When the wise men came to inquire of His birth, the dignitaries did not know one thing about His birth. Only the humble shepherds knew the wonderful story.

Is it any wonder that our churches are listless and cold and only a segment of older people attend faithfully? We must preach it from our pulpits.

He is coming. John said, "Behold, He cometh with clouds, and every eye shall see Him." Rev. 1:7. Please note! "Every eye shall see Him ... " Not it .. but a Personality.

Well, my grandfather used to tell me that and still He has not returned. The scoffers, even in Bible times ridiculed the Second coming of Christ.

He hasn't even come in all this time.

Have you ever thought why He has delayed so long? Let Peter answer that. "The Lord is not slack concerning His promise, as some men count slackness; but is longsuffering to us-ward, not willing that any should perish, but that all should come to repentance." 2 Peter 3:9.

He is still waiting for more souls to make their surrender to Jesus Christ for their salvation.

He is extremely patient and He waits for you. He wants to fill the vacuum and unrest within. Are you prepared to meet God?

SHOP AND SAVE

K mart
A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited

ON SALE: AUGUST 25 • 26 • 27 • 28

GREAT AUGUST K DAYS DISCOUNTS!



A. BONDED ORLON* PANT DRESSES
K mart DISCOUNT PRICE
9.53 Each Set
WED. THURS. FRI. SAT.
Lithe pairings that retain their shape longer! 2 Piecers come in solid shades of Purple, Royal, Red, Copper, Green, Brown, Burgundy and Navy. Dresses are short sleeved and matching pants are pull-on style. Misses' 10-18.
*DuPont's registered trademark.

KRINKLE CASUAL PURSES 4.96 Each

B. GIRLS' 4-6X BONDED ORLON* DRESS & PANT SET
K mart DISCOUNT PRICE
6.57 Each Set
WED. THURS. FRI. SAT.
Wonderful knits and woven materials for little princesses! Long sleeved dresses mate with flared leg pants! Popular shades including prints, plaids, checks and stripes.

C. GIRLS' 7-14 BONDED ORLON* PANT & DRESS SET
K mart DISCOUNT PRICE
8.77 Each Set
WED. THURS. FRI. SAT.
Acrylic knits and woven fabrics to take her to school in style! Dresses feature short or long sleeves! Pull-on pants match. Checks, plaids, jacquard patterns and solid colors in this special collection.



SAVE ON EXPANDED KRINKLE CASUAL PURSES 4.96 Ea.
OUR REGULAR PRICE 6.77 Each
WED. THURS. FRI. SAT.
Choose from 6 shoulder strap styles! Black, espresso or cognac colors.



PANTY HOSE SPECIALS
OUR REGULAR PRICE 93¢ Each
FOR TEENS guaranteed not to run seamless mesh! Beige or Brown. Sizes 7-10 & 10-14.
SEAMLESS STRETCH with nylon mesh stockings and nude heels! Beige or Spice. S-M-L-XL.
68¢ Ea.
WED. THURS. FRI. SAT.

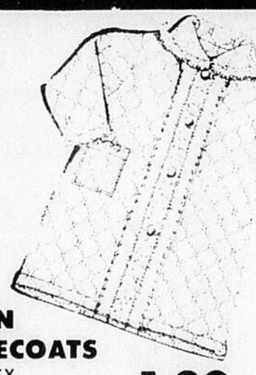
You're SAFE when you SAVE at K mart

8-14 GIRLS' SWEATERS
OUR REGULAR PRICES 3.77 & 3.99 Ea.
2.74 Each
WED. THURS. FRI. SAT.
Semi-double knit acrylics! Long sleeved pullovers and cardigans. Some pullovers have raglan sleeves and mock turtle necks. Others feature cable and fancy bodice fronts. Fall shades.





GIRLS' NYLON HOUSECOATS
2-6X
OUR REGULAR PRICE 2.88 Ea.
WED. THURS. FRI. SAT.
1.99 Each
8-14
OUR REGULAR PRICE 3.83 Ea.
WED. THURS. FRI. SAT.
2.83 Each
Daintily styled with kodel fibre fill and lace trims! Button front closure. Pink, Blue, Mauve, Mint.



8-14 GIRLS' TUNIC TOPS
OUR REGULAR PRICE 2.77 Each
Nylon striped toppers come in 25" and 28" lengths! Long sleeves and self ties featured. Choose from assorted multi colored stripes.
1.99 Ea.
WED. THURS. FRI. SAT.



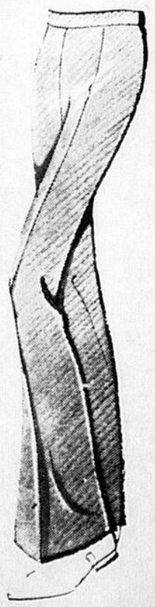
10-20 MISSES' SAFARI STYLE BLOUSES
OUR REGULAR PRICE 3.47 Each
Shirt styles are Perma Press Polyester and Cotton! Detailed with long sleeves and action back. White, Beige, Blue, Mauve, Grey, Yellow.
2.44 Ea.
WED. THURS. FRI. SAT.

7-14 GIRLS' STRETCH PANTS
OUR REGULAR PRICE 3.74 Ea.
2.64 Each
WED. THURS. FRI. SAT.
Nylon pants in crimp knit or herringbone patterns for active girls! Legs are flared. New fall shades.

3-6X JR. GIRLS' STRETCH PANTS
OUR REGULAR PRICES 2.74 & 2.87 Each
1.94 Each
WED. THURS. FRI. SAT.
Nylon flares like sis wears! Herringbone or crimp knit patterns in big selection of colors.



10-20 MISSES' FLARE PANTS
K mart DISCOUNT PRICE
5.99 EACH
WED. THURS. FRI. SAT.
Polyester knits that mate well with sporty or dressy tops! Wear to school or dress up! Two styles available! Diagonal or herringbone stitch patterns in solid shades of Blue, Brown, Green, Violet and Plum.



4-6X GIRLS' SKIRT & SLEEVELESS VEST SET
OUR REGULAR PRICE 2.77 Each Set
2.44 EACH SET
WED. THURS. FRI. SAT.
Bonded acrylic woven-like fabrics for little tots! Skirts are pleated and vests match. Plaids and herringbone patterns in Royal, Navy, Brown.



CAMPUS HOSE
OUR REGULAR PRICE 73¢ Pr.
57¢ Pr.
WED. THURS. FRI. SAT.
100% stretch nylon elastic tops, cable knit stitch runs to toe! White and colors. Sizes 7-8½ & 9-11.

SAVE ON MANY OTHER UNADVERTISED ITEMS DURING THIS GREAT SALE!

FRANKLIN COUNTY FAIR
MALONE N.Y.

8 P.M. GRAND STAND FREE
RAIN OR SHINE

JEANNE C. RILEY In Person
of HARPER'S VALLEY P.T.A. FAME



With Harper Valley Express
ALSO
JIM ED BROWN
AND THE GEMS
PLUS
BLAKE EMMONS
WED., AUG. 25

FERLIN HUSKY



AL TIME GREAT ARTIST
ALSO
BILLY WALKER
and TENNESSEE WALKER
PLUS
HUGH X LEWIS
THUR., AUG. 26

BILL ANDERSON



And His Whole Show
INCLUDING
JAN HOWARD
AND
THE CANTRELLAS
FRI., AUG. 27

OUTSIDE GATE ADULTS $2.00 KIDS $1.00

8 P.M. GRAND STAND FREE
RAIN OR SHINE

Saturday, Aug. 28, 2 & 8 p.m.

IMPERIAL
HELL DRIVER
DRIVING CHRYSLER PRODUCTS

Plus Free SKYDIVERS

Sunday, Aug. 29, 2 p.m

SNOW SLED
DRAG RACES

CANADIAN MONEY TAKEN AT PAR

urney into the past

by C.P. MacDonald,
rmstown.

PART I

of the Queen and
ily in honour of
Columbia's Centennial being over; my daughter, Kathleen Wilson and I left on our planned tour of the interior valleys -- and especially of East Kootenay -- where we had lived for fifteen years.

Driving through the beautiful Fraser Valley we reached Hope (where the valley narrows down to what is known as the Fraser Canyon) and then turned south east by way of the Hope-Princeton highway.

Thirteen miles south of Hope we came to the Hope Slide; where millions of tons of rock came rushing down the mountain side -- across the highway and part way up the opposite mountain side. A truck and car were caught on the highway and their four occupants swept to their death.

Many deep canyons line the highway -- sharp descents and equally sharp curves make many road signs necessary.".slow to 40 miles, or 30 or even twenty miles an hour ... trucks change to lowest gear ... watch for cattle and deer on highway." At the summit, snow still lay by the roadside and the mountains were still deep in snow at the higher levels... hundreds of little streams were rushing down the slopes and passing under the highway through culverts. We had supper at Hedley, an old gold mining town; having first passed through Princeton ... a copper mining community, where the ore is gouged out by bulldozers much as the coal is mined in the Sparwood - Fernie -- Michel area of the Crows Nest Pass.

We drove right through the Osoyoos which lies at the extreme southern end of the Okanagan Valley amid orchards of peach, cherry, and apricots. Osoyoos is an Indian word meaning "Narrowing of the waters" and an eight mile long lake which narrows to almost the width of a river in the middle, shows the place is well named.

The next morning we climbed the mountain to the east by a series of hairpin turns until we reached an altitude of 3000 feet; then leveled off for the town of Grand Forks some 50 miles away. The town of Osoyoos is located at a point where four valleys converge and at one time was the meeting place of the "fur brigades" who were met here by the buyers of the Hudsons Bay Co. ... the North westers of Montreal, and the Astors of New York to exchange their beaver skins for kegs of watered down rum, muskets etc.

As we neared GrandForks I was surprised at the fine level irrigated fields of alfalfa, fall wheat and other grains. The town itself has a fine old court house and a museum of pioneer days (which was locked up that morning) and is still the centre of a large colony of Doukhobors which is located nearby. At one time the schools had to be guarded every night, but today the urge to burn schools seems to have faded out with the passing of the older generation. We drove on to Kinnear and Castlegar which are located two miles from the site of the Duncan Dam on the Columbia. This dam has created an artificial lake some 50 miles long which has flooded out some prosperous fruit growing communites which had been established 75 years ago. The top of the dam is used as a bridge and shortly after crossing we saw a sign and arrow pointing to the tomb of Peter Veregyn --- the Doukhobor leader who was killed by a bomb blast set off by a rebel group of his own people. We followed the arrow until we came to a fence across the road with a locked farm gate in the centre. We turned back and took the road to Nelson -- passing on the way the three dams and powerhouses of the West Kootenay Power Co. which supplies the power to the smelter at Trail. Arriving in Nelson we crossed the West Arm of Kootenay Lake and followed the lake shore for 20 miles where we took the ferry at Balfour for the journey down the lake to Crawford Bay.

Our next stop was Cresten which is an important fruit growing area and has 25 thousand acres of beautiful farm land reclaimed from the Kootenay river by diking -- altogether this makes the Cresten one of the richest farming valleys in British Columbia.

We had lunch in the bus terminal restaurant and drove on by way of Kitchener, Yahk, Moyie and then Cranbrook where I lived for twelve years -- it now has a population of 11,500 and is a real busy centre.

Most of the Motels had their "No Vacancy" signs out but we finally found a small but comfortable one with a few empty rooms.

The next morning we went up to see the cottage I had built in 1912 and it looked just as well as the day it was built. We took a few photos around town and then left for Fort Steels; the old historic gold mining camp of the sixties which was named after Sam Steele - commander of the first troop of Mounted Police sent in to keep order among the 10,000 miners digging with pick and shovel the sand and gravel of Wild Horse Creek. It is said that the gold commissioner collected royalty on 30 millions in gold in five years -- and much more was smuggled out in various ways. The town is now a tourist attraction much similar to "Upper Canada Village" and it was one of the points of interest visited by the Queen and her party. My daughter and I had lunch in the dining room where the Queen and her party of 60 had dined about a week before. The waitresses were dressed in the style of the sixties, and whenI told them that I had visited that town many times in 1910 and the following years they suggested that I should be in the museum that occupied the upper floor.

I mentioned that at that time I knew a family by the name of Chisholm who had a ranch on the river bottom land nearby -- one of their boys, Tommy Chisholm had enlisted and had been killed in action very soon after crossing into France. They told me that the Chisholms' were still on the ranch -- one brother in Victoria, and others elsewhere. When I mentioned Henry Kershaw, the postmaster in those days -- Ben Werden the hotel owner -- Fred Binmore, the manager of the Fort Steele Trading Co. (Established in 1864) they really accepted me as a genuine old timer. The Museum is a really interesting place -- old muskets of the period -- hand guns of all kinds -- wooden "cradles" in which the gold was separated from the gravel by washing -- many old time pictures etc.

A locomotive and one passenger car which had been used in Scotland by one of the large land owners had been steamed up to give the Queen and Prince Phillip a short ride. Wardner was the next town -- once the site of a large sawmill but now much of a ghost town. A new highway was under construction on a higher level than the original one because the Libby Dam building on the Kootenay River in Montana was going to flood 50 miles of Canadian ranch land -- another example of Canadian land being sacrificed for American advantage. Of course the owners are being compensated, but the C.P.R. tracks and the highway have to be moved to higher ground, and many ranch owners had been established for more than half a century.

We entered Fernie to find it a fast growing city as a result of the Kaiser Corporation of the U.S. and their long term contract with Japanese interests for coking coal. The coal seam is from 50 to 70 feet in thickness and after the overburden of rock and gravel has been

Rockburn

The August meeting of the Ladies Aid Society was held at the home of Mrs. Everett Lindsay, on Thursday afternoon of last week. The President, Mrs. Lindsay conducted the business meeting with Mrs. Wayne Sutton assisting in the devotional period. Thirteen members and one visitor were present. Several items of importance were discussed, after which the meeting was closed with a hymn and the Lord's Prayer. Refreshments were served by Mrs. Lindsay, assisted by Mrs. Sutton.

Mrs. Mervin Lamb and daughter Crystal of Coronation, Alberta, were guests last week at the home of Mr. and Mrs. James Lamb. Saturday guests at the same home were Mr. and Mrs. Ross Lamb, Wayne and Karen of Chateaugay, N.Y. On returning home, they were accompanied by Mrs. M. Lamb and daughter, who will visit there and with other relatives.

Miss Cindy Waller is at present visiting with her brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Garry Lang in Toronto.

Mrs. Ernest Rosevear returned home on Monday after spending the past two weeks in Huntingdon at the home of her sister-in-law, Mrs. Wallace Middlemiss.

Why you need two newspapers

As you've read this paper and digested the home town news, you're ready for the world. For that, you need a second newspaper, with first-hand coverage of national and world affairs. The Christian Science Monitor.

Why the Monitor? Twenty-six correspondents around the globe. News reporters watching Washington. Pulitzer Prize winning news coverage. Award winning features. And according to an independent poll of 1800 newspapermen, "most fair" reporting in the U.S.

For fresh insight into your world, send us the coupon.

Please send me the Monitor for the introductory term of 4 months for $10.00. If I am not satisfied, you will refund the balance of my subscription.

☐ Check/money order enclosed. ☐ Bill me later.

Name_____

Street_____

City_____ State_____ Zip_____

PB19

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR®
Box 125, Astor Station, Boston, Massachusetts 02123

SHOP AND SAVE

Kmart
A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited

ON SALE: AUGUST 25 • 26 • 27 • 28

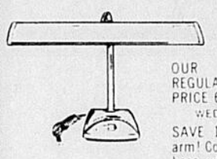
GREAT AUGUST K DAYS DISCOUNTS!

OUR REGULAR PRICE 15.77
13.77
WED. THURS. FRI. SAT.



SWIVEL DESK CHAIR

SAVE 2.00! Upholstered in supported vinyl! Choose Bronzetone frame with Brown upholstery or Chrome frame with Black upholstery.



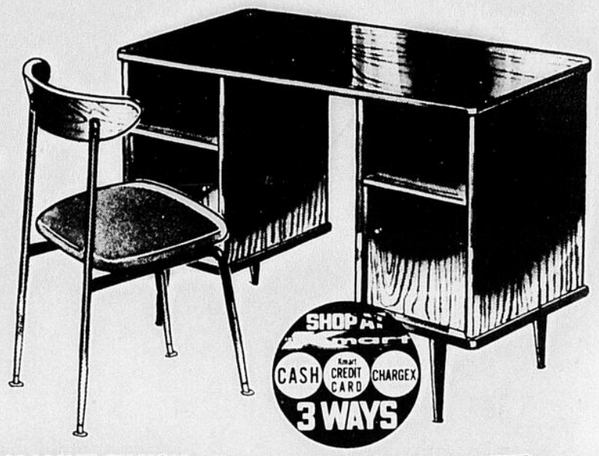
18" FLUORESCENT DESK LAMP
OUR REGULAR PRICE 6.97
5.97
WED. THURS. FRI. SAT.

SAVE 1.00! Flexible chrome arm! Colored metal shade and base with off-on switch. Ivory, Black, Bronze.

HIGH IMPACT LAMINATE FINISH DESK COMPLETE WITH CHAIR

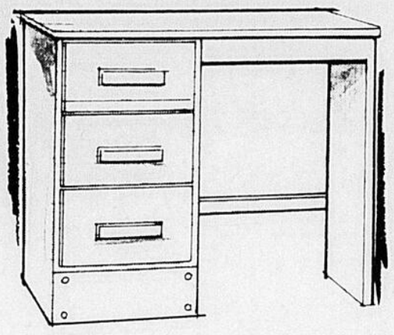
Whether it's for the student's room or for the whole family to use in the den—it's a good buy! Desk size approx. 48" x 18" x 29" high! Solid top and gables, large storage area, tapered legs and brass finish pulls are details. Sturdy chair matches.

41.77
K mart DISCOUNT PRICE
WED. THURS. FRI. SAT.



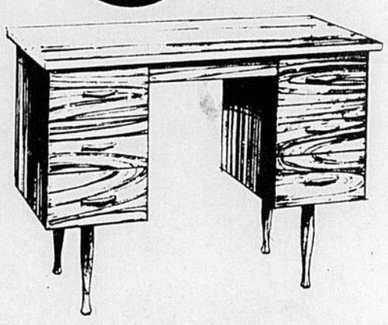
FRUITWOOD FINISH SINGLE PEDESTAL DESK
K mart DISCOUNT PRICE
29.97
WED. THURS. FRI. SAT.

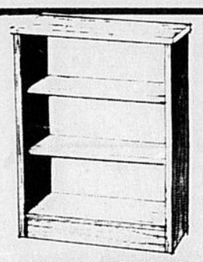
Approx. 34" wide x 18" deep x 30" high! Outfitted with 3 roomy drawers. A handy little desk that takes up little room! Matches the 18.97 bookshelf below.



WALNUT FINISH DOUBLE PEDESTAL STUDENT DESK
K mart DISCOUNT PRICE
35.77
WED. THURS. FRI. SAT.

About 42" x 18" x 29" high! Top is solid with arborite printed sides and back, brass handles and 4 drawers 2 plain, 2 file are features.

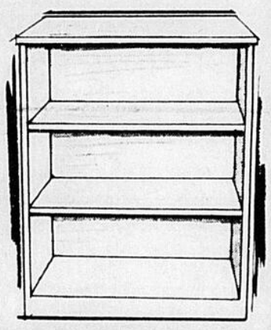




SPECIAL BOOKCASE
K mart DISCOUNT PRICE 13.77
WED. THURS. FRI. SAT.
Walnut finish! 2 shelves! About 10½" deep, 35" high, 22" wide!

FRUITWOOD FINISH BOOKSHELF
K mart DISCOUNT PRICE
18.97
WED. THURS. FRI. SAT.

Approx. dimensions 25" wide, 10" deep, 35" high! Complete with 3 shelves! A good looking bookshelf that matches the single pedestal desk.



SIZE 14" x 10" x 2"
K mart DISCOUNT PRICE
1.87 EA.
WED. THURS. FRI. SAT.

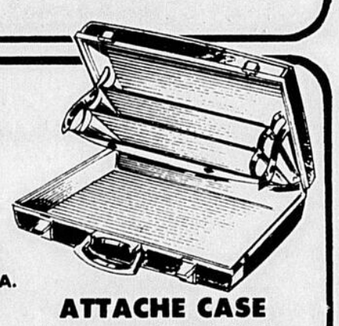


IMPORT VINYL ATTACHE CASES

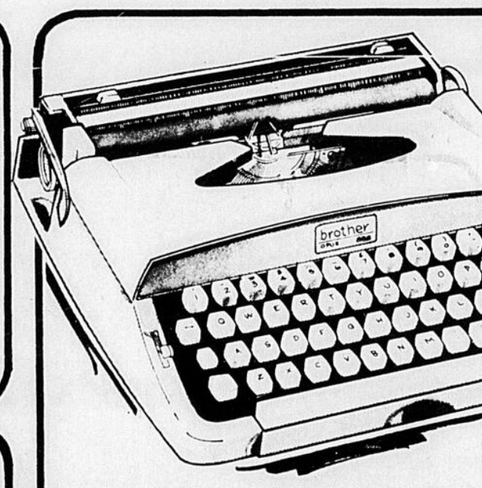
Three sizes available! Small, Medium, Large! All black vinyl!

SIZE 15" x 11" x 3"
K mart DISCOUNT PRICE 1.97 EA.
WED. THURS. FRI. SAT.

SIZE 16" x 12" x 3"
K mart DISCOUNT PRICE 2.17 EA.
WED. THURS. FRI. SAT.



ATTACHE CASE
K mart DISCOUNT PRICE 4.99
WED. THURS. FRI. SAT.
Comes in Black, Red or Light Green!



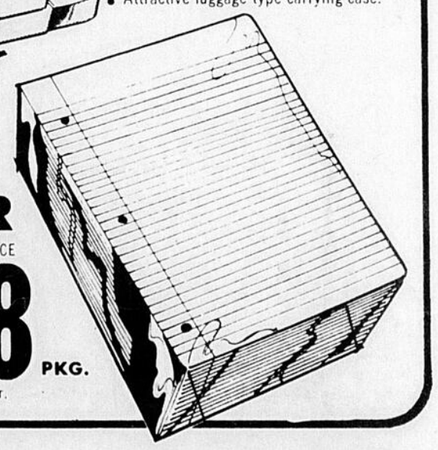
OPUS 888 TYPEWRITER
5 YEAR GUARANTEE
K mart DISCOUNT PRICE
57.77
WED. THURS. FRI. SAT.

- Free parts and service for 90 days.
- Steel casing.
- Jam release key.
- Attractive luggage type carrying case.

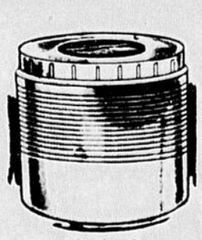
1000 SHEET REFILLS QUALITY PAPER

A saving for the student! Lined paper and practice sheets in each package! Narrow or wide rulings.

K mart DISCOUNT PRICE
2.88 PKG.
WED. THURS. FRI. SAT.



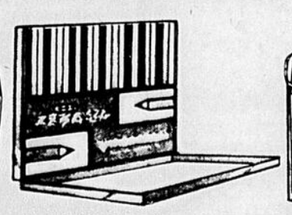
IF IT'S DISCOUNTS YOU WANT...K mart's GOT THEM



PLASTIC SNAK JAR
K mart PRICE 67¢
Keeps food cold for hours!



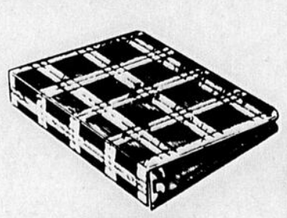
SCHOOL LUNCH KITS
OUR REGULAR PRICES 3.57 & 3.98 Ea.
2.77 Each
WED. THURS. FRI. SAT.
Complete with bottle!



SUNPEARL COLORED PENCILS
K mart DISCOUNT PRICE 97¢ BOX
WED. THURS. FRI. SAT.
24 assorted colors!



WATER COLOR MARKERS
K mart DISCOUNT PRICE 99¢ Bag
WED. THURS. FRI. SAT.
18 assorted colors!



PLAID RING BINDER
K mart DISCOUNT PRICE 57¢
WED. THURS. FRI. SAT.
1" size! Assorted colors!

C.G.E. PORTABLE RADIO
OUR REGULAR PRICE 11.95
9.99
WED. THURS. FRI. SAT.

Black and silver solid state design! 9 volt battery! Features 2¼" speaker and carry thongs. Approx. size 2½" wide, 4" high, 1¼" deep.





DECORATED WASTE BASKET
K mart DISCOUNT PRICE 97¢
WED. THURS. FRI. SAT.
Metal! 12 quart size!



VICTORY TYPEWRITER PAPER
OUR REGULAR PRICE 97¢ Pkg.
73¢ Pkg.
WED. THURS. FRI. SAT.
250 sheets 8½" x 11" Bond.



PACK 15 PENS
K mart DISCOUNT PRICE 77¢ Pack
WED. THURS. FRI. SAT.
Ball point pens!



PACK 7 BIC PENS
K mart DISCOUNT PRICE 67¢ Pack
WED. THURS. FRI. SAT.
Bobby Orr's pix on back!



BEGINNING READERS
OUR REGULAR PRICE 39¢ Each
4 for 97¢
WED. THURS. FRI. SAT.
Hard covers! 30 pages!



PRACTICE WORKBOOKS
OUR REGULAR PRICE 49¢ Each
3 for 87¢
WED. THURS. FRI. SAT.
For pre-school children!

SHOP AND SAVE AT THESE 4 NEW STORE LOCATIONS

5850 DES GRANDES PRAIRIES BLVD. ST. LEONARD MONTREAL 458, QUEBEC
2199 LAPIERRE STREET CITY OF LASALLE QUEBEC
2665 CHAMBLY ROAD LONGUEUIL QUEBEC
CORNER BOUL. MGR. LANGLOIS AND SAUVE STREET, NITRO VALLEYFIELD, QUEBEC

Journey . . .

scraped off the coal is gouged out by giant bull dozers. A trainload of 160 cars is moved out daily pushed and pulled by five diesel units on the 500 mile journey to Roberts Bank, a deep sea port south of Vancouver where it is loaded into huge Japanese coal carriers. We stopped two nights in Fernie with friends and relatives -- went up to Snow Valley to the ski resort there -- down to Sparwood, the new town built to replace the sooty old town of Natal and Michel and then crossed the Great Divide at Crows Nest and were in Alberta where the streams flow east to Hudson's Bay instead of west to the Pacific.

It was snowing as we left Fernie and our good friends there -- cars we met on the road had a few inches of snow on their roofs -- and as we crossed into Alberta it stopped snowing but was replaced by a 60 mile an hour wind.

When we reached Macleod and turned north on the Calgary Trail, the soil was blowing in clouds a quarter mile long behind the tractor outfits working in the fields. At times the dust crossed the road and visibility was almost nil.

We stopped at Clairsholme for lunch and found it quite a busy and progressive town. The towns people told us that it had been blowing for two days, and they were about fed up with it. Soon we were at Nanton where a tall slim young man came out to fill up our gas tank -- I asked him if his name was Loree as I knew that Nanton was the home town of the Rev. Bert Loree, but he denied the accusation; although he knew that there were quite a few people of that name around. We found Mrs. Kate Loree and had a short but pleasant visit with her and then drove to our new objective, High River, where we called on Mr. and Mrs. Thomas Allen -- formerly of Aubrey.

Mr. Allen is 92 and is as bright as a dollar mentally, but both he and Mrs. Allen are now living in a Nursing Home.

Another 40 miles brought us to Calgary, now a large city of some 450,000 population and spreading out in every direction. Motels line the highway almost as far south as Midnapore. When I first visited Calgary in December of 1907 it had about 15,000 people and Eighth Ave. was lined with hitching posts -- a typical cow town such as we see in the T.V. spectacular Bonanza. Today they still call their highways Trails -- the Edmonton Trail -- the Banff Trail -- or the Medicins Hat and Blackfoot Trails -- they are doing their best to preserve the pioneer atmosphere.

We stopped overnight at the Trade Winds Motor Hotel; another name to stimulate the imagination. From study of the map we concluded that in the morning we would take the Blackfoot Trail leading to Drumheller in the north east.

(Part II will appear in a subsequent edition.)

Deer Season a short one

The deer in this area will only have to dodge hunter's intentions for eight days according to the Summary of Game Hunting Regulations in Quebec.

District A4 of which Huntingdon County is grouped has open season from October 30 to September 8 with the possession limit being one animal of either sex for the season.

Rabbit hunters are free to do their thing from September 11 to February 29, the only stipulation being that they have not more than five in possession in their daily bag. No seasonal limit has been set. Hare and snares in our A4 area are prohibited.

Ruffed and Sharptail grouse and Hungarian Partridge must contend with hunters' guns throughout the province from September 11 to December 31. Daily bag limit is five birds with the season possession set at a total of 15. It is illegal to have birds in possession after January 6 of the new year.

Wolf, coyote, bobcat, fox, skunk, raccoon and wood chucks may be shot without regards to a season or bag limit.

Athelstan

The members of the Ladies Aid met in the Church Schoolroom on Thursday afternoon August 12 with Carrie French as hostess. After the usual work period, the business meeting was held. The devotional period was on the theme 'Get the word around'. This is the motto of the Presbyterian Men in their laity service held last year in October. Eleven members were present and several invited guests. A vote of thanks was read from Grace Waldie. New business was mainly making plans for the sale of work at Huntingdon Fair. Committees and workers for the schedule were appointed. Mrs. R Tully reminded the members there were five Wednesdays in September, when again our ladies would be expected to sew at the Huntingdon County Hospital. Mrs. Jamieson went over all the articles for sale, to see that price tags were in place. The members were glad to have Mrs. Anna Bernhardt and Mrs. Donald Tully among the guests. The repeating of the Lord's Prayer brought the meeting to a close. Numerous sales were made and a social hour was enjoyed. Mrs. Frech as hostess was assisted by her sisters, Lena Grant and Vera Orr.

RED CROSS IS ALWAYS THERE WITH YOUR HELP

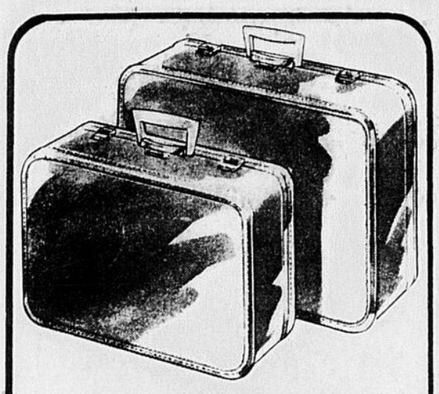
SHOP AND SAVE

Kmart

A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited

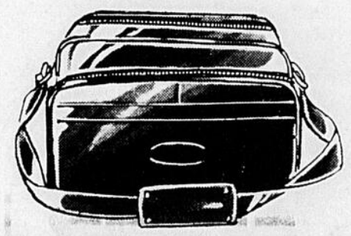
ON SALE: AUGUST 25 • 26 • 27 • 28

GREAT AUGUST K DAYS DISCOUNTS!



2 PIECE
LUGGAGE SET
OUR REGULAR PRICE 18.98 Set
12.99 SET
WED. THURS. FRI. SAT.

Mated Pullman and Weekend cases in Green, Blue or Gold! Covered with strong, scuff resistant vinyl and featuring triple stitched grooved bumper bindings for extra strength. Nickel hardware, English push button locks and new swing handle add to their good looks.



MAXI-TOTE CARRY ON BAG
Roomy, long wearing vinyl bag about 16" x 9" x 12" high comes in Black or Brown! Detailed with shoulder strap and 2 shirt pockets with zippers. Fits under aircraft seat easily.
K mart DISCOUNT PRICE 9.97
WED. THURS. FRI. SAT.



FRENCH AVAILABLE

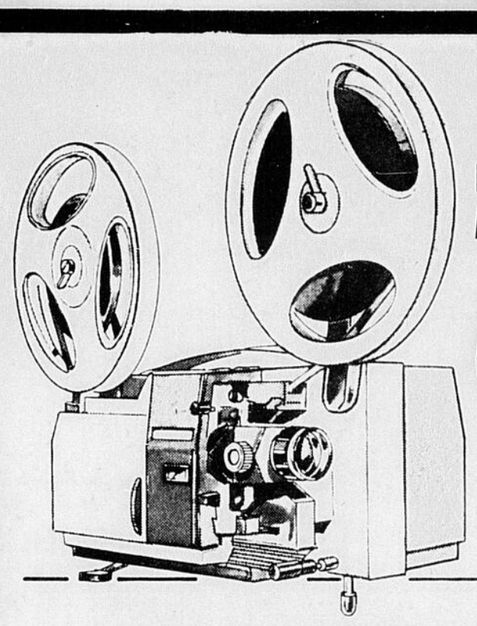
GREAT VALUES!
FOLDERS OF 2 & 3 LP'S
K mart PRICE 1.99 Each Folder

The best in music from Columbia, Capital and many other manufacturers!
- These Are My Songs—Billy Vaughn & His Orchestra.
- The Magic Of Ray Coniff.
- The Best Of 70—Terry Baxter & His Orchestra.
- Ten Years Of Golden Hits. PLUS MORE . . .



7 PIECE
PORCELAIN COOKWARE SET
Choose Bittersweet or Jade Green colors!
- 1 Qt. Saucepan with cover.
- 2 Qt. Saucepan with cover.
- 4 Qt. Casserole with cover.
- 9" Deep Fry Pan—casserole cover fits.

K mart DISCOUNT PRICE 11.97 SET
WED. THURS. FRI. SAT.



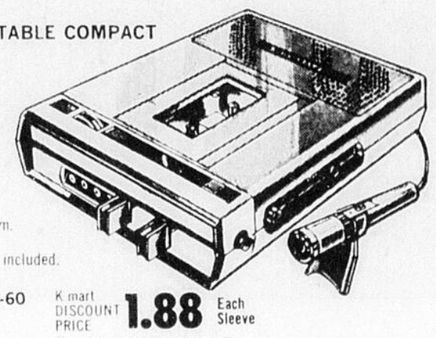
HANIMEX 800ZR DUAL MOVIE PROJECTOR
K mart DISCOUNT PRICE
69.99
WED. THURS. FRI. SAT.
A good value any way you look at it!
- Instant switchover pushbutton.
- Variable speed forward and reverse.
- Zoom lens.
- Reel-to-reel automatic threading.
- 400 foot reel capacity.



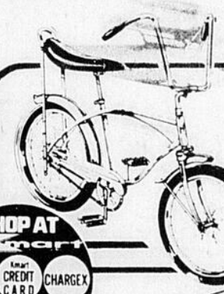
K mart DISCOUNT PRICE 69.50 WED. THURS. FRI. SAT.
KODAK 600 CAROUSEL SLIDE PROJECTOR
Another K mart value!
- Slide changes forward by push button at projector.
- 4 inch f/3.5 lens.
- A 140 capacity spillproof circular tray included.

STEREO TAPES!
8 TRACKS CASSETTES
K mart PRICE 3.33 EACH
BEST SELECTION EVER
WESTERN CLASSICAL POP FRENCH VOCALS INSTRUMENTAL

CROWN CTR-320W PORTABLE COMPACT CASSETTE RECORDER
K mart DISCOUNT PRICE 39.95
WED. THURS. FRI. SAT.
- Solid State. • AC Cord.
- Automatic cassette play mechanism.
- Easy to operate slide controls.
- Dynamic microphone and cassette included.

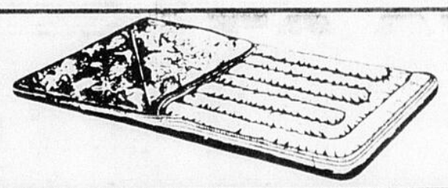


SLEEVE OF 3 AUDIOSONIC C-60 BLANK CASSETTE TAPES
K mart DISCOUNT PRICE 1.88 Each Sleeve
WED. THURS. FRI. SAT.



BOY'S HI-RISE BIKE
- 20" wheels.
- Wet look banana seat.
- Orange color.

K mart PRICE 39.97



NORTHLAND SLEEPING BAG
OUR REGULAR PRICE 15.77
- 35" x 80".
- Fortrel and Cotton cover.
- All-round zipper.

13.77
WED. THURS. FRI. SAT.

SHOP AT Kmart
CASH Kmart CREDIT CARD CHARGEX
3 WAYS



C.G.E WASHER SPIN-DRYERS

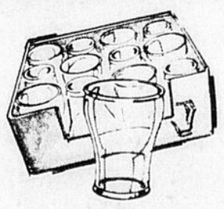
MODEL T450H
8 Lbs. Capacity—
35¼" high, 27" wide, 15⅛" deep.
"CHARGE IT"
K mart PRICE 159.00 EACH

FEATURES FOR BOTH MODELS:
- 3 motors, for washing, drying and draining.
- No plumbing or electrical installation required.
- White only.

MODEL T550H
12 Lbs. Capacity
32" high, 31½" wide, 17½" deep.
"CHARGE IT"
K mart PRICE 189.00 EACH



"THE UN-POLLUTER" NO PHOSPHATE DETERGENT 42 OZS.
K mart DISCOUNT PRICE 77¢ BOX
WED. THURS. FRI. SAT.



BOX 12—7 OZ. BELL FOUNTAIN TUMBLERS
OUR REGULAR PRICE 99¢ Box 77¢ BOX
WED. THURS. FRI. SAT.



PKG. 4 ROLLS SCOTTISSUE
K mart DISCOUNT PRICE 57¢ PKG.
WED. THURS. FRI. SAT.



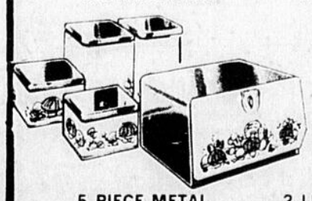
PKG. 6 ROLLS CASHMERE BATHROOM TISSUE
K mart DISCOUNT PRICE 76¢ PKG.
WED. THURS. FRI. SAT.



PKG. 2 ROLLS SCOTTOWELS
K mart DISCOUNT PRICE 53¢ PKG.
WED. THURS. FRI. SAT.



EARTHEN & CHINA COFFEE MUGS
OUR REGULAR PRICES 47¢ & 49¢ Each
3 for 93¢
WED. THURS. FRI. SAT.



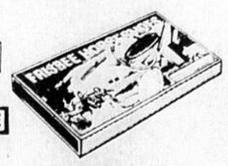
5 PIECE METAL PANTRYWARE SET
K mart DISCOUNT PRICE 7.99 SET
WED. THURS. FRI. SAT.



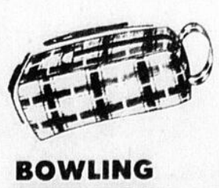
2 LB. PKG. SNAPS COOKIES
K mart DISCOUNT PRICE 67¢ Pkg.
WED. THURS. FRI. SAT.



BOX 25 "GARRISON" CHRISTMAS CARDS
K mart DISCOUNT PRICES 1.25 - 1.50 - 1.98 BOX
WED. THURS. FRI. SAT.



WILD ACTION GAME
OUR REGULAR PRICE 3.77
2.99
WED. THURS. FRI. SAT.



BOWLING SHOE BAG
OUR REGULAR PRICE 1.98
1.37
WED. THURS. FRI. SAT.



KRESFAIR KEYWOUND ALARM CLOCK
K mart DISCOUNT PRICE 2.99
WED. THURS. FRI. SAT.

SUPER SAVINGS BEGIN with K mart DISCOUNTS

Earl Fournier Lumber & Construction Inc.
FOR ALL YOUR REQUIREMENTS IN
LUMBER AND BUILDING MATERIALS
CROWN DIAMOND PAINTS
WALL TILES — FLOOR TILES
SPRUCE — PINE — NAILS
24 LAKE ST. — HUNTINGDON
TEL. 264-5151

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

PROFESSIONAL DIRECTORY

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
County Building King Street
HUNTINGDON
MR. CAMPBELL attends:
Tuesday, Friday and Saturday and other days by appointment
OFFICE OPEN:
Monday to Saturday inclusive.
Assignee of the records of the late DONALD M. ROWAT
Tel. 264-5382
HUNTINGDON
Tel. 866-4393
MONTREAL (collect)

IAN WATSON
M.P.
AVOCAT LAWYER
Bureau Montreal Office:
Cerini, Jamieson, Salmon, Watson, Brown, Souaid
Suite 1020 —
1010 Ste. Catherine St. West
Montreal, Tel. 866-4638
Bureau Chateauguay Office:
46 Salaberry — Chateauguay
Tel. 692-9831
2e et 4e mercredi chaque mois
9.00 — 11.00 p.m.
2nd and 4th Wed each month
Bureau Howick Office:
Sur Rendez-vous
By Appointment
57 COLVILLE — HOWICK
TEL. 825-2208

J. PAUL COSSETTE
ADVOCATE
52 LAROCQUE
VALLEYFIELD, QUE.
TEL. 373-7234

THORNE, GUNN, HELLIWELL and CHRISTENSON
Chartered Accountants
INCORPORATING
Middleton Hope & Co.
CHARTERED ACCOUNTANTS
OFFICES THROUGHOUT
CANADA, NASSAU and FREEPORT, in the BAHAMAS
BRIDGETOWN, BARBADOS.
R. J. P. Dawson, C.A.
C. A. Poissant, C.A.
J. D. Hogg, C.A.
A. C. Shackell, C.A.
H. J. Garbacz, C.A.
P. Gauvreau, C.A.
J. R. Lewis, C.A.
D. P. Aitkens, C.A.
D. M. Long, C.A.
W. G. Hogg, C.A.
A. Galarneau, C.A.
E. C. Ward, C.A.
Consultant: S.R. Sabler, C.A.
SUITE 2604
STOCK EXCHANGE TOWER,
800 Place Victoria, Montreal
TEL. 878-3011

CHARTERED ACCOUNTANT
MORTIMER ROSS
ST. LAMBERT, QUEBEC
TEL. 671-6114
OFFICE RES: 505
46 Lambton Des Bouleaux
Howick, Que. St. Bruno, Que
Tel. 825-2268 Tel. 653-2907

Established since 1936
H. PRIMEAU INC.
PLUMBING — HEATING
OIL BURNER
CONTRACTOR
24 HOUR SERVICE
HUNTINGDON
TEL. 264-5421

J. S. GAW, B.V. Sc.
VETERINARY SURGEON
19 HENDERSON ST.
TEL. 264-5381
HUNTINGDON, QUE.

Drs. BELISLE & CLOUTIER
V. S.
VETERINARY SURGEONS
TEL. 829-2852
ORMSTOWN, QUE.

CLAUDE PILON
NOTARY
62 CHATEAUGUAY ST.
TEL. OFFICE and HOME
264-5234 Huntingdon
Assignee of the records of Mtre Lucien Ballergeon, N.P. and Roger Fortier, N.P.
OFFICE HOURS:
DAILY — 9 a.m. to 5 p.m.
EVENINGS by appointment

BERT DE JEU
Insurance — Assurance
All Classes of Insurance
TEL. 691-1496
171 VIAU CHATEAUGUAY

DR. GILLES PAYETTE
OPTOMETRIST
EYES EXAMINED
GLASSES FITTED
CONTACT LENSES
HEARING GLASSES
Every Wednesday :
2 p.m. to 8 p.m.
123 Chateauguay St.
HUNTINGDON
MONTREAL ADDRESS :
6519 ST. HUBERT
TEL. 277-5242

FRED E. ORR
BARRINGTON, QUE.
Chartered Insurance Broker
FIRE — AUTOMOBILE AND ALL LINES OF INSURANCE
TEL. 247-2673
HEMMINGFORD

SPACE TO RENT

SAVE DURING FAIR WEEK

R. ROLFE & SON

HARDWARE

C.I.L. PAINTS

C.C.M. BICYCLES

GENERAL HARDWARE

CARPENTER TOOLS

R. Rolfe & Son

TEL. 264-5485 HUNTINGDON

JEAN-GUY HEBERT

BODY SHOP

- WELDING
- PAINTING
- BODY WORK
- FRAME REPAIR

Have your Car Winterized Now

Reasonable Prices

JEAN - GUY HEBERT

TEL. 264-3106 HUNTINGDON

BILL HOOKER

LICENSED BILINGUAL

AUCTIONEER

AND

AUTHORIZED DEALER

FOR



FARM EQUIPMENT

829-2663 ORMSTOWN

Before You Go

To The FAIR

LEAVE YOUR CAR IN OUR HANDS

AND DRIVE OUR COURTESY CAR

TO THE FAIR

AND ENJOY YOURSELF WHILE

WE TUNE UP YOUR CAR

Lawrence Carrigan

SHELL SERVICE

HUNTINGDON

Covey Hill

Mr. and Mrs. Robert O. Pettes of Minneapolis and Mr. and Mrs. Leonard McGilton of Montreal spent a few days with their sister, Mrs. H.L. Gilmore.

Miss Ruby Gilmore left recently by train for a western holiday. Her travels will take her first to Calgary to visit Mr. and Mrs. Bruce Lanskill, then to Richmond, B.C. to visit her aunt, Mrs. Matilda P. Parham, then on to Victoria, to visit a friend. Ruby is flying home to be in the school room on Wednesday morning.

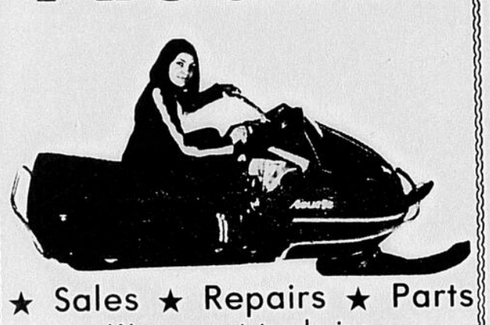
The Hemmingford Apple Festival held on Saturday, was successful. Everyone enjoyed the Grand Parade, the tour rides and the refreshments at all four church halls. The Bavarian twelve-man orchestra provided music which everyone enjoyed during the outdoor dancing festivities.

Many city friends came out to enjoy the Festival, and to visit their country cousins during the weekend. All were in great praise of the countryside.

Mr. Hugh Chambers passed away on Saturday morning at the age of 96 years.

He was the eldest son of eight of a family of the late Mr. David Chambers, and his wife Mary Jane Hamilton (formerly of Havelock). Funeral was held on Monday at the McGerrigle Funeral Home, Ormstown. Burial was at Union Cemetery. He is survived by a sister, Mrs. Florence Astle of Edmonton, Alta., an aunt, Mrs. Florence Hamilton of Mooers, N.Y., a nephew Mr. Hamilton McLean and his wife Eleanor, of New York, who came here over a year ago to care for their Uncle Hugh. There are also other nephews, nieces and cousins.

Alouette



★ Sales ★ Repairs ★ Parts

We accept trade-ins

CHATEAU CAMP TRAILER ENRG.

TEL. 829-2071

79 Roy Ormstown

Best Wishes For Our Fair

Harold Stark

GENERAL TRUCKING

★ Loader Service - Shovel Service
★ Sand, Gravel, Crushed Stone
★ Hay and Straw
★ Cement Products
★ Natural Building Stone

TEL. 264-5636

HIGHWAY 52 HUNTINGDON

Brooklet

Miss Linda Wilson was pleasantly surprised, when a shower in her honor was held July 31 at the home of Mr. and Mrs. John Furey of the Brooklet Road.

Linda received many beautiful gifts for which she will be grateful in years to come.

Due to the help of the neighboring women, who incidently are good cooks, a delicious lunch was served.

The girls responsible for organizing the shower are; Linda and Jean Furey, Mrs. Furey, and Peggy Tramble.

Dewittville

Mrs. Robert Milne has moved from Dewittville and is staying at the home of Mr. and Mrs. Ildorie Quesnel, 24 Chalmers St., Huntingdon.

WELBURN GARAGE LTD.

★ Electronic Tune-up

Wheel Alignment and Balancing

TEL. 264-3624 Huntingdon

CONGRATULATIONS TO

The Huntingdon Fair

CHATEAU HUNTINGDON

Mutual Aid dance well attended

At the dance sponsored by the Southwestern Quebec Fire Mutual Aid Association at the barn of Harold Mc Caig on July 30 we had the backing of all our people. There were 559 paid admissions. This is something these departments feel proud to think that they are supported to this extent. It was even more than we had hoped for.

Mr. Harold McCaig was generous in giving his barn for the dance and his gesture was much appreciated. Donations were received from Mr. John Rennie of Ormstown and Miss I. Frith of Alan's Corners in the amount of $5.00 each. Mr. L.J. Graham of Athelstan made a donation of $300. and during the dance a girl about 16 of 17 years old donated her last penny in the amount of 85 cents. She said she realized it was for a good cause The name of the girl is not known but the idea of this teenager making this gesture really touched the firemen.

The ladies who voluntarily helped out at the booth did not go unnoticed and the firemen are grateful for their assistance.

The music was supplied by Bill MacDonald which is a good drawing card for any dance. The Southwestern Quebec Fire Mutual Aid Association are grateful to all those who made their first dance such a great success.

Congratulations to 1971 Huntingdon Fair

MAY THIS YEAR'S FAIR BE THE BEST EVER

If planning an AUCTION SALE, large or small, I shall be pleased to discuss your Sale Arrangements with you.

SPECIAL ATTENTION GIVEN TO

Livestock Dispersion Sales

Lyell J. Graham

Bilingual Licensed Auctioneer

HUNTINGDON

Tel. 264-2289

SPEND YOUR MONEY

where it does the most good!

METRO

THE BEST IN

MEATS — POULTRY — FROZEN FOODS
FRUIT and VEGETABLES

LOCAL and IMPORTED
GROCERIES OF ALL KINDS

ALSO

GRIST MILL

R. MENARD & FILS INC.

TEL. 264-5450 — GRIST MILL — HUNTINGDON

Street Parade ★ Horse Show ★ Pet Show ★ Events ★ Competitions ★ Exhibits

★ HUNTINGDON FAIR ★

THURSDAY—FRIDAY—SATURDAY—SUNDAY ★ SEPTEMBER 2-3-4-5

THURSDAY

CHILDREN'S DAY

14 yrs. and under FREE

10.00 A.M.
Huntingdon Calf Club Achievement Day

11.00 A.M.
Judging of Vegetables, Handicraft, Cooking, Children's Dept. Flowers, Fruit and Preserves, Seeds and Forage.

1.00 P.M.
Jersey Cattle - Beef Cattle
Heavy Horses
Line Classes - Light Horses

1.00 P.M.
PET SHOW
Sponsored by the FAIR BOARD

Special prizes supplied by Master Feeds Ltd.
Trophy for Best Cat of Show
Trophy for Best Dog of Show
Ribbons for all contestants at the end of this show. Coke for all contestants, courtesy Maurice Nicholsen Ltée. Valleyfield, Que.
Bottlers of Coca-Cola - Coke.

7.30 P.M.
STREET PARADE
From Protestant School, King and Dalhousie Streets to FAIRGROUNDS:
Ormstown Band
Chateauguay Valley Pipe Band
"CANADETTES"
Floats, Decorated Bicycles and Decorated Ponies

IN THE ARENA
OFFICIAL OPENING
Judging of Floats, decorated Bicycles and Ponies.
Ormstown Band and Rhythmettes
Light Horse Show
Pony Potato Race

FRIDAY

10.00 A.M.
Judging Holsteins Black & White Day

1.00 P.M.
Judging Ayrshires
Judging Sheep, Swine, Goats

1.00 P.M.
LIGHT HORSE SHOW IN THE ARENA

7.00 P.M.
HORSE SHOW
PONY POTATO RACE

HOT DINNERS
WILL BE SERVED IN THE DINING ROOM BY THE DEWITTVILLE W.I.
ALSO LIGHT LUNCHES DURING THE P.M.

SATURDAY

4-H PROGRAM

9.00 A.M.
ARRIVAL OF CALVES

10.00 A.M.
REGISTRATION

11.00 A.M.
OPEN JUDGING COMPETITION

11.30 A.M.
DINNER

1.00 P.M.
INTER CLUB CALF CLASSES, SHOWMANSHIP, ETC. IN THE ARENA

7.00 P.M.
LIGHT HORSE SHOW

ADMISSION $1.00
CHILDREN 7 YEARS TO 14 YEARS INC. .25 EACH
CHILDREN 6 YEARS & UNDER FREE

MIDWAY
GILLES CARNIVAL
QUEBEC CITY, P.Q.

Free Parking

SUNDAY

1.30 P.M. — MATINEE RACES
FULL AFTERNOON OF HORSE AND PONY RACES

HUNTINGDON ORMSTOWN HOLSTEIN CLUB AUCTION SALE
September 6
Animals on view from 4 p.m. Sat September 4

SUNDAY NIGHT
8:00 P.M. VARIETY SHOW
in the Arena.
Ormstown Band
Chateauguay Valley Pipe Band & Scottish Dancers, Canadettes

ROTHMAN'S SPECIAL EVENTS CARAVAN
WILL BE AT THE Fair
4 days and nights

SPECIALS BY YOUR LOCAL MERCHANTS

Noyan and Clarenceville

Mrs. Walter Leahy left by air recently to spend a holiday in British Columbia with relatives.

Mrs. Willis Beerworth, Mrs. Hazel Brown & Miss Thelma Brown attended the Annual Flower Show in Stanbridge East on Friday.

Daily Vacation Bible School was held the past week in Townsend Hall with a good attendance. On Friday evening, parents went to St. Geroge's Anglican Church to hear and see what their children had learned. Following this, everyone enjoyed light refreshments.

Mr. and Mrs. Aubrey Hunter are enjoying a visit in Gloversville, N.Y.

Several from this community attended The First Apple Festival in Hemmingford on Saturday and from all reports it was very successful.

Mrs. Andy Gallie and two girls of Lasalle spent the past week with Mr. and Mrs. Walter Herron and family. Mr. Gallie came for the weekend. Mr. and Mrs. Gallie returned home Sunday. The girls remaining to spend some time at the Herron home.

Congratulations to Miss Micheline Ryan and Mr. Claude Grégoire who were married on Saturday. Reception was held at the Belgo Club, Sabrevois.

Mr. and Mrs. Robert Dallaire and two daughters of Laprairie spent the weekend with his parents, Mr. and Mrs. Georges Dallaire.

Mr. and Mrs. Edwin Mosher of Hartford, Conn. are spending a holiday with his mother, Mrs. Alice Mosher.

Mr. and Mrs. Clayton Davis of Hartford, Conn. spent thier holiday at the home of Mr. and Mrs. Leon Derick.

Saturday evening visitors of Mr. Edwin Lamb were Mr. and Mrs. William Warner of Barrington.

Mrs. Stella Derick and Mrs. Dorothy Weir are spending a few days in Montral with Mr. and Mrs. Eric Purcell and Allan.

Mr. and Mrs. Douglas Hislop of Ithica, N.Y. are spending their vacation with his mother, Mrs. Cassie Hislop.

Mrs. Hazel D. Brash, accompanied by her mother, Mrs. Lena Derrick of Hartford, Conn. are spending a few days at Duck Inn.

The fourth annual Field Day for the Parishes of St-Thomas Noyan, Clarenceville and Clarenceville East was held on Sunday with children 16 years and under invited to participate in the Public Field Day. The Little League Baseball game was enjoyed by all. The Clarenceville Mosquitos played a team from St-Hubert, Clarenceville winning 20-5. Following the game, the players rode on the fire truck to Noyan Park where races were held and then each child was treated to a soft drink, chocolate bar and chips.

Sundays after noon visitors of Mr. Stuart Derick, Mr. and Mrs. Rodney Derick and family were Mr. and Mrs. Newton Butts of Salem, Mass.

Powerscourt

Mrs. Maloney and son Tommy have returned from a visit with relatives in Athens, Greece.

Friday guests of Mr. and Mrs. Fred Wood were Mr. and Mrs. Keith Durward and five children, Malone, N.Y.

Mrs. Wm Lewis accompanied Mr. Derwent Lewis and three children to Mountain View N.Y. where they enjoyed several days at the Lewis summer home. Holly and Heather Wood were guests of the family during that time, and all report a happy holiday.

Mrs. Wm. Willock of Temple City California is spending some weeks with Mr. and Mrs. John Koski.

Wednesday guests of Mr. and Mrs. E.M. Wood were her brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. A.L. Hay, Montreal.

Mr. and Mrs. Gordon Monette and four children, Ormstown, spent a day with her mother, Mrs. Churma.

Saturday guests at the Koski home were Mr. and Mrs. Ronald Willock. New York City and Mrs. Jim Willock, Huntingdon.

Mr. Mike Kyle, Montreal who had just returned form a trip to Newfoundland and grandaughter Jodi Nagley and Mr. and Mrs. Jim Sabraw who have just returned form a visit with relatives in P.E.I. were all Sunday guests of Mr. and Mrs. Koski.

Little Sharon Cunningham, Montreal, spent a week with her grandparents Mr. and Mrs. Geo. Taylor. Her parents were Sunday visitors at the Taylor home, and Sharon returned home with them.

Visitors of Mrs. Churma during past week included Mr. and Mrs. Bill Churma and two children, Montreal, Mr. and Mrs. McKenna Montreal and Mr. and Mrs. Frank Rady, Cornwall.

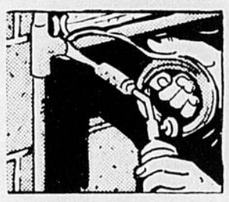
Mr. and Mrs. Richard Tehen, St. Petersburg, Florida spent two days with Mr. and Mrs. Lafond.

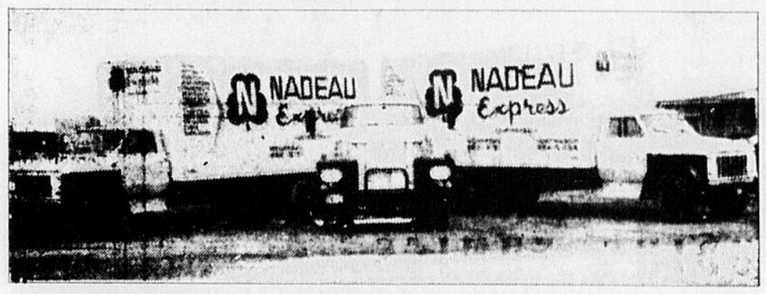
WHILE AT THE FAIR
DROP IN AND SHOP AROUND
HOME MADE BREAD
We boast of carrying the most complete line of
FRESH COOKIES—ROLLS
—SWEET BREADS
DOUGHNUTS
—JELLY DOUGHNUTS
and SPECIAL CAKES
FOR ALL OCCASIONS
GRANT'S BAKERY
TEL. 264-5024 HUNTINGDON

LOOK OUR CARS OVER
DURING FAIR WEEK
on our new lot
behind the o'connor bldg.
NEW AND USED MODELS
HUNTINGDON MOTORS Inc.
CHEVROLET—OLDSMOBILE
DEALER
Tel. 264-5822 Huntingdon P.Q.

SAFETY SAM SAYS:
. . . MEET ME AT THE FAIR
. . . ALL ROADS LEAD TO
HUNTINGDON FAIR
. . . IT'S NOT THE BIGGEST
. . . IT'S NOT THE BEST
. . . BUT IT'S OURS
. . . LET'S SUPPORT IT.
Chartered Insurance Broker
Jon Proudfoot
GENERAL INSURANCE
O'Connor Bldg. - HUNTINGDON - 264-2948


While At THE FAIR
Visit Our DRUGSTORE
For all your PHARMACEUTICAL NEEDS
FORTUNE DRUG STORE
JACQUES L'ECUYER, L. PH.
TEL. 264-5347 HUNTINGDON

Plumbing & Heating

24 HOUR A DAY OIL BURNER SERVICE
WINTER WILL SOON BE HERE and you will be needing your OIL BURNER in Top Working Order.
CALL US
and we will send over an experienced servicemen.
H. Primeau Inc.
TEL. 264-5421 HUNTINGDON

Best Wishes for the Best Fair Yet


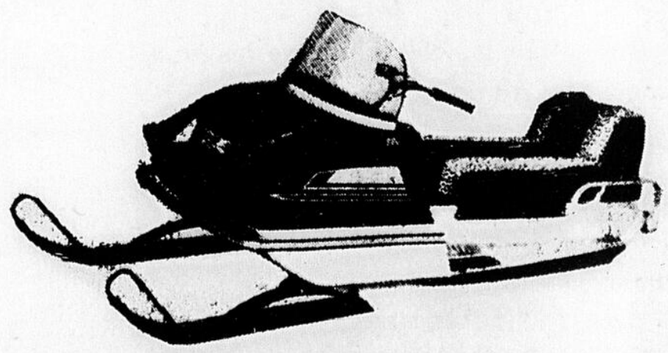
FROM
NADEAU EXPRESS
HUNTINGDON — MONTREAL
6 Trucks 264-5436 HUNTINGDON
2 Trailers 522-3151 MONTREAL

SHELL
FOR HEATING OIL OR GASOLINE
CALL 264-5388
K. M. FERNS
HUNTINGDON, P.Q.

LET US
WASH — GREASE — TUNE UP YOUR CAR
while you attend the
1971 HUNTINGDON FAIR
Our Specialties:
WHEEL ALIGNMENT
HEADLIGHT ALIGNMENT
Hubert Sherry
SERVICE STATION
Chateauguay - Huntingdon - 264-3090

WHILE IN TOWN
FOR
HUNTINGDON
FAIR WEEK
DROP IN AND SEE US
CONCERNING THE USES OF
PROPANE GAS
HOME — FARM — INDUSTRY
FOR THE HOME
GAS RANGES — HOT WATER TANKS
HEATING SYSTEMS, ETC.
FOR THE FARM
POULTRY EQUIPMENT — CORN and WHEAT DRYERS
HOT WATER HEATERS — AUXILIARY HEATERS, ETC.
GAZ BLEU PROPANE INC. BLUE GAS
DIVISION OF
MARCHAND FRERES
75 CHATEAUGUAY HUNTINGDON TEL. 264-5441

WHILE AT THE FAIR
DROP IN AND LOOK OVER
OUR STOCK
BE SURE THAT YOUR HOME IS READY FOR WINTER
We are equipped with everything you need to remodel any part of your home.
EARL FOURNIER
Lumber and Construction Inc.
Tel. 264-5151 — 264-5293
HUNTINGDON

ARCTIC CAT
NOW AVAILABLE IN HUNTINGDON

PANTHER — PUMA — LYNX
SALES • PARTS • SERVICE
COME AND SEE THEM
3 MODELS ON DISPLAY
ROME ALLEN
AUTHORIZED ARCTIC CAT DEALER
9 BENNI ST. HUNTINGDON TEL. 264-5121

Farewell party for Carpentiers who are leaving Dundee area

On Monday evening, August 16 a farewell party was tendered Mr. and Mrs. Charles Carpentier and family, just prior to their departure for Swastika, Ontario.

The church hall was tastefully decorated with vases of summer flowers, adding colour and cheer to the occasion. As this was also Mr. and Mrs. Carpentier's 25th wedding anniversary, the party was two-fold, and when the guests of honour arrived they were greeted by strains of the wedding march played by Miss Martha Armstrong. Mrs. Carpentier was presented with a corsage, and Mr. Carpentier with a boutonnière.

The Carpentier family were seated at a table centered with a beautiful arrangement of pink tea-roses, and a special book-form cake suitably ascribed to the happy couple. Punch bowls were placed at either end of the table, and a toast to the bride and groom was proposed by Mrs. E.M. Wood of Powerscourt.

Mr. Fred Armstrong, clerk of Session, then called on Mr. Ernest Watterson, senior Elder, who presented Mr. Carpentier, on behalf of Zion United congregation, with a farewell gift. Mr. Ronald Wood, on behalf of the Powerscourt congregation also made a presentation to Mr. Carpentier. This was followed by a presentation to Mrs. Carpentier on behalf of the Dundee United Church Women, and made by the president, Mrs. Winston Armstrong.

Mr. and Mrs. Carpentier voiced their appreciation and thanks, and in turn drank a toast to the congregations of Dundee-Powerscourt and extended an invitation to any who were ever in the Kirkland Lake area to visit them.

Delicious refreshments were served, and a social hour was enjoyed, A background of old-fashioned melodies played by Miss Martha Armstrong.

The Carpentiers left Dundee on Tuesday afternoon, August 17. Mrs. Carpentier, Sr. who has been staying with Mrs. W. D. Fraser for the past several months also accompanied them, as did the Misses Cathy Zanth and Debbie Sullivan. Mr. Wayne Zanth has returned to Montreal.

Work bee at Manse

This has been a busy week for various members of the Zion congregation as they redecorate the Manse in preparation for Mr. and Mrs. Preisler and family of Valleyfield, who, it is expected, will arrive this week. Any volunteers will be glady welcomed. Just contact Mr. Harold Arnold, chairman of the Board of Managers.

St. Chrysostome

Mrs. S. Ackinson and friend Miss Yvonne Stringer of Hemmingford have returned from a two week tour to Western Canada. A group of 32 who left Union Station at Toronto, July 23 on a Horizon Holiday tour which took them by C.N. to Jasper then by bus to different points of interest and finally to Vancouver for two days and to Victoria for another day, then on to Lake Louise and to Banff - visits to Columbia Ice fields and rides in Gondola lifts. From Banff they boarded the C.P. train for the return trip to arrive in Montreal at Windsor Station at 8 p.m. on Friday, August 6 after two weeks of wonderful weather, although warm - and wonderful memories of all the beautiful sites and the grand scenery in the Rockies - the gardens, the flowers - and the wonderful people on the tour not forgetting our guides. Ken Mavor and Mike Vegh who so ably conducted the tour. Their knowledge and alertness along with capable organization of Horizon Tours certainly contributed to make this a perfect holiday and a perfect way to travel and enjoy a vacation.

Mr. and Mrs. Zeno Laberge celebrated their 25th wedding anniversary August 15.

Mr. Arnold Murray, Mr. and Mrs. Chas. Yaxley, Ellen and Arnold of Sherrington also Sister Ellen Murray of Kingston, Ont. were dinner guests of the Ackinsons on Wednesday. Mr. T.D. Murray returned with them after spending a few days at Aubrey. Bon voyage to Sister Ellen who leaves next week for a new mission in Moose Jaw Sask. Miss T. Bonnier visited at the same home on Monday.

Pierre Payant and M. Bouchard recently enjoyed a week's holiday at Ste. Veronique

Daniel Payant and Denis Rochefort, spent Sunday at St-Pie-de-Bagot.

Much sympathy goes to Mr. and Mrs. Clovis Bourdeau and family whose son Florent was accidentally killed near home. He was well known and very highly esteemed - had bought his brother's bread route.

Miss M.P. Benoit of Lacolle, Diane Stringer of Montreal, Yvonne Stringer of Hemmingford visited their friend Mrs. Atkinson Thursday.

Much sympathy goes to Mr. Leopold Aganier whose wife (née Lucienne Tremblay) passed away after a brief illness at the Verdun General Hospital.

Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley

PUBLIC NOTICE

Tenders For School Bus Transportation Kindergarten

Tenders are invited for school bus transportation for

1) Kindergarten students attending Howick Elementary School;

2) Kindergarten students attending Ormstown Elementary School;

Tendering forms and contracts must be obtained at the office of the Secretary-Treasurer, 75 St. Jean Baptiste Blvd. Chateauguay. Tenders are to be in sealed envelopes, with 10% deposit, and delivered to the office of the Secretary-Treasurer on or before the hour of 4:00 p.m. on August 30, 1971.

The Contracts are for three years only, and will commence with opening of school in September 1971. The Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley does not bind itself to accept either the lowest or any of the tenders received and opened.

Peter .L. Ross C.A.
Sec. Treas.

AUCTION SALE

At the residence of

Mr. Lucien Sylvester,

4 miles west of Valleyfield on the Range Double on

Saturday, August 28

The following:

Three piece Chesterfield set; 21" T.V. set; Oak dining room set; China Cabinet; Kitchen Range, Enterprise; Washstands, Bureaus, Bedroom sets; Singer sewing machine; Kitchen table and 6 chairs; Wood or coal stove; Medicine Cabinet; Windows with double windows; 14" oil space heater; Small Tables; Wooden lawn chairs; Churn; Folding bed; Box sleigh; Buffalo robe; Quantity of wire; 45 Gal. oil drum; 3 x 8 Grimm evaporator; Sugaring equipment; 30 gal. hot water tank; Pressure pump with tank and pipes; Bathroom fixtures; I.H.C. 6 ft. mower; Double Wagon and Rack; Express Wagon; Dump rake; Hand plow; Single cultivator; 16 ft. ladder; El. Sheep clippers; Wagon wheels; Chains, shovels and forks and many other articles about the farm too numerous to mention. All to be sold as the farm is sold.

Terms cash

Sale to begin at 1 p.m.
Bill Hooker,
Auctioneer

FOR SALE
SILOS, BUILDINGS, BARN EQUIPMENT

Fast delivery on brand new quality wood silos with steel dowel pins, to stay put. Laminated rafters and trusses for a building that won't fall down. Far superior against wind, snow and earthquakes. All clear span - no posts. Barn equipment - stable cleaners, all types of elevators, special equipment.

Ivan M. Graham
Tel.: 264-3416 Huntingdon, Que.

PROTESTANT SCHOOL MUNICIPALITY OF CHATEAUGUAY

SCHOOL OPENING

The following information concerns those students who will be attending the elementary schools under the jurisdiction of the Protestant School Municipality of Chateauguay.

ADMISSION AGES:

KINDERGARTEN: 5 years of age before October 1, 1971.

PRIMARY, FIRST YEAR: 6 years of age before October 1, 1971.

REGISTRATION:

Only students who have **not** attended Chateauguay Protestant Schools before June 30, 1971 need to pre-register. This may be done at the school which the child will attend during the week of August 30th between 10:00 a.m. and 12:00 noon.

Kindergarten children who were not registered prior to June 30, 1971 should register at the same time. Please bring birth and vaccination certificates. Children must be accompanied by an adult.

COMMENCEMENT OF CLASSES:

Regular classes for all students (except, kindergarten) will commence on Wednesday morning September 8, 1971. **This will be a full school day. Bus pupils bring lunches.**

Kindergarten students will attend in small groups on Wednesday, Thursday and Friday September 8,9,10, for orientation following instructions to be given by each school.

BUS TRANSPORTATION:

Transportation to school will commence September 8, 1971. The same routes that were in effect at June 23, 1971 will be used.

FOR FURTHER INFORMATION, YOU MAY CONTACT:

School	Principal	Phone
Centennial Park	J.H. Dorrance	692-8251
Julius Richardson	D.R. Maggs	692-2073
Mary A. Gardner	D.H. Roussie	691-2600
Robert A. Jobber	M.W. Johnston	692-8228

HEMMINGFORD ELEMENTARY SCHOOL

Hemmingford Elementary School requires the services of a **Noon-hour Supervisor** who will be on duty daily from 11:30 a.m. to 12:45 p.m.

A **Patrol Officer** for the corner of Frontier Street and Champlain Avenue, Hemmingford, is also required.

Interested persons should apply to Leigh B. Coffin, Head Teacher, Hemmingford Elementary School, Hemmingford, Quebec.

Leigh B. Coffin

WEDDING RECEPTION

for

Gloria and Jack Peddie

Saturday, August 28

ROBIDOUX HALL, ORMSTOWN
Music by Rufus Fisher Orchestra
Featuring Bill MacDonald.
Ladies please bring sandwiches or cake
EVERYONE WELCOME

RUMMAGE SALE

to be held at

ELGIN PRESBYTERIAN CHURCH

2nd. Concession Elgin

SATURDAY, AUGUST 28

11 a.m. - 4 p.m.

Good selections of books, clothing, potted plants etc.

All proceeds to Elgin Church Building Fund

WELL DRILLING

To ensure yourself of a sufficient year-round supply of water

Wilfred Saumier

For information

TEL. 264-5977

Septic Tanks
AND
Cesspools
CLEANED
CALL
373-3927
CAMILLE
CHAYER
ST-STANISLAS de KOSTKA

CANADIAN
MEET YOUR
FRIENDS
AT THE
CLUB 340

Across from FAIRGROUNDS

E. MAIN ST.
MALONE, N.Y.

All Legal Beverages

TOWN THEATRE
Chateauguay,

Each eve at 8 p.m.
Fri.-Sat.-Sun.
The greatest comedy ever made
Jonathan Winters
Jerry Lewis
The 3 Stooges
Mickey Rooney
Jack Benny
and many more
"It's A Mad Mad Mad Mad World"
Regular Prices

Jean - Marie Lefrançois Enrg.

THE BIGGEST MINK MERCHANT IN THE REGION
Defies all competition in the purchase of live or dead animals
For mink, dog and cat food
QUICK SERVICE
Residence:
43, STE-THERESE ST.
ST. REMI, QUE.
454 - 2394

Horses and Cows
DEAD or ALIVE
WANTED
Our Truck Will Pick Up Animals
— Permit No. 32 —
HIGHEST PRICE PAID FOR ANIMAL FOOD
WORK HORSES AND SADDLE HORSES FOR SALE
HORSE FARM
MARCIAL GIROUX
St. Louis de Gonzague
Tel: 373-9118 Valleyfield

ANTIQUE FURNITURE

AUTHENTIC CANADIANA,
EVERY PIECE REFINISHED

THE CEDAR HOUSE

Hwy. 4, just beyond Cazaville turn-off

HEMMINGFORD ELEMENTARY SCHOOL

Applications, together with a résumé of business training and experience should be sent by August 31 to Leigh B. Coffin, Head Teacher, Hemmingford Elementary School, Hemmingford, Que.

L. B. Coffin

A. Mainville & Fils
TEL. 264-5057 — HUNTINGDON
Siding, Shutters, Soffit, Doors, Windows
Awnings of all kinds, Gutters, etc.
Insulated Glass and Patio doors.

PLATE GLASS
FURNITURE TOP — TUB DOOR, ETC

GERALD MARLEAU
ELECTRICAL CONTRACTOR
Residential — Commercial — Industrial
FREE ESTIMATES
Tel. 373 - 0238
ST. STANISLAS DE KOSTKA
(No Long Distance Charge)

Cinema Plaza
MALONE

Now - Thru Tues.
JIMINY CRICKET
---what a show!



WALT DISNEY'S
ALL-CARTOON FEATURE
Pinocchio
TECHNICOLOR®
7 SONG HITS!
© Walt Disney Productions
Re-released by BUENA VISTA Distribution Co., Inc.

PLUS
It's a switched-on laugh riot!



WALT DISNEY PRODUCTIONS
The COMPUTER wore TENNIS SHOES
TECHNICOLOR®

midweek, Pinochio 7:15
Fri.-Sat.-Sun.- 7 & 10
computer midweek 8:40
week-end 8:25
matinees daily at 2 p.m.
coming next week
Ryan's Daughter

ATHELSTAN
FIELD DAY
SATURDAY, AUGUST 28
Programme of Events

9:00 The gates open at 9 A.M. First ball game. Boys age 14 to 18 Constable vs Athelstan
10:00 Judging of decorated bicycles
11:00 C.V.H. pipe band will play
11:45 Two welcoming speeches
12:00 Tug of war
12:30 Clown and helpers will receive your donations
1:00 C.V.H. pipe band
1:30 Second ball game, boys age 9 to 13 Constable vs Athelstan
3:00 Ball game Athelstan girls will receive Fort Covington girls
6:00 Ball game Huntingdon team vs Athelstam men
8:00 Fireworks and bonfire
8:30 Dancing on the grouds with country and western music.

Anyone with musical talent, willing to give his time, is invited to come and play.

ALL DAY

- *Refreshments on sale*
- *Games of chance*
- *Free ice cream and souvenirs to age 16 and under*
- *Pony rides from 1 to 4 P.M.*

COME AND ENJOY A FIELD DAY IN ATHELSTAN

This is made possible through the generosity of the following

CREST STORE Ormstown	**Réal Taillefer** Athelstan	**Donald Racine** Sash & Doors	**K. M. FERNS** Huntingdon
Lyell Graham Bilingual Auctioneer	**M. M. Hooker & Son** Feed Mill	**Shearer & Son** Garage, Athelstan	**Dan Tully** Contractor
Walter Welburn Merchant, Franklin	**Peter Tully** Athelstan	**Wilfrid Saumier** Merchant, Herdman	**William Macfarlane** Rest., Athelstan

---

FRANKLIN
DRIVE-IN
THEATRE
MALONE, N.Y.

NO EXCHANGE ON CANADIAN MONEY

Wed-Thurs-Fri-Sat - Aug. 25-26-27-28



Sandra is consenting now!
in 5 yrs. she'll be an adult



"Relations"
The Love Story from DENMARK

Also on the same Bill



"Women & Temptation"
ADULTS ONLY

Sun-Mon-Tues-Wed
Aug 29-30-31 Sept 1

BEWARE! Watch for
INTERPLAY



EASTMAN COLOR — ADULTS ONLY

ALSO

Vibrant youth
dashing from want to want
and from pleasure to pleasure...

BABY VICKY



ADULTS ONLY

GO TO MARKET IN A CLASSIFIED AD!

For Sale

NEW AND USED SKI-DOOS, Ken McNie Franklin Centre — Tel: 827-2272, Res. 827-2749.

PAPEC CORN blower, reasonably priced. Tel: 264-5541, Dundee, Que.

BICYCLES FOR SALE. Michael Higgins, Tel: 264-5114, Huntingdon, Que.

1969 EATON'S Trueline Campmaster tent trailer, all equipped, sleeps 6. Tel: 829-2616, Ormstown, Que.

2 PONIES, very quiet, also cart, harness and saddle, complete for $150. Tel: 264-5884, Athelstan.

TWIN BEDS, complete with new mattresses and matching double dresser, in walnut finish. Phone 825-2568, Howick.

LAKELAND TERRIER puppies, registered. Like miniature Airedales. Chess Kennels, Fort Covington, N.Y., Tel: 518-358 2039.

APPLE TREES for orchards. Special prices for orchardists. Best quality trees in Canada, grown by Brookdale Kingsway Nurseries, Bowanville, Ont. Call Soulanges Nursery Ltd., 264-2983, St. Anicet.

10 FT. SELF-PROPELLED windrower; 9 ft. p.t.o. swather; 1 row corn harvester; 6 ft. grain binder; new baler $1500; baler and binder twine. Bill Hooker, Ormstown, Tel: 829-2663.

25 LITTLE PIGS weighing 20-40 lbs.; also one saddle horse. Tel: 827-2251, Harrison Vaincourt, Franklin Centre.

HOLSTEIN BULL CALF, 6 months old; also large compressor and complete painting equipment. Tel: 264-2456, Huntingdon.

81 ACRE FARM with river; 10 milk cows with quota. Phone Hemmingford, 247-2353.

ATTENTION, 1 baby skunk, descented, wonderful pet. Apply Ormstown, 829-2788.

1971 DODGE DEMON, yellow, equipped, 7,000 miles. Tel: 264-4001, Huntingdon.

SINGER Sewing Machine, completely automatic, $95., Tel: 373-9704, Valleyfield.

FENDER Reverberation Unit. Good condition, with cover. Price $75. Bud Pearce, 264-5903.

NOW IS THE TIME to buy a new lawn mower as we are giving 10% off on all models. McCoy Bros., Tel: 264-5392, Huntingdon.

WOOD SILO 16 x 30. Tel: 264-5975, Athelstan.

AYRSHIRE due to freshen this week. Call Palstra, Rt. 52, 3 miles east of Havelock Corner.

TRUCK CAMPER, sleeps 4, furnace, fridge, stove, oven, toilet; GMC ¾ ton 1966 automatic, power steering, power brakes, A-1 condition, Tel: 264-3512 Athelstan.

PUREBRED Siamese kittens, $10 to good homes. Tel: 264-2368.

1967 FALCON FUTURA, 4 door sedan, automatic transmission, recent paint and tune up, mileage 38,000 radio, snow tires, $700, firm. Tel: 264-3713.

SHETLAND PONY mare. Berci's Farm, Athelstan, Tel: 264-2087

ONE used New Idea 4-wheel manure spreader. Tel: 264-5975.

ONE-HALF LOT in Hillside Cemetery, Rockburn. Contact Mrs. Gertrude Tessier, 59 Dalhousie St., Huntingdon, or Tel: 264-5690.

1963 INTERNATIONAL tractor with trailer, in excellent condition. Tel: Ormstown, 829-2052.

8 FT. CEDAR posts; also electric fence pickets sharpened, Tel: 264-5931, Keith Rennie, Athelstan.

CHILD'S BED, large baby crib, ski-doo suit for 5 year old; also child's fur coat. Tel: 827-2375, Franklin Centre.

12,000 LB. MILK QUOTA (3.5% butterfat). Tel: 264-5600. Athelstan.

For Sale

ONE PIANO, excellent condition, bargain price. Tel: 264-5175, Huntingdon.

ONE 4-year old Palomino pony; also 1 one year old mare. Call Ormstown, 829-3008.

CHILD'S STROLLER. Tel: 264-3276, Micheline Latreille.

LADIES FALL pantsuits sizes 7-15 and 15-18; ladies winter dresses, sizes S-M-L. Gina's Shop, Fisher St., Hemmingford.

20 GA. SHOT GUN, 22 rifle, single shots, 1 Singer Vacuum Cleaner. All as new. Sell or trade for Clocks. Tel: 825-2575, Howick.

BLOCK WOOD, hand well pump, and some lots of land for sale, 1¼ miles from town of Huntingdon. Tel: Elmer Duheme, 264-5866, Huntingdon.

SAWDUST and WOOD $25 per load delivered. Huntingdon Wood Specialties Ltd. — Tel. 264-5305, day only.

TWO GASOLINE ENGINES, 85 h.p., with clutch pulley and governor. Valleyfield Canning Co., Valleyfield, Que., Tel: 373-7030.

ONE SIMPSON-SEARS Kenmore range in excellent condition, also Simpson-Sears Coldspot refrigerator, frost free and nearly new. Tel: 264-5063, Huntingdon.

COUNTER SALES BOOKS, continuous forms and registers by Moore Business Forms. The Gleaner handles the complete line. Tel: 264-5365 and a representative will call on you.

1st. QUALITY INLERLUX Paint ½ price. Braithwaite Bros. Tel: 264-5445, Huntingdon.

COMPLETE HERD of selected Hereford cattle; also 1½ ton 1953 Chevrolet truck. Tel: 827-2240, Franklin Centre.

To Rent

5½ ROOM HOUSE to rent at 46 Bouchette St., Huntingdon. Tel: 264-5041.

NEW Modern 4½ room apartment, central heating, hot and cold water, available September 1. Tel: 829-2052, Ormstown.

STORE TO RENT at 77 Chateauguay St., Huntingdon, Tel: 264-3395.

2 BEDROOM BUNGALOW, electric heating, 3 miles from Huntingdon on New Erin Road, suitable for couple with no children. Available Sept. 1. Please apply in writing to Gleaner Box 9050, Huntingdon.

4½ ROOM downstairs appartment, central heating, 220 wiring, washer and dryer installation, located on St. Louis St. in Valleyfield. Available Aug. 1. Tel. 264-4305.

WINTER AND SUMMER house, in St-Anicet on Route 3, waterfront, available Sept. 1. Tel: 264-5789 or 264-5848.

2 BEDROOM, ground-floor apartment, located on Bridge Street, Ormstown. Now available. Tel: 829-2304, Ormstown.

For Sale or To Rent

HOUSING DEVELOPMENT and trailer houses, with runniny water. Easy conditions. Information to: Alcide Chantigny, Tel: 829-2883.

Lots For Sale

CHOICE BUILDING LOTS at Glenview Crescent, residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Apply to Keith Howden, The Gleaner, or Tel: 264-5365, Evenings Tel: 264-3675, Huntingdon.

Property For Sale

PROPERTY FOR SALE in Howick, 1½ miles from village on English river. 6 room bungalow with 2 car garage, nice lot. Hot air heating. Montreal and school busses at door. Tel: 825-2166.

CAMP at Lucien Perron Bay, Cazaville, hot and cold water, 220 current, completely furnished. Apply D. Montpetit, Tel: 264-5154 or 264-5441.

FARM HOUSE, converted to 2 modern dwellings. Ormstown. Tel: 829-2870.

COUNTRY HOME on Jamieson's Line Side Road for immediate occupancy, 7 room house all conviences, extra large double garage, barn and 18 acres of land, house fully furnished if desired. Priced reasonable. Reason for sale moving away. Tel: Mornings and Evenings, 1-514-264-3339. Huntingdon.

3 APARTMENT HOUSE situated at 39 York St., Huntingdon. Bargain. Reason for sale, moving away. Tel: 373-4432.

Business For Sale

RESTAURANT Francine in Howick, new building 30x40, lot 90x142, room suitable for receptions, complete meals, good clientele. Reason for selling — 2 businesses. Mrs. Alice Tisseur, 2 Lafond, Howick, Tel: 825-2023.

For Sale or Exchange

LICENSED Grocery - Meat business. Tel: 427-2112, Ste-Martine.

Will Exchange

WILL EXCHANGE wood and electric stove for small wood kitchen range that will bake. Tel: 264-5600, Athelstan.

Wanted

OLD CLOCKS and watches, working or not. Write to J. R. Harwood, 219 Salaberry North, Chateauguay, or Tel: 692-6464.

Wanted to Buy

LARGE BABY CRIB. Please apply in writing to Gleaner Box 9040, Huntingdon, Que.

MOBILE HOME approx. 8 ft. x 36 ft. Tel: 264-5642, Athelstan.

ANTIQUE DOLLS, old gold jewellery, paintings wanted. Please write Box 112 Westmount Post Office, Montreal 215, Que., or Tel: 484-9436.

RABBIT CAGES in good condition. Tel: 264-3484, Cazaville.

Work Wanted

WILL KEEP CHILD or children in my home by the week. Tel: 264-3948, Dewittville.

Room & Board

ROOM AND BOARD in quiet home in Huntingdon. Tel: 264-5111, Huntingdon.

ROOM AND BOARD available for an elderly retired person in quiet country home. Call 247-2167, Hemmingford.

Help Wanted

MIDDLE AGED WOMAN to work at Lacasse Nursing Home, 6 days per week. Tel: 264-5968, Huntingdon.

SOMEONE TO DO part-time work at horse stable. Gerald Marchand Rd. 6, St. Stanislas-de-Kostka, Que. Tel: 373-0844.

HOUSEKEEPER, Mondays to Fridays. Apply to Mrs. Nick Furcall, Howick, Tel: 825-2578.

GIRL WANTED, 18 years or over, to work in home of doctor's family. Own room. Please apply in writing to Gleaner Box 9045, Huntingdon, Que.

WOMAN or young lady for general housework, able to do some sewing; also man to do wallpapering and painting. Tel: 264-2045.

To Sublet

SEPTEMBER TO JULY, 2 bedroom apartment, refrigerator, and stove, laundry facilities, parking and outdoor pool. First month free. Tel: 692-9541, Chateauguay.

Help Wanted

WOMAN OR GIRL to do housework. Year round employment. Tel: 264-5629. Mrs. Ildorie Quesnel, 24 Chalmers, Huntingdon.

Work Wanted

HIGH QUALITY silo plastering for cement silos Ivan M. Graham, Huntingdon, Tel: 264-3416.

GILLES DAME INSULATION
TEL. 247-2471
HEMMINGFORD
FREE ESTIMATES

FOR SALE
1 USED 76 IHC COMBINE IN TOP CONDITION, HAS DIRECT CUT HEAD AND WINDROW ATTACHMENT, PTO DRIVEN
Chilton Bros.
ELLENBURG DEPOT, N.Y.

BUTLER & PAULE REALTIES BROKERS
Member Montreal Real Estate Board

PROPERTY FOR SALE

St. Anicet on Lake St. Francis

Beautiful cottage, 100 ft. of lake frontage, large livingroom with fireplace, 4 bedrooms. For information call Cherie de Gray 692-0646 Butler & Paule Realtor 692-6731 M.L.S.

Howick

Large family haven, beautiful oak trimmed interior, 1 ½ acre with artificial lake. 9 large rooms. $20,000. Call Cherie de Gray 692-0646 Butler & Paule Realtor 692-6731 M.L.S.

CUSTOM WORK WANTED
will do
Silo Filling
Howard McCracken
Athelstan
Tel: 264-2881

WE RENT
ELECTRIC
WELDERS
180 220 v
$15.00
PER MONTH
J. H. Sauvé & Fils Inc.
VALLEYFIELD
238, ST-LAURENT

RICHARD McALLISTER
Licenced
Bilingual Auctioneer
247-2342 Hemmingford

CLEANING
OF
SEPTIC TANKS
CALL
Yves Trépanier
ST. ANICET
TEL. 264-2048

AUCTION SALES
Every Monday Night
7:30 p.m. at the
Chateauguay Valley Auction Barn
Bill Hooker, Auctioneer
Tel: 829-2663

HOLSTEIN SALES
Holstein Bred Heifer Sale
30 Head Registered Heifers
due to freshen mostly in September and October.
Several Rockmans included in the sale.
to be sold at
Huntingdon Fairgrounds
MONDAY, SEPTEMBER 6
at 1:30 p.m.
--Catalogues Available--
Sponsored by
Huntingdon Ormstown Holstein Club
ALSO
WEDNESDAY, SEPTEMBER 8
at 1 p.m.
at the David Addy farm
Ste. Agnes de Dundee
24 Head open Holstein heifers;
IHC diesel tractor No. B250;
Ford tractor, and other farm equipment.
Farm is Sold.
LYELL J. GRAHAM, AUCTIONEER
Watch next week's Gleaner for full details.

PUBLIC AUCTION
Saturday, September 4
at 1 p.m. sharp
at the farm of
M.K.H. HEINO
3 miles southeast of Franklin Centre
Covey Hill Road
(East of Blueberry Farm)

TO BE SOLD: 25 head of Herefords - 70 head of Swine. Consisting of 8 Hereford cows all carrying the services of a Hereford sire; 2 Hereford yearlings; 3 Hereford-Holstein cross yearlings; 8 Hereford heifer calves ranging in age from 3-6 months; 2 Hereford bull calves; Shorthorn bull 1 year. Swine:- 60 young pigs ranging in age from 6 weeks to 4 months; 6 Yorkshire sows, 2 years old (2 due to farrow in September, 1 due in November); 1 aged Yorkshire sow; 1 Ham-Yorkshire boar, 1 year old. ALSO 19 cattle stanchions; 50 neck chains with tags; 1 castrator; new cattle oiler (Injecto-Rub); insecticide for above; 2 calf-creep feeders; 5 rubber troughs; Cow anti-kick device; 10 aluminum feed troughs; 2 ventilating fans; root grinder; platform scale; circular saw; milking equipment; el. heaters; 2 Jamesway 6 ft. steel farrowing crates; galvanized pressure tank; water hose; metal siding; wheelbarrow; Ski-doo (25 h.p.) Twin Track Invader (1970); pony harness; 3 nozzle pig waterers; quantity of furniture; bicycles; chests drawers; tr. chains; and other items not listed.
TERMS:-Cash.
LYELL J. GRAHAM, Bilingual Auctioneer, Tel: 264-2289
K.H. Heino Owner, Tel: 827-2407

Holstein Dispersal
Fri. Aug. 27
at 1:30
AUBRIN REDDICK FARM
Riverfield

A fine herd of high-grade Holsteins, several fresh or close; young stock; bulk tank; all dairy equipment; ALSO the Montreal Class A Milk Quota and Trans formation quota.
Lyell J. Graham
Auctioneer
See last Gleaner for complete listing.

PUBLIC AUCTION
Tuesday, August 31,
at 1 p.m. sharp
at the farm of
MR. HENRI THIBEAULT
Upper Ormstown Concession,
5 miles west of Rt. 14

The Following:

16 head of good Holstein cattle; 2 heifers rising 3 years, one bred for fall, one for spring; 5 year and a half old heifers; 9-month-old bull; 2fresh milk cows; 3 heifer calves each 3 months old; 3 month-old bull calf; 2-year-old Holstein bull.

No. 550 Cockshutt tractor with pulley and live P.T.O. like new; IHC 2-furrow plow; IHC 8 ft. discs; wheel grubber; 6 ft. grain binder with good canvasses; Case Thresher 22x36 on rubber; Cockshutt manure spreader; MH No. 10 baler like new; John Deere 4-bar side rake; double wagon with good tires, flat rack and side racks, IHC 13-disc seeder; 44 ft. Maple Leaf elevator with undercarriage; bale loader; IHC mower; Sterling DeLaval milker, 2 pails, pump, compressor and motor; pipe for 14 cows; 8 gal. milk cans, strainer; double sleigh; horse fork and 140 ft. of rope; 22 ft. ladder; 18 ft ladder; milk cart; stone boat; one furrow plow; single cultivator; angle iron; quantity of lumber; cedar pickets; 1 h.p. el. motor and many other small tools about the farm, too numerous to mention. All to be sold as Mr. Thibeault has sold his farm.
TERMS: CASH
Bill Hooker, Auctioneer

PUBLIC AUCTION
SATURDAY, AUGUST 28
COMMENCING AT 11 a.m.
AT THE FARM OF
Mr. Robert Hadley
2 miles east of Hemmingford on Route 52

FARM EQUIPMENT:- Massey Ferguson No. 50 tractor in excellent condition; tractor pulley; hydraulic blade; Ford tractor No. 8-N, newly overhauled; N-H hay baler with motor; N-H6 6-ton wagon with 6-ply tires like new with rack; J-D 5-ton wagon (new) with rack; 2 hay conditioners; hydraulic grubbers; IHC 3-furrow hydraulic plow; hydraulic scoop; land roller; finishing harrows; circular saw; Papec corn blower; corn binder; M-H wheel grubbers; J-D hydraulic harrows; 2 trailers; Ski-doo trailer; Ski-doo sleigh; Ford 2-furrow hydraulic plow; side rake; 2 boats; 5 orchard ladders; 28 ft. ladder; 300 cedar pickets; 350 scantling 2x4 in various lengths; new pine lumber 2x6x12 ft. long; dry stove wood; Pioneer chain saw and gauge; 4 el. motors from 1 h.p. to 1 3/4 h.p.; De Laval milker with 1 h.p. motor; 20 milk cans; creamery cans; drop-in milk cooler; compressor; 2 sets tractor chains; many shop tools; Black and Decker jig saw; battery charger; block and tackle; el. fencer; wheel barrow on rubber; forks; chains; etc.

HouseholdEffects and Antiques:- G-E 24 in. el. range; L'Islet enamel kitchen range; antique dressers and commodes; antique chest drawers; bedroom sets; wardrobe with mirror; excellent dining room set (9 pieces complete); beautiful round oak extension table with rope leg design; oak chairs; oak china cabinet and buffet; bookcase; rug 9x10; flat top desk (ex.); desk set; antique picture frames; fern stands; assorted chairs; chesterfield set; oil lanps; lanterns; portable el. sewing machine; studio; assorted dishes; Ironstone china; cutlery; RCA refrigerator; piano stools; 2 captain's chairs; daisy churn; ice cream freezers; baby carriage and crib; pine cradle; spinning wheel; trunks; mantle clock; iron pots; Waltham watch; old wagon wheels; home spun quilts; flat irons; el. washer; bayonet; cow bells and team bells; broad axe; crokinole board; end tables; radio; stone crocks; honey extractor and knife; 25 lbs. comb foundation; 25 queen exscinders; and many items not listed.
Refreshments available.

TERMS: Cash
The farm has been sold and the Hadleys are moving. Sale will begin promptly at 11 a.m. with the antiques and household effects.
LYELL J. GRAHAM, Bilingual Auctioneer
Athelstan, Que.
Tel: 264-2289.
ROBERT HADLEY, Owner,
Hemmingford, Quebec,
Tel: 247-2268.

AUCTION SALE
FOR
GERARD SHARP
Riverside Range
LACOLLE
(Cte St-Jean)
2 DAYS

1st DAY

Thursday, September 2nd at 11.30 a.m. sharp

WILL BE SOLD: the herd, the complete set of farm equipment and the crop

83 *good head of HOLSTEIN cattle all clean to federal test. This herd includes 54 good cows with several fresh or due to freshen soon; 14 lovely heifers due to freshen before December; 5 — 1-year old heifers; 8 breeding heifers; and 2 good service bulls, including one 3-year old and one 17-month old — both very good producers.*

The Raw Milk Quota will be sold as follows:
Consumption: 733 lbs daily
Manufacturing: 283,732 lbs

MACHINERY: 3 TRACTORS including one 1970 model, International No 624 Automatic diesel Tractor, with only 1100 hours, differential lock, snow cab and hydraulic; one 1958 model, International diesel Tractor, with chains, rear weight and front loader with manure fork and snow shovel; one Farmall Super-C gas Tractor with chains and Fast-hitch; Snow blower with 3-pt hitch; No 46 International 4-furrow release-plow with 3-pt hitch; International 15-disc combination seeder and fertilizer with 2 clutches; International No 37 hay baler on power take-off; International No 15 chopper with corn cutter, scythe and hay pick-up on power take-off; International No 3 blower with pulley; Phosphate spreader with 3-pt hitch; No 40 International 140-bushel capacity manure spreader on power take-off; Farmhand rake; International 7-ft mowing machine with 3-pt hitch; International 7-ft mowing machine — trailing model; 7-ft cropper with 3-pt hitch; 12 X 24 disc-harrow with 3-pt hitch; Pasture harrow; Massey-Harris 9-ft swather on power take-off; 2 — 4-wheel wagons with hay racks; Trailer platform; Saw bench; 2-wheel trailer; 180-amps Forney electric welder — NEW; Digging plow with 3-pt hitch; 35-ft bale elevator with tin-iron bottom — on tires and on power take-off; 2-furrow plow with Fast-hitch; Steel roller; 2 corn cultivators; 1½ h.p. Delco motor — NEW; Patz adjustable 16-ft silo tumbler — NEW; Scraper with 3-pt hitch; 35-ft wide Malco sprayer on tires and on power take-off; Vice; 4 gates; Quantity of lumber; 800 fence posts; and a 2-ton truck with unloader.

DAIRY EQUIPMENT: one 400-gal. capacity DeLaval Bulk tank with automatic washer; Wash tub; Surge milker with pipeline system for 60 cows — automatic washer, No 50-P heavy duty 6-pail capacity compressor, and 4 milker units — NEW, only 1 year old; Hot water tank; 2 — 16-inch fans; and several water bowls.

ALSO: the 50-arpent crop of standing oat; 8,000 bales of hay; and 300 bales of straw.

2nd DAY

SATURDAY, September 4th, 1971 at 12.30 p.m. sharp

WILL BE SOLD: a very large set of household furnishings and the shed stock

one 1968 model, Delta 88 Oldsmobile automobile; Roy deep-freeze; Frigidaire electric stove; Rover washer and wringer; Beatty washer; International freezer; Combination wood and gas stove; Living-room set — NEW; Complete Continental bedroom set with twin-beds; Bedroom set; Living-room set; Lamps; 21-inch Zenith Color Television set; Living-room table; Dining-room set; Kitchen buffet; Large cupboard; 2 large trunks; Folding bed; Several beds; Oil furnace; Set of Wear-ever cooking utensils; Toaster; Ironing iron; Quantity of Glass-ware, Table-ware and dishes; Lawn mower; all the shed stock and many other articles too numerous to list.

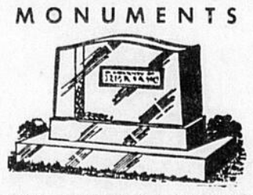
TERMS: CASH or BANK LOAN

ALSO for SALE in whole or in part: the 352-acre farm with 255 in culture and 12 on the shores of the Richelieu river.

For information or credit arrangements, contact the auctioneer.

JULES COTE
LICENCED BILINGUAL AUCTIONEER
1274 South St. Cowansville, Que.
Tel.: 263-0670 or 263-1434

MONUMENTS



CEMETERY LETTERING AND REPAIRS
KIPLING MEMORIAL WORKS
TEL. 825-2035 R.R. 3, HOWICK

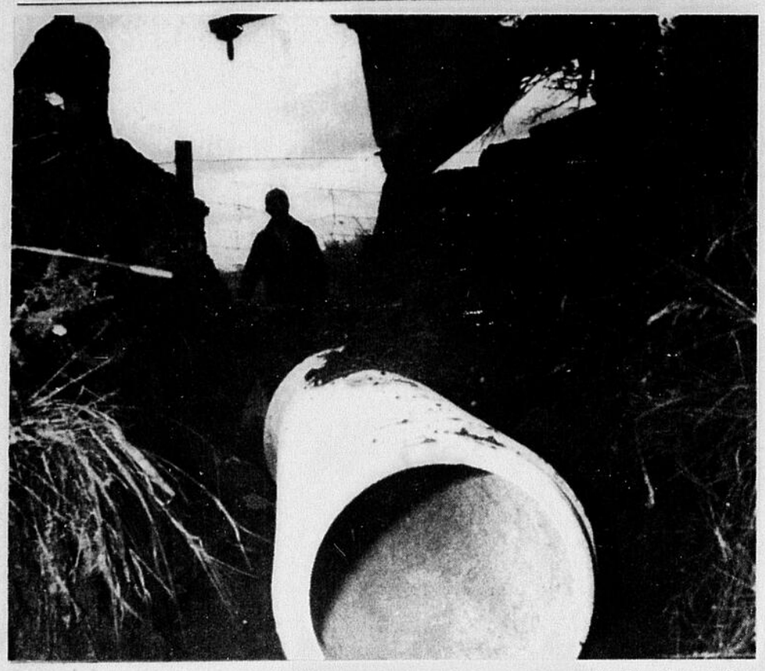
Athelstan Sash & Door and Grist Mill

LUMBER
Building materials of all kinds.
Cement — Paint — Hardware
Plywood — Insulation — Tin.
Aluminum windows and doors
• **Special price on Spruce.**
SPECIAL on 4 X 8 prefinished paneling, $3.10 per sheet.

FEED SUPPLIES
For the time being, we are able to supply farmers with balanced feed rations in bulk or in bags at a competitive price.

Special price in bulk or bags on dairy feed for August or September. For information please Call:-

DONALD N. RACINE, Prop. Tel. 264-3222 — **264-5533**



The Island Road between Dewittville and Huntingdon was closed to traffic Tuesday while a provincial road crew installed new drainage tile.

Riverfield Presbyterian Church

Communion table dedicated

A Communion Table was dedicated at Riverfield Presbyterian Church on Sunday, August 22, given by Mr . Donald Black and family in loving memory of Nellie M. Cairns Black and Margaret E. Gordon Black. Many friends and relatives of Mr. Black joined the regular worshippers at this service.

A fine sermon on "The Heroism of Going On" was preached by the Rev. Alex MacDonald. Mr. MacDonald spoke of the old Scottish lady, who on being questioned about her life said she "practised the heroism of going on." The truest heroism in this life is that quality you find in those who rise above their troubles and disappointments, welcome the new day, and with God's help go on, day by day.

The choir sang the lovely "Amazing Grace" with solo verses by Mary Reddick and duet verse by May Scoble and Agnes Brown.

Eithy-nine friends and relatives invited by Mr. Black to attend the service, enjoyed a buffet lunch and a leisurely visit in the Church hall following the service. Preparations had been made by ladies of the church.

Howick Miss marries in Montreal church

Miss Anita Elisabeth Wilhelmsen, daughter of Mr. and Mrs. Anders Wilhelmsen of Howick, and Mr. Willard Greig, son of the late Mr. and Mrs. John Greig of Ormstown, were married at the Norwegian Seamen's Church, Montreal, on Saturday afternoon, August 14. The Rev. Mr. Bachen officiated and Miss Debbie McKell played the wedding music.

The bride, given in marriage by her father wore a pale blue suit and pink corsage. Her sister Judy, maid of honour, wore a blue and white pant suit.

Mr. Greig was attended by his son, John Greig.

A reception for 25 guests was held in the Church hall and later the happy couple left for a trip to the Niagara Peninsula.

Howick Couple travel West,

Mr. and Mrs. George Baskin left July 5 and returned on August 2 from Western Canada, a gift trip from their family to celebrate their 50th wedding anniversary (Aug. 1.)

They flew to Calgary where they were guests of the Rev. Grace Baskin. The Stampede provided entertainment during a visit to Bonnie (Baskin) Millenor and family, they saw the Badlands. They visited Birtle Baskin's daughter Ann Deering and saw the beautiful Banff country.

When they moved on to B.C. they travelled by bus going through Roger's Pass.

Their first stop was at New Westminster where they stayed with a nephew. Jack Baskin, then on to Vancouver to be with Mr. and Mrs. George McKee for a week. They live on Killgarney St. and were getting settled in their new home after the move from Havelock. While there they saw all the parks and beauty spots in and near the city before flying home to Howick. Belated anniversary greetings to Mr. and Mrs. Baskin and we hope they enjoy many more happy years together.

Beaver

Sister Loyola of the Ursuline Convent, Malone, N.Y. and Sister Consolata of the Sisters of Mercy, Manchester, N.H. spent a day last week with their cousins, the Misses Brady.

Other recent visitors at the same home were Mr. and Mrs. Donnie Brady and children, Montreal and Mr. and Mrs. Lionel Schwartz, Ottawa, Ont.

Mr. and Mrs. Chas. Dalphin, Matawan, N.J. Miss Ann Dalphin, Denver, Colorado and John Dalphin, North Andover, Mass. spent part of their holidays at the Brady homestead.

Ormstown girls compete in Quebec Summer Games

On Saturday, August 14, four cars of softball players left for the Quebec Summer Games at Riviere du Loup. The girls were sponsored by the Loisirs d'Ormstown and represented South Western Quebec. Coaches were Messrs. Gerard Robidoux and Theobald Dandurand.

It rained almost all of the 330 miles, was windy and the temperature at times fell as low as 40 degrees.

The Ormstown girls defeated Richelieu Yamaska 5-4; - Montreal Metropolitan 6-5 and lost to Lanaudière 4-3.

There were sixteen teams in the competition with Claude St-Jean winning a first place gold medal, Lanaudière a second place silver and Ormstown a third place bronze.

The girls report it was a great experience, and they plan to take part in the Quebec Summer Games next year. They have already decided on bringing back the gold medal.

The players were as follows - Carole Chevrier, Huguette Brien, Diane Dandurand, Louise Robidoux, Sonja Soucy, Nicole Robidoux, Wanda Goundry, Danielle Crète, Sonja Marshall, Denise Leblanc, and Louise Duquette.

The team would like to say a sincere "thank you" to their coaches, as well as to the men who were good enough to supply transportation, Messrs. Théobald Dandurand, Gérard Robidoux, Bernard Ouellette and Antonio Dandurand.

During the games, home runs were hit by Denise Leblanc and Sonja Marshall.

Northern News Notes

(Series) No. 1
(by Bernice Cullen)

Klondike Bound: Long ago, Bonanza Creek, Klondike Stampede and Panning for Gold, were phrases which conjured up great excitement in my young mind. The Yukon was a place I must go as soon as I grew up. I planned to get some of those gold nuggets and I planned to use them wisely. The days passed and the years passed, I shan't say how many, but at last the day came when with my husband and my daughter we started out for the great unknown.

We knew that the great stampede days were over, we knew that Dawson city was no longer the capital of the Yukon and we knew that very little gold was being panned, but we also knew that there would be history and tales galore.

It was July 8th very early in the morning that we left Montreal. Old Mother Moon was just going to bed after keeping watch over the earth and Father sun was coming up like a great red disk in the east. That was Thursday morning, we were in First Baptist Church Edmonton at eleven o'clock on Sunday morning to listen to one of our favourite ministers and close friends, Dr Edwin White, who was guest speaker for the occasion of the L.O.L. (Loyal Orange Lodge). This eminent gentleman has not lost his forked tongue and his sharp wit since his preaching days in Ormstown more than 25 years ago. We were invited to spend a day with the Whites at their farm about 70 miles north of Edmonton, where Ed is raising harness horses, shades of his PEI upbringing I suppose.

The Whites wish to be remembered to all their friends in Ormstown and Rockburn. Violet is now walking with the aid of a cane, due to a serious operation almost four years ago, but is still in command of her charming smile and sense of humour.

The trip north through the Peace River district, the land which glaciation has changed river course, land surfaces and life itself is an experience worthy of the secondary roads which one must travel, if one wants to really "get with it." It is in the Athabaska region that one of the world's largest mink ranches flourishes, it is in this area where farmers have an extra bonus of twenty hours of light in which their crops can grow twice as fast as those farther south. It is here that great herds of beef cattle roam and oil wells slowly pump the black gold into great containers. Our car wended its way toward the British Columbia border through mountains sometimes almost 8000 feet above sea level and on to "Down North" where the world is young.

We reached Mile Zero, the real beginning of our trip after almost six days travelling. Dawson Creek prounced KRIK has a story all its own. This is where, 25 years ago, a post, four feet high which marked the beginning of the newly constructed Alcan Highway was struck by a car and broken.....but more of that next week.

Dundee

Dr. Doris Fraser of Barton, Mass. is visiting her mother, Mrs. W.D. Fraser.

Misses Alice and Lorraine Fraser of Freeport, Long Island have been spending a holiday in Scandinavia. They have now returned, and plan to visit relatives in this area,

Mrs. Grace Fleming of Rochester, N.Y. and Mrs. Martha Currie of Huntingdon visited one day last week at the home of Mr. and Mrs. L.D. Fraser.

Mrs. Jos. Nieuwenhos has returned to her home after a three week holiday in her native Holland.

Havelock

Mr. and Mrs. André Laurin and family of LaSalle were recent callers of Mr. and Mrs. Ernest Allen and family.

Get well wishes go to Mr. Tommy Lowden who is a patient in the Barrie Memorial Hospital.

Miss Violet Baskin enjoyed a few days at the Earl Baskin home and called on Mrs. Rita Thurston and Mrs. G. Elvidge in Ormstown.

Ormstown

Last week-end visitors of Mr. and Mrs. Roy McNicol and family were Misses Loraine and Alice Fraser of Long Island, N.Y. They were on their way home from a tour of the Scandinavian countries.

Mr. and Mrs. Gordon Watson and Betty spent a week in Hamilton, Ont. with Mrs. Mabel Murphy, Rodney and Gary, and Mr. and Mrs. Bill Rielly. While there, they attended a family get-together at Knights Beach, which is approximately 40 miles from Hamilton. From here, they camped at Niagara Falls for 3 days and then back home by way of United States. They report lovely warm weather all the way.

Mr. and Mrs. Bill Greig, Sr. spent their holidays in Prince Edward Island. They came back by way of Maine and New Hampshire, and spent some time with their daughter Mrs. Maureen Cook and daughter at Burlington, Vt.

Congratulations to all the students who successfully passed their grades, and all the best in the future, whatever you decide to do!

Mr. Bob McEwen is spending this week at the Henri Richard Hockey school in Laval.

Mr. and Mrs. Donald Campbell, Jan, Jennifer, Jeffrey and Julie of Calgary, Alta., Mrs. Lyndon Hooker, Denton, Shawn and Kimberley of Mississauga, Ont., Dr. and Mrs. Garth Coffin, Judy, Brian and Patricia of Pierrefonds and Mrs. Mary McNeil visited with Mr. and Mrs. Alan Hooker on Monday.



Don Racine's Feed & Grist Mill in Athelstan was leveled by fire in an early-morning blaze on July 24 but reconstruction is proceeding in a prompt manner. The present site is located directly across the Hinchinbrooke River from where the old mill stood.

Howick U.C.W. spends day at Chateaugay Lake

August 19th was a hot summer day - an excellent one to spend at "The Lake", so four carloads of ladies were pleased because they had made plans to spend the day at Viola Kerr's cottage at Chateaugay Lake, N.Y. These ladies were members of Units A and B of Howick. U.C.W.

Arriving about 11:30, several decided to have a swim before lunch, while the rest relaxed on the spacious lawn. After a picnic lunch, Isabel Frith welcomed the ladies of Unit A and expressed thanks to Viola for the invitation to hold our August meeting at her cottage. On behalf of Unit A Lois Orr thanked Unit B.

Jean Furcall, Viola Kerr and Isabel Frith were the committee in charge of the meeting. They conducted a splendid worship service, making us all aware of the beauty around us.

Following the devotional, everyone listened to a tape which had been borrowed from the CBC and was an interview with Mrs. Christine Lighthall Henderson, and had been heard on "The Voice of the Pioneer."

At the close of the business meeting, some of the ladies decided to have a second swim, while the rest visited. The committee then served fruit breads, cookies and a delicious fruit punch. Before leaving for home June Orr expressed the thanks of everyone present for such a wonderful day. Viola replied, extending an invitation to attend again next year.



We'll make it easy for you

'71 CLEARANCE PRICES

NEW LOW G.M.A.C. RATES

P259 Pontiac Catalina 4d Hardtop Fully Equipped and Vinyl Top Adriatic Blue - Blue Interior Reg. $4877 Now $3990	T 253 Pontiac Lemans 4D Hardtop 350 Cu. In. Engine Fully Equipped Castillian Bronze Sandalwood Interior Reg. $4307 Now $3740	T 261 Pontiac T37 2 Door Hardtop Equipped, Castillian Bronze, Sandalwood Interior Reg. $3980 Now $3375
S 271 Skylark Custom 2 Door Hardtop Fully Equipped and Vinyl Top Limemist Green, Sandalwood Int. Reg. $4725 Now $3975	P290 Pontiac Paris 2 Door Hardtop Fully Equipped and Vinyl Top Rosewood with Sandalwood Int. Reg. $4832 Now $3935	P 291 Pontiac Laurentian 2 Door Hardtop Laurentian 2D Hardtop Fully Equipped and Vinyl Top Limemist Green, Green Interior. Reg. $4533 Now $3795
T 300 Pontiac Lemans 4D Station Wagon 2 Seat Fully Equipped Agtic Gold - Beige Interior Reg. $4591 Now $3990	P 301 Pontiac Catalina 2 Door Hardtop Fully Equipped and Vinyl Top Blue Stone Grey - Blue Interior Reg. $4739 Now $3960	G 315 GMC ½ Ton Pick-up Mirrors, HD Springs AND Shocks Wood Floor Rear Step Bumper Dark Olive, Reg. $3565 Now $2990
OP337 Opel GT 2 Door 4 Speed, Radio Yellow, Black Interior Reg. 3975 Now $3575	S340 Buick Skylark 2 Door Hardtop Fully Equipped Platinum Mist, Black Interior Reg. $4168 Now $3640	B341 Buick Electra 225 2 Door Hardtop Fully Equipped INCLUDING Power Seat AND Power Windows, Vinyl Top Burnished Cinnamon, Beige Interior Reg. $6505 Now $5450

RIVERSIDE MOTORS LTD
Tel. 264-5396 Huntingdon

BACK-TO-SCHOOL Savings SLATE

HUNTINGDON 5-10-15 STORE
EMILE LEBLANC, Prop.
Is fully stocked for Back-to-School
and the Savings are Big in all departments

FREE GIFT
WHEN YOU CASH YOUR FAMILY ALLOWANCE CHEQUE AT OUR STORE

DISCOUNTS OF 25% TO 50%
ON ALL SUMMER MERCHANDISE IN STORE

PANTY HOSE
Ass't colors
Reg. .79
2 PAIRS For 99c

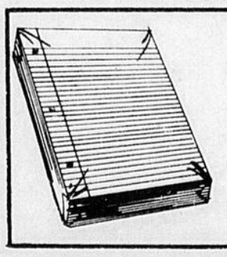


EXERCISE BOOKS
Pkg. of 4
Reg. .79
.57

Special for School
BOYS' PANTS
7-16 Yrs.
1.37



Leather
BRIEFCASES
For school books
Reg. 5.95 3.93



LOOSE LEAF
Sheets
Pkg. of 500
Reg. 1.98 1.47



BIG CHOICE OF LUNCH BOXES AND THERMOS
Bottles at low prices

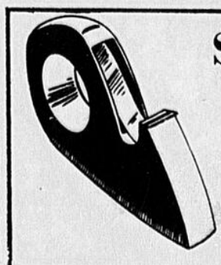
Pen and Pencil
CASES
with zipper
Special .43

WATCHES
Boys' and Girls
by Alpine
1 Yr. Guarantee 8.88



Westclock
Alarm Clocks
FOR PUNCTUAL STUDENTS
Alarm Clocks
2.83 Reg. 3.69

COVERING PAPER
Ass't Colors
.29 Yd.



SCOTCH TAPE
Pkg. of 3,
1010" Ea.
Reg. 1.47 .98

HUNTINGDON 5-10-15 STORE
EMILE LEBLANC, PROP.
CHATEAUGUAY ST. HUNTINGDON